



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 15. 12. 2022
C(2022) 9304 final

ANNEX 23

PRÍLOHA

k

ROZHODNUTIU KOMISIE

**o interných pravidlách plnenia oddielu všeobecného rozpočtu Európskej únie
týkajúceho sa Komisie**



[uved'te názov (skratku) programu]

Inštitucionálna vzorová dohoda o grante

([Skratka programu] – Vzor dohody o grante – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom)

Verzia 1.0
12. januára 2022

Upozornenie

Cieľom tohto dokumentu je pomôcť žiadateľom. Obsahuje všetky ustanovenia, ktoré možno použiť v tomto druhu dohody, a slúži len na informačné účely. Právne záväznou dohodou bude dohoda podpísaná zmluvnými stranami v systéme.



Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

HISTÓRIA ZMIEN		
Verzia	Dátum zverejnenia	Zmeny
1.0	12.01.2022	<ul style="list-style-type: none">▪ Interné pravidlá, verzia z roku 2022, vrátane úprav prijatých po zavedení programu.



EURÓPSKA KOMISIA

[NÁZOV GR]

[Názov riaditeľstva]

[Názov oddelenia]

VŠEOBECNÝ VZOR DOHODY O GRANTE PRE

PROGRAM XXX (XXX)¹

PROGRAM XXX (XXX)²

(XXX VZOR DOHODY O GRANTE – S VIACERÝMI PRIJÍMATEĽMI/JEDNÝM PRIJÍMATEĽOM)

- Varianty [v zelených hranatých zátvorkách] sa počas prípravy dohody o grante automaticky aktivujú v nástrojoch IT. Varianty, ktoré neboli zvolené, sa buď automaticky nezobrazia, alebo sa zobrazia ako „neuplatňuje sa“. Zvolené varianty sa zobrazia bez zátvoriek a bez pokynu uvedeného zeleným písmom.
- V prípade polí označených [sivou farbou v hranatých zátvorkách] zadá príslušné údaje systém.
- Text písaný sivou farbou označuje text, ktorý sa používa v iných programoch EÚ a ktorý sa pre tento program neuplatňuje.
- Poznámky pod čiarou písané zeleným písmom sú interné pokyny a v texte vygenerovanom systémom na účely podpisu sa nezobrazia.

DOHODA O GRANTE

Projekt [uved'te číslo] – [uved'te skratku]

PREAMBULA

Táto dohoda (ďalej len „dohoda“) sa uzatvára medzi týmito zmluvnými stranami:

na jednej strane

[VARIANT 1: Európska únia (ďalej len „EÚ“) zastúpená Európskou komisiou (ďalej len „Európska komisia“ alebo „orgán udeľujúci grant“),]

[[VARIANT 2: Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“) zastúpené Európskou komisiou (ďalej len „Európska komisia“ alebo „orgán udeľujúci grant“),]]

[VARIANT 3 pre priame riadenie výkonnými agentúrami: [Európska výkonná agentúra pre klímu, infraštruktúru a životné prostredie (CINEA)] [Európska výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru (EACEA)] [Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/XX z XX. decembra 20XX, ktorým sa zavádza program XXX na obdobie 2021 – 2027 (Ú. v. EÚ XXX).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/XX z XX. decembra 20XX, ktorým sa zavádza program XXX na obdobie 2021 – 2027 (Ú. v. EÚ XXX).

(ERCEA)/ [Európska výkonná agentúra pre zdravie a digitalizáciu (HaDEA)] / [Výkonná agentúra pre Európsku radu pre inováciu a MSP (EISMEA)] / [Európska výkonná agentúra pre výskum (REA)] („ďalej len výkonná agentúra EÚ“ alebo „orgán udeľujúci grant“) na základe právomocí delegovaných Európskou komisiou (ďalej len „Európska komisia“),]

[VARIANT 4 pre nepriame riadenie financujúcimi orgánmi EÚ: [uved'te názov financujúceho orgánu] (ďalej len „orgán udeľujúci grant“)[na základe právomocí delegovaných Európskou komisiou (ďalej len „Európska komisia“)]]

a

na strane druhej

1. „koordinátor“:

[**úradný názov koordinátora (skrátенý názov)**], PIC [číslo], so sídlom [úradná adresa],

/a títo ďalší prijímatelia, ak podpíšu „formulár o prístupí“ (pozri prílohu 3 článok 40):

2. [**úradný názov prijímateľa (skrátенý názov)**], PIC [číslo], so sídlom [úradná adresa],

/3. **Spoločné výskumné centrum (JRC)**, PIC [číslo], so sídlom RUE DE LA LOI 200, BRUSEL 1049, Belgicko,]

[to isté pre každého prijímateľa] /

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na „prijímateľa“ alebo „prijímateľov“ zahŕňajú koordinátora a (prípadné) prepojené subjekty.

Ak dohodu o grante podpíše len jeden prijímateľ („dohoda o grante s jedným prijímateľom“), všetky ustanovenia odkazujúce na „koordinátora“ alebo „prijímateľov“ sa budú považovať *mutatis mutandis* za ustanovenia odkazujúce na prijímateľa.

Uvedené zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto dohody.

Podpísaním tejto dohody a formulárov o prístupí prijímatelia prijímajú grant a súhlasia s tým, že budú akciu vykonávať na vlastnú zodpovednosť a v súlade s dohodou a so všetkými povinnosťami a podmienkami, ktoré sa v nej uvádzajú.

Dohoda pozostáva z týchto častí:

Preambula

Podmienky (vrátane karty údajov)

Príloha 1 Opis akcie³

Príloha 2 Odhadovaný rozpočet na akciu

³ Vzor je uverejnený na [portáli medzi referenčnými dokumentmi](#).

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

Príloha 2a Doplnujúce informácie o jednotkových nákladoch a príspevkoch (v relevantných prípadoch)

Príloha 3 Formuláre o pristúpení (v relevantných prípadoch)⁴

Príloha 3a Vyhlásenie o spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti prepojených subjektov (v relevantných prípadoch)⁵

Príloha 4 Vzor finančných výkazov

Príloha 5 Osobitné pravidlá (v relevantných prípadoch)

⁴ Vzor je uverejnený na [portáli medzi referenčnými dokumentmi](#).

⁵ Vzor je uverejnený na [portáli medzi referenčnými dokumentmi](#).

PODMIENKY

OBSAH

DOHODA O GRANTE	3
PREAMBULA.....	3
PODMIENKY 6	
KARTA ÚDAJOV.....	10
KAPITOLA 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA.....	19
ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY.....	19
ČLÁNOK 2 – VYMEDZENIE POJMOV	19
KAPITOLA 2 AKCIA	20
ČLÁNOK 3 – AKCIA.....	20
ČLÁNOK 4 – TRVANIE A DÁTUM ZAČATIA	21
KAPITOLA 3 GRANT	21
ČLÁNOK 5 – GRANT.....	21
5.1. Forma grantu.....	21
5.2. Maximálna výška grantu.....	21
5.3. Miera financovania	21
5.4. Odhadovaný rozpočet, rozpočtové kategórie a formy financovania.....	21
5.5. Rozpočtová flexibilita.....	22
ČLÁNOK 6 – OPRÁVNENÉ A NEOPRÁVNENÉ NÁKLADY A PRÍSPEVKY	22
6.1. Všeobecné podmienky oprávnenosti	22
6.2. Osobitné podmienky oprávnenosti pre každú rozpočtovú kategóriu	24
6.3. Neoprávnené náklady a príspevky	31
6.4. Dôsledky nedodržovania.....	32
KAPITOLA 4 REALIZÁCIA GRANTU	32
ODDIEL 1 KONZORCIUM: PRIJÍMATELIA, PREPOJENÉ SUBJEKTY A OSTATNÍ	
ÚČASTNÍCI	32
ČLÁNOK 7 – PRIJÍMATELIA.....	32
ČLÁNOK 8 – PREPOJENÉ SUBJEKTY	35
ČLÁNOK 9 – OSTATNÍ ÚČASTNÍCI ZAPOJENÍ DO AKCIE	36
9.1. Pridružení partneri	36
9.2. Tretie strany poskytujúce nepeňažné príspevky na akciu.....	36
9.3. Subdodávatelia.....	37
9.4. Prijemcovia finančnej podpory pre tretie strany	37
ČLÁNOK 10 – ÚČASTNÍCI S OSOBITNÝM POSTAVENÍM	37
10.1. Účastníci z krajín mimo EÚ.....	37
10.2. Účastníci, ktorí sú medzinárodnými organizáciami.....	38
10.3. Účastníci posúdení v rámci piliera.....	39
ODDIEL 2 PRAVIDLÁ VYKONÁVANIA AKCIE.....	41
ČLÁNOK 11 – SPRÁVNE VYKONÁVANIE AKCIE.....	41
11.1. Povinnosť správne vykonávať akciu.....	41
11.2. Dôsledky nedodržovania.....	41
ČLÁNOK 12 – KONFLIKT ZÁUJMOV.....	41
12.1. Konflikt záujmov	41

12.2. Dôsledky nedodržovania.....	42
ČLÁNOK 13 – ZACHOVANIE DÔVERNOSTI A BEZPEČNOSŤ	42
13.1. Citlivé informácie	42
13.2. Utajované skutočnosti.....	43
13.3. Dôsledky nedodržovania.....	43
ČLÁNOK 14 – ETIKA A HODNOTY	43
14.1. Etika.....	43
14.2. Hodnoty	43
14.3. Dôsledky nedodržovania.....	44
ČLÁNOK 15 – OCHRANA ÚDAJOV	44
15.1. Spracovanie údajov orgánom udeľujúcim grant	44
15.2. Spracovanie údajov prijímateľmi.....	44
15.3. Dôsledky nedodržovania.....	45
ČLÁNOK 16 – PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA – PODKLADY A VÝSLEDKY – PRÍSTUPOVÉ PRÁVA A PRÁVA NA POUŽÍVANIE	45
16.1. Podklady a práva na prístup k podkladom	45
16.2. Vlastníctvo výsledkov.....	45
16.3. Právo orgánu udeľujúceho grant na použitie materiálov, dokumentov a informácií prijatých na účely politiky, informovania, komunikácie, šírenia a propagácie.....	45
16.4. Osobitné pravidlá týkajúce sa práv duševného vlastníctva, výsledkov a podkladov.....	47
16.5. Dôsledky nedodržovania.....	47
ČLÁNOK 17 – KOMUNIKÁCIA, ŠÍRENIE A ZVIDITEĽNENIE.....	47
17.1. Komunikácia – šírenie – propagácia akcie.....	47
17.2. Zviditeľnenie – vlajka Európskej únie a vyhlásenie o financovaní.....	47
17.3. Kvalita informácií – vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti.....	48
17.4. Osobitné pravidlá týkajúce sa komunikácie, šírenia a zviditeľnenia	48
17.5. Dôsledky nedodržovania.....	48
ČLÁNOK 18 – OSOBITNÉ PRAVIDLÁ VYKONÁVANIA AKCIE.....	48
18.1. Osobitné pravidlá vykonávania akcie	49
18.2. Dôsledky nedodržovania.....	49
ODDIEL 3 SPRÁVA GRANTU	49
ČLÁNOK 19 – VŠEOBECNÉ INFORMAČNÉ POVINNOSTI.....	49
19.1. Žiadosti o informácie	49
19.2. Aktualizácia údajov v registri účastníkov.....	49
19.3. Informácie o udalostiach a okolnostiach, ktoré majú vplyv na akciu	49
19.4. Dôsledky nedodržovania.....	50
ČLÁNOK 20 – UCHOVÁVANIE ZÁZNAMOV	50
20.1. Uchovávanie záznamov a podporných dokladov.....	50
20.2. Dôsledky nedodržovania.....	51
ČLÁNOK 21 – PODÁVANIE SPRÁV.....	51
21.1. Priebežné podávanie správ.....	51
21.2. Pravidelné podávanie správ: Technické správy a finančné výkazy	51
21.3. Mena finančných výkazov a prepočet na eurá	52
21.4. Jazyk, v ktorom sa podávajú správy	53
21.5. Dôsledky nedodržovania.....	53

ČLÁNOK 22 – PLATBY A VYMÁHANIE – VÝPOČET SPLATNÝCH SÚM	53
22.1. Platby a platobné podmienky	53
22.2. Vymáhanie	54
22.3. Splatné sumy	54
22.4. Vynútené vymáhanie	61
22.5. Dôsledky nedodržovania	62
ČLÁNOK 23 – ZÁRUKY	63
23.1. Záruka na predbežné financovanie	63
23.2. Dôsledky nedodržovania	63
ČLÁNOK 24 – OSVEDČENIA	63
24.1. Správa o operačnom overení	63
24.2. Osvedčenie o finančných výkazoch	64
24.3. Osvedčenie o dodržiavaní bežných postupov nákladového účtovníctva	65
24.4. Audit systémov a procesov	65
24.5. Dôsledky nedodržovania	66
ČLÁNOK 25 – KONTROLY, PRESKÚMANIA, AUDITY A VYŠETROVANIA – ROZŠÍRENIE ZISTENÍ	66
25.1. Kontroly, preskúmania a audity zo strany orgánu udeľujúceho grant	66
25.2. Kontroly, preskúmania a audity grantov iných orgánov udeľujúcich granty zo strany Európskej komisie	68
25.3. Prístup k záznamom na účely posúdenia zjednodušených foriem financovania	68
25.4. Audity a vyšetrovania zo strany úradu OLAF, Európskej prokuratúry (EPPO) a Európskeho dvora audítorov (EDA)	68
25.5. Dôsledky kontrol, preskúmaní, auditov a vyšetrovaní – rozšírenie zistení	69
25.6. Dôsledky nedodržovania	70
ČLÁNOK 26 – HODNOTENIA VPLYVU	70
26.1. Hodnotenie vplyvu	70
26.2. Dôsledky nedodržovania	70
KAPITOLA 5 DÔSLEDKY NEDODRŽIAVANIA	71
ODDIEL 1 ZAMIETNUTIA A ZNÍŽENIE SUMY GRANTU	71
ČLÁNOK 27 – ZAMIETNUTIE NÁKLADOV A PRÍSPEVKOV	71
27.1. Podmienky	71
27.2. Postup	71
27.3. Dôsledky	71
ČLÁNOK 28 – ZNÍŽENIE SUMY GRANTU	71
28.1. Podmienky	71
28.2. Postup	72
28.3. Dôsledky	72
ODDIEL 2 POZASTAVENIE A VYPOVEDANIE	72
ČLÁNOK 29 – POZASTAVENIE PLATOBNEJ LEHOTY	72
29.1. Podmienky	72
29.2. Postup	72
ČLÁNOK 30 – POZASTAVENIE PLATBY	73
30.1. Podmienky	73
30.2. Postup	73
ČLÁNOK 31 – POZASTAVENIE DOHODY O GRANTE	74
31.1. Pozastavenie dohody o grante požadované konzorciom	74

31.2. Pozastavenie dohody o grante iniciované zo strany EÚ	74
ČLÁNOK 32 – VYPOVEDANIE DOHODY O GRANTE ALEBO ÚČASTI PRIJÍMATEĽA.....	76
32.1. Vypovedanie dohody o grante požadované konzorciom	76
32.2. Vypovedanie účasti prijímateľa požadované konzorciom	77
32.3. Vypovedanie dohody o grante alebo účasti prijímateľa iniciované zo strany EÚ ..	78
ODDIEL 3 ĎALŠIE DÔSLEDKY: NÁHRADA ŠKODY A SPRÁVNE SANKCIE	82
ČLÁNOK 33 – NÁHRADA ŠKODY	82
33.1. Zodpovednosť orgánu udeľujúceho grant.....	82
33.2. Zodpovednosť prijímateľov	82
ČLÁNOK 34 – SPRÁVNE SANKCIE A INÉ OPATRENIA	82
ODDIEL 4 VYŠŠIA MOC	83
ČLÁNOK 35 – VYŠŠIA MOC	83
KAPITOLA 6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	83
ČLÁNOK 36 – KOMUNIKÁCIA MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI.....	83
36.1. Formy a prostriedky komunikácie – elektronická správa	83
36.2. Dátum oznámení	84
36.3. Adresy na odosielanie oznámení	84
ČLÁNOK 37 – VÝKLAD DOHODY	84
ČLÁNOK 38 – VÝPOČET LEHÔT A TERMÍNOV	84
ČLÁNOK 39 – ZMENY	85
39.1. Podmienky	85
39.2. Postup	85
ČLÁNOK 40 – PRISTÚPENIE A PRIPOJENIE NOVÝCH PRIJÍMATEĽOV	85
40.1. Pristúpenie prijímateľov uvedených v preambule.....	85
40.2. Pripojenie nových prijímateľov	86
ČLÁNOK 41 – PREVOD DOHODY	86
ČLÁNOK 42 – POSTÚPENIE PLATOBNÝCH NÁROKOV VOČI ORGÁNU UDEĽUJÚCEMU GRANT	86
ČLÁNOK 43 – ROZHODNÉ PRÁVO A UROVNÁVANIE SPOROV	87
43.1. Rozhodné právo	87
43.2. Urovnávanie sporov	87
ČLÁNOK 44 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI	87

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

KARTA ÚDAJOV

1. Všeobecné údaje

Zhrnutie projektu:

Zhrnutie projektu
Text opisu akcie z časti A prílohy 1 (rovnaké znenie ako v zhrnutí návrhu)

Kľúčové slová: [kľúčové slová z návrhu]

Číslo projektu: [číslo projektu, napr. 690853330]

Názov projektu: [celý názov]

Skratka projektu: [skratka]

Výzva: [identifikačné číslo výzvy, napr. PROG-(PODPROG-)ROK-SKRVÝZVY]

Téma: [identifikačné číslo témy, napr. PROG-(PODPROG-)ROK-SKRVÝZVY-NN/SKRTÉMY]

Druh akcie: [druh akcie, napr. projektové granty JUST]

Orgán udeľujúci grant: /Európska komisia – EÚ/ /Európska komisia – Euratom/ /[názov výkonnej agentúry]/
/[názov financujúceho orgánu EÚ]/

Grant spravovaný prostredníctvom portálu EÚ pre financovanie a ponuky: *[VARIANT 1 pre eGranty: Áno (eGranty)]*
[VARIANT 2 pre granty v papierovej forme: Nie]

[VARIANT pre konkrétne dohody o grante: Rámcová dohoda o partnerstve č. [uved'te číslo] – [uved'te skratku]

Dátum začatia projektu⁶: *[Základný VARIANT 1: /prvý deň mesiaca nasledujúceho po dátume nadobudnutia platnosti//deň po dátume nadobudnutia platnosti/ /dátum skutočného začatia oznámený prijímateľmi (oznami sa do [X] mesiacov od dátumu nadobudnutia platnosti)/]* *[VARIANT 2, ak bol zvolený pre grant: stanovený dátum: [dd/mm/yyyy]]*

Dátum ukončenia projektu: [dd/mm/yyyy]

Trvanie projektu: [počet mesiacov, napr. 48 mesiacov]

[VARIANT pre programy s prepojenými akciami: [VARIANT, ak bol zvolený pre grant: Prepojená akcia: Prepojenie s inou akciou:

- [uved'te informácie o prepojenej akcii, napr. názov, skratku, číslo, zdroj financovania (EÚ/názov inej darcovskej organizácie), opis (grant/obstarávanie/cena/kapitálové investície/návratný úver/atď..)]
 - *[VARIANT, ak bol zvolený pre grant: Konkrétny druh prepojenej akcie: /synergia]/kombinované financovanie (prepojená akcia)]*
 - Dohoda o spolupráci: *[Základný VARIANT 1: Nie] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre výzvu: Áno]*
- ... //

Dohoda o konzorcii: *[neuplatňuje sa] [Základný VARIANT 1: Áno] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre výzvu: Nie]*

⁶ Tento dátum musí byť zvyčajne prvým dňom mesiaca a nasledovať po nadobudnutí platnosti dohody. Zodpovedný povoľujúci úradník môže rozhodnúť o inom dátume, ak to žiadatelia odôvodnia. Dátum začatia však nesmie byť skorší ako dátum predloženia žiadosti o grant okrem prípadov stanovených v základnom akte alebo v prípadoch mimoriadnej naliehavosti a predchádzania konfliktom [článok 193 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách].

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

/Doplňujúce informácie: [uved'te informácie]/

2. Účastníci

Zoznam účastníkov:

Číslo	Funkcia	Skrátený názov	Úradný názov	Krajina	Kód PIC	Celkové oprávnené náklady (prijímateľa a prepojené subjekty)	<i>[VARIANT pre programy s príspevkami: Celkové oprávnené príspevky]</i>	Maximálna výška grantu	Dátum vstupu	Dátum výstupu
1	Koordinátor			[krajina]		[suma]	0	[suma]	[dátum]	
2	Prijímateľ			[krajina]		[suma]	0	[suma]		
2,1	Prepojený subjekt			[krajina]		[suma]	0	[suma]		
3	Prijímateľ			[krajina]		[suma]	0	[suma]	[dátum]	
	Prijímateľ (UTRO)			[krajina]		0	0	0		[dátum]
4	Prijímateľ (posúdený v rámci piliera)			[krajina]		[suma]	0	[suma]		[dátum]
5	Prijímateľ			[krajina]		[suma]	0	[suma]	[dátum]	
6	Prijímateľ (medzinárodná organizácia, posúdená v rámci piliera)			[krajina]		[suma]	0	[suma]		
7	Pridružený partner			[krajina]		0	0	0		
Spolu						[suma]	0	[suma]		

Koordinátor:

- [úradný názov koordinátora (skrátene názov)]: od [uved'te dátum] do [uved'te dátum]
- ...

3. Grant

Maximálna výška grantu, celkové odhadované oprávnené náklady a príspevky a miera financovania:

Celkové oprávnené náklady (prijímateľa a prepojené subjekty)	<i>[VARIANT pre programy s príspevkami: Celkové oprávnené príspevky]</i> (jednotkové, paušálne a jednorazové príspevky a financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi)	Miera financovania (%)	Maximálna výška grantu (príloha 2)	<i>[VARIANT pre programy s rezervou na nepredvídané výdavky: Rezerva na nepredvídané výdavky]</i>	Maximálna výška grantu (rozhodnutie o udelení grantu)
[suma]	[suma]	[...], [...]	[suma]	[suma]	[suma]

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

Forma grantu: /na základe rozpočtu//na základe činnosti//jednorazová//jednotková/

Druh grantu: grant na akciu

Rozpočtové kategórie/druhy činností: [zoznam príslušných rozpočtových kategórií/druhov činností, napr.

- A. Osobné náklady
 - A.1 Zamestnanci, A.2 Fyzické osoby na základe priameho zmluvného vzťahu, A.3 Vyslaní pracovníci
 - A.4 Vlastníci MSP a prijímatelia z radov fyzických osôb
 - A.5 Dobrovoľníci
- B. Náklady na zadanie zákazky subdodávateľovi
- C. Náklady na nákup
 - C.1 Cestovné náklady a náklady spojené s pobytom
 - C.2 Vybavenie
 - C.3 Iný tovar, práce a služby
- / D. Ostatné kategórie nákladov
 - D.1 Finančná podpora pre tretie strany
 - [uved'te inú kategóriu nákladov]/
- E. Nepriame náklady
- /F. Príspevky:
 - [uved'te príspevok]
 - [uved'te príspevok] /

Možnosti týkajúce sa oprávnenosti nákladov: /neuplatňuje sa/

- /Nepenažné príspevky ako oprávnené náklady/
- /Rodičovská dovolenka/
- /[[Štandardné doplnkové platby] /Doplnkové platby na základe projektu//
- /Priemerné osobné náklady (jednotkové náklady podľa obvyklých postupov nákladového účtovníctva)/
- /[[VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu⁷: Dodatočné pravidlá pre zadávanie zákaziek subdodávateľom//
- /[[VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: Obmedzenia týkajúce sa nákladov na zadávanie zákaziek subdodávateľom v jednotlivých krajinách//
- /[[VARIANT, ak bol zvolený pre grant⁸: Obmedzenie pre zadávanie zákaziek subdodávateľom//
- /[[VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu⁹: Dodatočné pravidlá nákupu//

⁷ Ak sa zodpovedný povoľujúci úradník rozhodne stanoviť osobitné pravidlá, musia sa uviesť vo výzve a musia zohľadňovať hodnotu zákaziek a relatívnu výšku príspevku EÚ vo vzťahu k celkovým nákladom na akciu a riziko (proporcionalita). Osobitné pravidlá možno stanoviť len pre zadávanie zákaziek s hodnotou väčšou ako 60 000 EUR.

⁸ Ide o štandardnú povinnosť pre všetky granty EÚ. Túto povinnosť možno zrušiť len pre akcie, pri ktorých zadanie zákazky subdodávateľovi tvorí kľúčovú/veľkú časť akcie (napr. projekty infraštruktúry, technická podpora, štatistické programy atď.).

- /Cestovné náklady a náklady spojené s pobytom:
 - Cestovné: /Skutočné náklady//Jednotkové alebo skutočné náklady/
 - Ubytovanie: /Skutočné náklady//Jednotkové alebo skutočné náklady/
 - Náklady spojené s pobytom: /Skutočné náklady//Jednotkové alebo skutočné náklady//
- /Vybavenie: *VARIANT 2*: len odpisy/ *VARIANT 3*: len celkové náklady/ *VARIANT 4*: odpisy a celkové náklady na uvedené vybavenie//*VARIANT 5*: celkové náklady a odpisy na uvedené vybavenie/ *VARIANT 6*: [Základný *VARIANT 1*: iba odpisy//*VARIANT 2, ak bol zvolený pre výzvu*: iba celkové náklady//*VARIANT 3, ak bol zvolený pre výzvu*: odpisy a celkové náklady na uvedené vybavenie//*VARIANT 4, ak bol zvolený pre výzvu*: celkové náklady a odpisy na uvedené vybavenie//]
- /Náklady na poskytovanie finančnej podpory pre tretie strany (/skutočné náklady//jednotkové náklady); maximálna suma pre každého príjemcu: /60 000//[...]/ EUR¹⁰/
- /Paušálna sadzba nepriamych nákladov: /7 %//[... %]/ *VARIANT pre programy s paušálnou sadzbou 7 % pre všetky kategórie nákladov*: oprávnené priame náklady (kategórie A – D, okrem nákladov na dobrovoľníkov a prípadných oslobodených osobitných kategórií nákladov)//*VARIANT B pre programy s paušálnou sadzbou 25 %*: oprávnené priame náklady (kategórie A – D, okrem nákladov na dobrovoľníkov, nákladov na zadanie zákaziek subdodávateľom, finančnej podpory pre tretie strany a prípadných oslobodených osobitných kategórií nákladov)//*VARIANT C pre programy s paušálnou sadzbou na inom základe*: [uved'te náklady, z ktorých by mala paušálna sadzba vychádzať, napr. osobné náklady (kategória A, okrem prípadných nákladov na dobrovoľníkov)//]
- DPH: /Nie//Áno/
- *VARIANT, ak bol zvolený pre grant*: Dvojité financovanie synergických akcií/]
- *VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu*: Obmedzenia týkajúce sa oprávnených nákladov v jednotlivých krajinách/]
- /Iné neoprávnené náklady/

Rozpočtová flexibilita: /Nie//Áno (/bez obmedzenia flexibility//s obmedzením flexibility//)

VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: **Dodatočné pravidlá uchovávanía záznamov:** (článok 20)//

4. Podávanie správ, platby a vymáhanie

4.1. Priebežné podávanie správ (článok 21)

VARIANT 1 pre eGranty:

Výsledky: pozri nástroj priebežného podávania správ na portáli pre financovanie a ponuky

Správy o pokroku (názov): /Nie//Áno (lehota na predloženie, /30//[...]/ dní po skončení obdobia)

Číslo správy o pokroku	Od mesiaca	Do mesiaca
4	[číslo]	[číslo]
2	[číslo]	[číslo]

//

⁹ Ak sa zodpovedný povolujujúci úradník rozhodne stanoviť osobitné pravidlá, musia sa uviesť vo výzve a musia zohľadňovať hodnotu zákaziek a relatívnu výšku príspevku EÚ vo vzťahu k celkovým nákladom na akciu a riziko (proporcionalita). Osobitné pravidlá možno stanoviť len pre zadávanie zákaziek s hodnotou väčšou ako 60 000 EUR.

¹⁰ Suma uplatniteľná na danú výzvu musí byť uvedená v podmienkach výzvy. Nesmie byť vyššia ako 60 000 EUR, okrem prípadu, keď by bolo inak nemožné alebo mimoriadne náročné dosiahnuť cieľ akcií financovaných v rámci výzvy [článok 204 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách]. S orgánom udeľujúcim grant sa výnimočne môže dohodnúť vyššia suma, pokiaľ je to oznámené vo výzve a pokiaľ je to potrebné, lebo inak by nebolo možné alebo by bolo príliš ťažké dosiahnuť cieľ akcie.

[VARIANT 2 pre granty v papierovej forme:

Štandardné výsledky: [uved'te štandardné výsledky]

[Správy o pokroku ([názov])¹¹: Nie/Áno (lehota na predloženie, [30]/[...]) dni po skončení obdobia]

Číslo správy o pokroku	Od mesiaca	Do mesiaca
1	[číslo]	[číslo]
2	[číslo]	[číslo]

[Osobitné správy: Nie/Áno (lehota na predloženie: [dátum])]

[Správy o vzniknutých kumulatívnych výdavkoch¹²: Nie/Áno (lehota na predloženie: každý rok [30. november]/[31. december])]

4.2. Pravidelné podávanie správ a platby

Harmonogram podávania správ a platieb (články 21 a 22):

Podávanie správ					Platby	
Vykazované obdobia			Druh	Lehota	Druh	Lehota (čas na zaplatenie)
Číslo	Od mesiaca	Do				
/					Počiatočné predbežné financovanie	[Základný VARIANT 1: 30 dní od [VARIANT 1: nadobudnutia platnosti/10 dní pred dátumom začatia/poskytnutia finančnej záruky (ak sa vyžaduje)] [VARIANT 2: nadobudnutia platnosti/dátumu začatia/poskytnutia finančnej záruky (ak sa vyžaduje)] [VARIANT 3: nadobudnutia platnosti/poskytnutia finančnej záruky (ak sa vyžaduje)] [VARIANT 4: prístupia všetkých prijímateľov/poskytnutia finančnej záruky (ak sa vyžaduje)] [VARIANT 5: dátumu oznámenia o dátume začatia/10 dní pred dátumom začatia/poskytnutia finančnej záruky (ak sa vyžaduje)] – podľa toho, čo
1	[číslo]	[číslo]	správa o dodatočnom predbežnom financovaní	60 dní po skončení vykazovaného obdobia	dodatočné predbežné financovanie	[VARIANT 1, ak bol zvolený pre grant: [90]/[60] dní od doručenia správy o dodatočnom predbežnom financovaní/poskytnutia finančnej záruky (ak sa vyžaduje)] – podľa toho, čo nastane neskôr/[VARIANT 2:
2	[číslo]	[číslo]	pravidelná správa	60 dní po skončení vykazovaného obdobia	priebežná platba	[VARIANT 1, ak bol zvolený pre grant: [90]/[60] dní od doručenia pravidelnej správy/[VARIANT 2: neuplatňuje sa]
3	[číslo]	[číslo]	pravidelná správa	60 dní po skončení vykazovaného obdobia	záverečná platba	[90]/[60] dní od doručenia pravidelnej správy

¹¹ Správa o pokroku by sa mala doplniť, ak sú s platbami spojené dlhé vykazované obdobia (dodatočné predbežné financovanie alebo priebežná/záverečná platba) – zvyčajne viac ako 12 alebo 18 mesiacov, v závislosti od programu.

¹² Správy o kumulatívnych výdavkoch sa musia doplniť do zoznamu výsledkov v prípade grantov vo výške viac ako 5 miliónov EUR, ktoré sú predmetom predbežného financovania a v prípade ktorých vykazované obdobie presahuje 18 mesiacov.

Platby v rámci predbežného financovania a záruky na predbežné financovanie: [neuplatňuje sa]

Platba v rámci predbežného financovania		Záruka na predbežné financovanie		
Druh	Suma	Výška záruky	Rozdelenie podľa účastníkov	
Predbežné financovanie 1 (počiatočné)	[suma]	[[suma]] [neuplatňuje sa]	1 – [skráteneý názov]	[neuplatňuje sa] [[suma]]
			2 – [skráteneý názov]	
			2.1 – [skráteneý názov]	
Predbežné financovanie 2 (dodatočné)	[suma]	[[suma]] [neuplatňuje sa]	1 – [skráteneý názov]	[neuplatňuje sa] [[suma]]
			2 – [skráteneý názov]	
			2.1 – [skráteneý názov]	

Spôsoby podávania správ a spôsoby platby (články 21, 22):

Vzájomný poisťovací mechanizmus: [Nie][Áno]

[VARIANT pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: Príspevok vzájomného poisťovacieho mechanizmu: [5 %][[...]]% maximálnej výšky grantu ([uved'te sumu]), ktorá sa ponecháva z počiatočného predbežného financovania] *[dodatočný VARIANT pre programy s rozdeleným príspevkom vzájomného poisťovacieho mechanizmu: [dodatočný VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: , [...]]% maximálnej výšky grantu ([uved'te sumu]), ktorá sa ponecháva z druhého predbežného financovania]**[dodatočný VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: a [...]]% maximálnej výšky grantu ([uved'te sumu]), ktorá sa ponecháva z tretieho predbežného financovania]]*

[VARIANT pre programy s počiatočným dátumom predbežného financovania Variant 1, 2, 3 alebo 5: Obmedzenia týkajúce sa rozdelenia počiatočného predbežného financovania: predbežné financovanie sa môže rozdeliť len vtedy, ak k dohode pristúpil minimálny počet prijímateľov stanovený v podmienkach výzvy (ak existujú), a môže sa rozdeliť len medzi prijímateľov, ktorí pristúpili k dohode.]

Strop priebežnej platby (ak existuje): ~~90 %~~ ~~100 %~~ ~~[[...]]%~~ maximálnej výšky grantu

~~Prédčasné zúčtovanie predbežného financovania (pred dosiahnutím stropu priebežnej platby): 100 %~~ ~~[[...]]%~~ predbežného financovania, ktoré sa má zúčtovať pred uskutočnením priebežných platieb]

~~[[VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: Výnimka pre príjmy: Nie/Áno]]~~

Zásada neziskovosti: [neuplatňuje sa] ~~[[VARIANT, ak bol zvolený pre grant¹³: Nie/Áno]]~~

¹³ Ide o štandardnú povinnosť pre všetky granty EÚ. Túto povinnosť možno zrušiť len za podmienok článku 192 ods. 3 nariadenia EÚ o rozpočtových pravidlách 2018/1046):

- akcie s cieľom posilniť finančnú kapacitu prijímateľov,
- akcie, pri ktorých sa má zabezpečiť kontinuita po ich ukončení príjmom vytvoreným danou akciou,
- granty vo forme študijných, výskumných alebo odborných štipendií vyplatených fyzickým osobám alebo ako iná priama podpora vyplatená najodkázanejším fyzickým osobám,
- granty, ktoré sú úplne vo forme financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi,
- akcie vykonávané iba neziskovými organizáciami (t.j. všetci prijímatelia a prepojené subjekty sú neziskovými organizáciami),

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

Úroky z omeškania: ~~fECB + 3,5 %/[...] %/~~

Bankový účet pre platby:

[číslo účtu vo formáte IBAN a SWIFT/BIC, napr. IT75Y0538703601000000198049; GEBABEBB]

Prepočet na eurá: ~~[neuplatňuje sa]/[Dvojitý prepočet]/[Dvojitý prepočet (EÚ alebo Oanda)]/[Priamy prepočet]/~~

Jazyk, v ktorom sa podávajú správy: ~~fJazyk dohody/[iný(é) jazyk(y)]/[uved'te informácie, napr. jazyk dohody alebo iný úradný jazyk EÚ, ak je uvedený v podmienkach výzvy]/~~

4.3. Osvedčenia (článok 24)

~~[VARIANT, ak bol zvolený pre grant: Správa o operačnom overení (každá priebežná/záverečná platba)/záverečná platba]/~~

Osvedčenia o finančných výkazoch: ~~fneuplatňuje sa/~~

~~[VARIANT 1 pre programy so štandardnými pravidlami pre osvedčenia o finančných výkazoch (priebežná/záverečná platba + jedna/dve prahové hodnoty):~~

Podmienky:

Harmonogram: priebežná/záverečná platba, ak sa dosiahne prahová hodnota

Štandardná prahová hodnota (na úrovni prijímateľa):

- ~~f[finančný výkaz: požadovaný príspevok EÚ na náklady \geq [150 000]/[325 000]/[...]] EUR/~~
- ~~f[odhadovaný rozpočet: maximálna výška grantu \geq [200 000]/[750 000]/[...]] EUR/~~

~~f[dodatočný VARIANT pre programy s auditom systémov a procesov: Osobitná prahová hodnota pre prijímateľov s auditom systémov a procesov (pozri článok 24): finančný výkaz: požadovaný príspevok EÚ na náklady \geq [...] EUR/~~

~~[VARIANT, ak bol zvolený pre grant: Oslobodení prijímateľa:~~

- ~~[úradný názov prijímateľa/prepojeného subjektu (skrátene názov)]~~
- ~~[úradný názov prijímateľa/prepojeného subjektu (skrátene názov)]/~~

4.4. Vymáhanie (článok 22)

Primárna zodpovednosť za vymáhanie: ~~fneuplatňuje sa/~~

Vypovedanie účasti prijímateľa: Príslušný prijímateľ

Záverečná platba: ~~[VARIANT 1 pre programy bez vzájomného poisťovacieho mechanizmu: koordinátor]/[VARIANT 2 pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: každý prijímateľ za svoj vlastný dlh]~~

Po záverečnej platbe: Príslušný prijímateľ

Spoločná a nerozdielna zodpovednosť za vynútené vymáhania (v prípade nezaplatenia): ~~fneuplatňuje sa/~~

~~[VARIANT 1 pre programy so spoločnou a nerozdielnou zodpovednosťou prijímateľov: [Základný VARIANT 1: obmedzená spoločná a nerozdielna zodpovednosť ostatných prijímateľov – do maximálnej výšky grantu prijímateľa]/ [VARIANT 2, ak bol zvolený pre grant: bezpodmienečná spoločná a nerozdielna zodpovednosť ostatných prijímateľov – do maximálnej výšky grantu na akciu]/ [VARIANT 3, ak bol zvolený pre grant: individuálna finančná zodpovednosť: každý prijímateľ je zodpovedný len za svoje vlastné dlhy (a prípadné dlhy svojich prepojených subjektov)]/~~

-
- granty s maximálnou výškou 60 000 EUR (granty s nízkou hodnotou).

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

[VARIANT 2 pre programy bez spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti prijímateľov: Individuálna finančná zodpovednosť: každý prijímateľ je zodpovedný len za svoje vlastné dlhy (a prípadné dlhy svojich prepojených subjektov)]

[dodatočný VARIANT pre programy so spoločnou a nerozdielnou zodpovednosťou prepojených subjektov: [Základný VARIANT 1: spoločná a nerozdielna zodpovednosť prepojených subjektov – neuplatňuje sa/ [VARIANT 2, ak bol zvolený pre grant: spoločná a nerozdielna zodpovednosť týchto prepojených subjektov voči ich prijímateľovi – do maximálnej výšky grantu pre prepojený subjekt, ako je uvedené v prílohe 2:

- [úradný názov prepojeného subjektu (skráteneý názov)], prepojený s [úradný názov prijímateľa (skráteneý názov)]
- [úradný názov prepojeného subjektu (skráteneý názov)], prepojený s [úradný názov prijímateľa (skráteneý názov)]]

5. Dôsledky nedodržiavania, rozhodné právo a fórum na urovnávanie sporov

[Pozastavenie a vypovedanie:

[Dodatočné dôvody na pozastavenie (článok 31)]

[Dodatočné dôvody na vypovedanie (článok 32)]]

Rozhodné právo (článok 43):

Štandardný režim rozhodného práva: právo EÚ + právo Belgicka

[VARIANT, ak bol zvolený pre grant: Špeciálny režim rozhodného práva:

- [úradný názov prijímateľa (skráteneý názov)]: *[VARIANT 1: nebola zvolená žiadna doložka rozhodného práva] [VARIANT 2: [právo EÚ][+][právo [názov členského štátu alebo krajiny EZVO][+][všeobecné zásady upravujúce právo medzinárodných organizácií a všeobecné pravidlá medzinárodného práva]]*
- [úradný názov prijímateľa (skráteneý názov)]: *[VARIANT 1: nebola zvolená žiadna doložka rozhodného práva] [VARIANT 2: [právo EÚ][+][právo [uved'te názov členského štátu alebo krajiny EZVO][+][všeobecné zásady upravujúce právo medzinárodných organizácií a všeobecné pravidlá medzinárodného práva]]]*

Fórum na urovnávanie sporov (článok 43):

Štandardné fórum na urovnávanie sporov:

Prijímatelia z EÚ: Všeobecný súd EÚ + Súdny dvor EÚ (v odvolacom konaní)

Prijímatelia z krajín mimo EÚ: sudy v Bruseli, Belgicku (pokiaľ sa v medzinárodnej dohode nestanovuje vymožitelnosť rozsudkov súdov EÚ)

[VARIANT, ak bol zvolený pre grant: Osobitné fórum na urovnávanie sporov:

- [úradný názov prijímateľa (skráteneý názov)]: Rozhodcovské konanie
- [úradný názov prijímateľa (skráteneý názov)]: Rozhodcovské konanie]

6. Iné

Osobitné pravidlá (príloha 5): [Nie][Áno]

Štandardné lehoty po skončení projektu:

Zachovávanie dôvernosti (počas X rokov po záverečnej platbe): 5

Uchovávanie záznamov (počas X rokov po záverečnej platbe): 5 (alebo 3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR)

Preskúmania (do X rokov po záverečnej platbe): ~~2~~5 (alebo 3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR)

Audity (do X rokov po záverečnej platbe): ~~2~~5 (alebo 3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR)

Rozšírenie zistení z iných grantov na tento grant (najneskôr do X rokov po záverečnej platbe): ~~2~~5 (alebo

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR)~~7~~

Hodnotenie vplyvu (do X rokov po záverečnej platbe): 5 (alebo 3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR)

KAPITOLA 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

V tejto dohode sa stanovujú práva, povinnosti a podmienky, ktoré platia pre udelený grant *[VARIANT pre konkrétne dohody o grante: podľa rámcovej dohody o partnerstve č. [uved'te číslo] – [uved'te skratku]]* na vykonávanie akcie uvedenej v kapitole 2.

ČLÁNOK 2 – VYMEDZENIE POJMOV

Na účely tejto dohody sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- akcia – projekt, ktorý je financovaný na základe tejto dohody;
- grant – grant, ktorý je udelený na základe tejto dohody;
- granty EÚ – granty udelené inštitúciami, orgánmi, úradmi alebo agentúrami EÚ (vrátane výkonných agentúr EÚ, regulačných agentúr EÚ, EDA, spoločných podnikov atď.);
- účastníci – subjekty zúčastňujúce sa na akcii ako prijímatelia, prepojené subjekty, pridružení partneri, tretie strany poskytujúce nepeňažné príspevky, subdodávatelia alebo príjemcovia finančnej podpory pre tretie strany;
- prijímatelia – signatári tejto dohody (buď priamo alebo prostredníctvom formulára o prístupí);
- prepojené subjekty – subjekty prepojené s prijímateľom v zmysle článku 187 nariadenia (EÚ) 2018/1046¹⁴ o rozpočtových pravidlách, ktoré sa zúčastňujú na akcii s podobnými právami a povinnosťami ako prijímatelia (povinnosť vykonávať úlohy týkajúce sa akcie a právo účtovať náklady a žiadať o príspevky);
- pridružení partneri – subjekty, ktoré sa zúčastňujú na akcii, ale nemajú právo účtovať náklady alebo žiadať o príspevky;

¹⁴ Vymedzenie sa uvádza v článku 187 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (ďalej len „nariadenie EÚ o rozpočtových pravidlách“) (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1): „**prepojené subjekty** [sú]:

- subjekty tvoriace jediného prijímateľa [(t. j. ak je subjekt tvorený niekoľkými subjektmi, ktoré spĺňajú kritériá na udelenie grantu, a to aj v prípade, ak je osobitne zriadený na účely vykonávania akcie, ktorá sa má z grantu financovať)];
- subjekty, ktoré spĺňajú kritériá oprávnenosti a nepatria pod jednu zo situácií uvedených v článku 136 ods. 1 a v článku 141 ods. 1 a sú prepojené s prijímateľom, najmä právne alebo kapitálovo, pričom toto prepojenie nie je obmedzené na danú akciu, ani vytvorené výlučne na účely jej vykonávania“.

- nákupy – zákazky na tovar, práce alebo služby nevyhnutné na vykonanie akcie (napr. vybavenie, spotrebný materiál a zásoby), ktoré však nie sú súčasťou úloh týkajúcich sa akcie (pozri prílohu 1);
- zadanie zákazky subdodávateľovi – zákazky na tovar, práce alebo služby, ktoré sú súčasťou úloh týkajúcich sa akcie (pozri prílohu 1);
- nepenažné príspevky – nepenažné príspevky v zmysle článku 2 ods. 36 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách, t. j. nefinančné zdroje, ktoré tretie strany bezplatne sprístupnia prijímateľovi;
- podvod – podvod v zmysle článku 3 smernice (EÚ) 2017/1371¹⁵ a článku 1 Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev vypracovaného na základe aktu Rady z 26. júla 1995¹⁶, ako aj akékoľvek iné neoprávnené alebo trestné zavádzanie s úmyslom finančne sa obohatiť alebo získať osobný prospech;
- nezrovnalosti – akýkoľvek druh porušenia (predpisov alebo zmluvy), ktoré by mohlo mať vplyv na finančné záujmy EÚ, vrátane nezrovnalostí v zmysle článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2988/95¹⁷;
- závažné odborné pochybenie – akýkoľvek druh neprijateľného alebo nevhodného správania pri výkone povolania, najmä zo strany zamestnancov, vrátane závažného odborného pochybenia v zmysle článku 136 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách;
- platné právo EÚ, medzinárodné a vnútroštátne právo – akékoľvek právne akty alebo iné (záväzné alebo nezáväzné) pravidlá a usmernenia v dotknutej oblasti;
- portál – portál EÚ pre financovanie a ponuky; elektronický portál a systém na výmenu informácií, ktorý spravuje Európska komisia a sama ho používa, rovnako ako iné inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry EÚ, na riadenie svojich programov financovania (granty, verejné obstarávanie, ceny atď.).

KAPITOLA 2 AKCIA

ČLÁNOK 3 – AKCIA

Grant sa udeľuje na akciu [uved'te číslo projektu] – [uved'te skratku] (ďalej len „akcia“) opísanú v prílohe 1.

¹⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 z 5. júla 2017 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 29).

¹⁶ Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 48.

¹⁷ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1).

[VARIANT pre programy s prepojenými akciami: [VARIANT, ak bol zvolený pre grant (pre prepojené akcie)¹⁸: Táto akcia je prepojená s akciou/akciami stanovenými v karte údajov (pozri bod 1) („prepojené akcie“).]]

ČLÁNOK 4 – TRVANIE A DÁTUM ZAČATIA

Trvanie a dátum začatia akcie sú uvedené v karte údajov (pozri bod 1).

KAPITOLA 3 GRANT

ČLÁNOK 5 – GRANT

5.1. Forma grantu

Grant je grant na akciu¹⁹, ktorý má formu grantu na zmiešané skutočné náklady ~~f~~založené na rozpočte ~~H~~založené na činnosti (t. j. grant založený na skutočne vynaložených nákladoch, ktorý však môže zahŕňať aj iné formy financovania, ako sú jednotkové náklady alebo príspevky, paušálne náklady alebo príspevky, jednorazové náklady alebo príspevky či financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi).

5.2. Maximálna výška grantu

Maximálna výška grantu je stanovená v karte údajov (pozri bod 3) a v odhadovanom rozpočte (príloha 2).

[VARIANT pre programy s rezervou na nepredvídané výdavky: [VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: Maximálna výška grantu sa môže na konci akcie zvýšiť aktiváciou rezervy na nepredvídané výdavky, ktorá je uvedená v karte údajov (pozri bod 3).]]

5.3. Miera financovania

[VARIANT 1 pre programy s jednotnou mierou financovania na akciu: Miera financovania nákladov je [...] % oprávnených nákladov akcie. Príspevky nepodliehajú žiadnej miere financovania.]

5.4. Odhadovaný rozpočet, rozpočtové kategórie a formy financovania

Odhadovaný rozpočet na akciu je uvedený v prílohe 2.

Obsahuje odhadované oprávnené náklady a príspevky na akciu rozdelené podľa účastníkov ~~[VARIANT pre programy s rozpočtom založeným na činnosti; druh činnosti]~~ a kategórie rozpočtu.

¹⁸ Prepojené akcie sa vzťahujú na všetky druhy spoločných/kombinovaných/koordinovaných akcií, pri ktorých by sa vykonávanie akcie malo spájať s inou akciou (napr. doplnkové granty programu Horizont, spoločné akcie programu Horizont; granty MSCA SNLS programu Horizont, EDIDP COFUND, granty pre spoločné podniky atď.).

¹⁹ Vymedzenie sa uvádza v článku 180 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách: „grant na akciu“ je grant EÚ na financovanie akcie určenej „na to, aby pomohla dosiahnuť cieľ politiky Únie“.

V prílohe 2 sú uvedené aj druhy nákladov a príspevkov (formy financovania)²⁰, ktoré sa majú použiť pre každú rozpočtovú kategóriu.

Ak sa použijú jednotkové náklady alebo príspevky, podrobnosti o výpočte budú vysvetlené v prílohe 2a.

5.5. Rozpočtová flexibilita

Členenie rozpočtových prostriedkov možno upraviť bez zmeny dohody (pozri článok 39) presunom súm (medzi účastníkmi a rozpočtovými kategóriami), pokiaľ z toho nevyplýva žiadna podstatná alebo významná zmena opisu akcie v prílohe 1.

Platí však, že:

- zmeny v rozpočtovej kategórii pre dobrovoľníkov (ak sa používajú) si vždy vyžadujú zmenu dohody,
- zmeny v rozpočtových kategóriách s jednorazovými nákladmi alebo príspevkami (ak sa používajú, vrátane financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi) si vždy vyžadujú zmenu dohody,
- zmeny v rozpočtových kategóriách s vyššou mierou financovania alebo rozpočtovými stropmi (ak sa používajú) si vždy vyžadujú zmenu dohody,
- ~~[VARIANT pre programy s rozpočtom založeným na činnosti: zmeny na druhy činností s vyššími mierami financovania si vždy vyžadujú zmenu dohody];~~
- doplnenie súm za subdodávateľské zmluvy, ktoré nie sú uvedené v prílohe 1, si vyžaduje zmenu dohody alebo zjednodušené schválenie v súlade s článkom 6.2,
- iné zmeny si vyžadujú zmenu dohody alebo zjednodušené schválenie, ak je to osobitne stanovené v článku 6.2.
- ~~[Základný VARIANT 1: obmedzenia flexibility: neuplatňujú sa] [VARIANT 2 pre programy s obmedzeniami flexibility: [Základný VARIANT 1: obmedzenia flexibility: neuplatňujú sa] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre výzvu: obmedzenia flexibility: presuny medzi rozpočtovými kategóriami týkajúce sa sumy vyššej ako [20 %][... %]] [celkových nákladov a príspevkov]] na rozpočtovú kategóriu] uvedené v prílohe 2 si vyžadujú zmenu dohody [[iné]]].~~

ČLÁNOK 6 – OPRÁVNENÉ A NEOPRÁVNENÉ NÁKLADY A PRÍSPEVKY

Na to, aby boli náklady a príspevky oprávnené, musia spĺňať podmienky **oprávnenosti** stanovené v tomto článku.

6.1. Všeobecné podmienky oprávnenosti

Všeobecné podmienky oprávnenosti sú:

²⁰ Pozri článok 125 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách.

a) v prípade skutočných nákladov:

- i) musia byť skutočne vynaložené prijímateľom;
- ii) musia byť vynaložené v období stanovenom v článku 4 (s výnimkou nákladov súvisiacich s predložením záverečnej pravidelnej správy, ktoré môžu vzniknúť neskôr; pozri článok 21);
- iii) musia sa vykazovať v rámci jednej z rozpočtových kategórií uvedených v článku 6.2 a prílohe 2;
- iv) musia byť vynaložené v súvislosti s akciou opísanou v prílohe 1 a musia byť potrebné na jej vykonávanie;
- v) musia byť identifikovateľné a overiteľné, a najmä zaznamenané v účtovníctve prijímateľa v súlade s účtovnými štandardmi platnými v krajine, v ktorej má prijímateľ sídlo, a v súlade s bežnými postupmi nákladového účtovníctva prijímateľa;
- vi) musia byť v súlade s platnými vnútroštátnymi daňovými a pracovnoprávnymi predpismi a právnymi predpismi týkajúcimi sa sociálneho zabezpečenia a
- vii) musia byť primerané, odôvodnené a musia spĺňať zásadu správneho finančného riadenia, najmä pokiaľ ide o hospodárnosť a efektívnosť;

b) v prípade jednotkových nákladov alebo príspevkov (ak existujú):

- i) musia sa vykazovať v rámci jednej z rozpočtových kategórií uvedených v článku 6.2 a prílohe 2;
- ii) jednotky musia:
 - byť skutočne použité alebo vytvorené prijímateľom v období stanovenom v článku 4 (s výnimkou jednotiek súvisiacich s predložením záverečnej pravidelnej správy, ktoré môžu byť použité alebo vytvorené neskôr, pozri článok 21);
 - byť potrebné na vykonávanie akcie a
- iii) počet jednotiek musí byť identifikovateľný a overiteľný, a najmä podložený záznamami a dokumentáciou (pozri článok 20);

c) v prípade paušálnych nákladov alebo príspevkov (ak existujú):

- i) musia sa vykazovať v rámci jednej z rozpočtových kategórií uvedených v článku 6.2 a prílohe 2;
- ii) náklady alebo príspevky, na ktoré sa uplatňuje paušálna sadzba, musia:
 - byť oprávnené,

- týkať sa obdobia stanoveného v článku 4 (s výnimkou nákladov alebo príspevkov súvisiacich s predložením záverečnej pravidelnej správy, ktoré môžu vzniknúť neskôr; pozri článok 21);
- d) v prípade jednorazových nákladov alebo príspevkov (ak existujú):
- i) musia sa vykazovať v rámci jednej z rozpočtových kategórií uvedených v článku 6.2 a prílohe 2;
 - ii) prijímateľ musí prácu riadne vykonať v súlade s prílohou 1;
 - iii) výsledky/výstupy sa musia dosiahnuť v období stanovenom v článku 4 (s výnimkou výsledkov/výstupov súvisiacich s predložením záverečnej pravidelnej správy, ktoré môžu vzniknúť neskôr, pozri článok 21);
- e) v prípade jednotkových, paušálnych alebo jednorazových nákladov alebo príspevkov podľa bežných postupov nákladového účtovníctva (ak existujú):
- i) musia spĺňať všeobecné podmienky oprávnenosti pre príslušný druh nákladov;
 - ii) postupy nákladového účtovníctva sa musia uplatňovať dôsledne a na základe objektívnych kritérií bez ohľadu na zdroj financovania;
- f) v prípade financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi (ak existuje): výsledky sa musia dosiahnuť, resp. podmienky sa musia splniť tak, ako je opísané v prílohe 1.

Okrem toho v prípade kategórií priamych nákladov (napr. osobné náklady, cestovné náklady a náklady spojené s pobytom, zadanie zákazky subdodávateľovi a iné priame náklady) sú oprávnené len náklady, ktoré sú *priamo* spojené s vykonávaním akcie, a preto jej ich možno *priamo* pripísať. Nesmú zahŕňať žiadne *nepriame* náklady (t. j. náklady, ktoré sú s akciou spojené len nepriamo, napr. prostredníctvom nákladových faktorov).

~~[VARIANT pre programy s oprávnenými nepeňažnými príspevkami: Nepeňažné príspevky poskytnuté zdarma tretími stranami môžu prijímatelia, ktorí ich využívajú, vyhlásiť za oprávnené priame náklady za rovnakých podmienok, ako keby boli ich vlastné a za predpokladu, že sa týkajú len priamych nákladov a že tretie strany a ich nepeňažné príspevky sú uvedené v prílohe 1 (alebo schválené *ex post* v pravidelnej správe, pokiaľ ich použitie nemá za následok zmeny dohody, ktoré by spochybňovali rozhodnutie o udelení grantu alebo porušovali zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi; ďalej len „zjednodušený postup schvaľovania“).]~~

6.2. Osobitné podmienky oprávnenosti pre každú rozpočtovú kategóriu

Pre každú rozpočtovú kategóriu platia tieto **osobitné podmienky oprávnenosti**:

Priame náklady

A. Osobné náklady

[VARIANT 2 pre programy s osobnými nákladmi (štandardný):

A.1 Náklady na zamestnancov (alebo rovnocenné náklady) sú oprávnené ako osobné náklady, ak spĺňajú všeobecné podmienky oprávnenosti a týkajú sa zamestnancov, ktorí

pracujú pre prijímateľa na základe pracovnej zmluvy (alebo rovnocenného menovacieho aktu) a sú pridelení na túto akciu.

Musia byť obmedzené na mzdy, príspevky na sociálne zabezpečenie, dane a iné náklady spojené s odmeňovaním, ak vyplývajú z vnútroštátneho práva alebo pracovnej zmluvy (alebo rovnocenného menovacieho aktu), a musia sa vypočítať na základe skutočne vynaložených nákladov podľa tejto metódy:

{denná sadzba na osobu

krát

počet ekvivalentov dní odpracovaných na akcii (zaokrúhlené nahor alebo nadol k bližšej polovici dňa)}.

Denná sadzba sa musí vypočítať takto:

{ročné osobné náklady na osobu

deleno

215}

Počet ekvivalentov dní vykázaný na osobu musí byť identifikovateľný a overiteľný (pozri článok 20).

Celkový počet ekvivalentov dní vykázaných v rámci grantov EÚ na osobu za rok nemôže byť vyšší ako 215.

[VARIANTA pre programy so štandardnými pravidlami pre doplnkové platby: Osobné náklady môžu zahŕňať aj doplnkové platby pre zamestnancov, ktorí sú pridelení na akciu (vrátane platieb na základe doplnkových zmlúv bez ohľadu na ich charakter), ak:

- sú súčasťou bežných postupov odmeňovania prijímateľa a vyplácajú sa dôsledne vždy vtedy, keď sa vyžaduje rovnaký druh práce alebo odborných znalostí,
- kritériá používané na výpočet doplnkových platieb sú objektívne a prijímateľ ich uplatňuje všeobecne bez ohľadu na použitý zdroj financovania.]

A.2 a A.3 Náklady na fyzické osoby pracujúce na základe iného priameho zmluvného vzťahu než na základe pracovnej zmluvy a náklady na **osoby vyslané treťou stranou za odplatu** sú takisto oprávnené ako osobné náklady, ak sú tieto osoby pridelené na akciu, splňajú všeobecné podmienky oprávnenosti a:

- a) pracujú za podmienok podobných podmienkam zamestnancov (predovšetkým pokiaľ ide o spôsob organizácie práce, vykonávané úlohy a priestory, kde sa tieto úlohy vykonávajú) a
- b) výsledok práce patrí prijímateľovi (pokiaľ nebolo dohodnuté inak).

Musia sa vypočítať na základe sadzby zodpovedajúcej nákladom, ktoré skutočne vznikli v súvislosti s priamym zmluvným vzťahom alebo vyslaním, a nesmú sa výrazne líšiť od nákladov na zamestnancov vykonávajúcich podobné úlohy na základe pracovnej zmluvy s prijímateľom.

[dodatkový VARIANT pre programy s jednotkovými nákladmi vlastníka MSP: A.4 Práca vlastníkov MSP vykonaná v súvislosti s akciou (t. j. vlastníkov prijímateľov, ktorými sú malé a stredné podniky²¹, pričom títo vlastníci nepoberajú mzdu) alebo prijímateľov z radov fyzických osôb (t. j. prijímateľov, ktorí sú fyzickými osobami a nepoberajú mzdu) sa môže vykázat' ako osobné náklady, pokiaľ tieto náklady spĺňajú všeobecné podmienky oprávnenosti a počítajú sa ako jednotkové náklady v súlade s metódou stanovenou v prílohe 2a.]

[dodatkový VARIANT pre programy s nákladmi na dobrovoľníkov: A.5 Práca dobrovoľníkov vykonaná v súvislosti s akciou (t. j. osoby, ktoré pre organizáciu pracujú dobrovoľne, na nepovinnom základe a bezodplatne) sa môže vykázat' ako osobné náklady, ak boli vyhlásené za oprávnené v podmienkach výzvy, spĺňajú všeobecné podmienky oprávnenosti a počítajú sa ako jednotkové náklady v súlade s metódou stanovenou v prílohe 2a.]

Náklady:

- nesmú prekročiť maximálnu výšku nákladov na dobrovoľníkov na akciu [ktorá zodpovedá 50 % celkových (neoprávnených a oprávnených) projektových nákladov a príspevkov odhadovaných v návrhu],
- nesmú prekročiť maximálnu výšku nákladov na dobrovoľníkov pre každého prijímateľa stanovenú v prílohe 2,
- nesmú zvýšiť maximálny príspevok EÚ na náklady tak, že bude vyšší ako celkové oprávnené náklady bez nákladov na dobrovoľníkov.

Ak sú v podmienkach výzvy vyhlásené za oprávnené aj nepriame náklady na dobrovoľníkov, do kategórie nákladov na dobrovoľníkov v prílohe 2 sa môže pripočítat' suma nepriamych nákladov, a to paušálnou sadzbou stanovenou v bode E.]

[dodatkový VARIANT pre programy s inými kategóriami osobných nákladov: A.6 [uved'te názov osobitnej kategórie osobných nákladov a podmienky oprávnenosti].]

B. Náklady na zadanie zákazky subdodávateľovi

[VARIANT 2 pre programy so zadávaním zákaziek subdodávateľovi (štandardný):

Náklady na zadanie zákazky subdodávateľovi na akciu (vrátane súvisiacich ciel, daní a poplatkov [VARIANT pre programy s oprávnenou DPH: ako je neodpočítateľná alebo nevratná daň z pridanej hodnoty (DPH)]) sú oprávnené, ak sú vypočítané na základe skutočne vynaložených nákladov, spĺňajú všeobecné podmienky oprávnenosti a sú zadané s použitím bežných nákupných postupov prijímateľa – za predpokladu, že sa nimi zabezpečujú

²¹ Pokiaľ ide o vymedzenie, pozri odporúčanie Komisie 2003/361/ES: mikropodniky, malé alebo stredné podniky (MSP) sú podniky, ktoré:

- vykonávajú hospodársku činnosť bez ohľadu na svoju právnu formu (patria sem najmä samostatne zárobkovo činné osoby a rodinné podniky, ktoré vykonávajú remeselnícke alebo iné činnosti, ako aj partnerstvá alebo združenia, ktoré pravidelne vykonávajú hospodársku činnosť) a
- zamestnávajú do 250 osôb (vyjadrených v „ročných pracovných jednotkách“ podľa vymedzenia v článku 5 odporúčania) a ich ročný obrat nepresahuje 50 miliónov EUR a/alebo suma ročnej súvahy neprevyšuje 43 miliónov EUR.

subdodávky s najlepším pomerom ceny a kvality (alebo prípadne s najnižšou cenou) a že nedochádza ku konfliktu záujmov (pozri článok 12).

Prijímatelia, ktorí sú „verejnými obstarávateľmi/obstarávateľmi“ v zmysle smerníc EÚ o verejnom obstarávaní, musia dodržiavať aj platné vnútroštátne právne predpisy o verejnom obstarávaní.

~~[dodatočný VARIANT pre programy s dodatočnými pravidlami uzatvárania subdodávateľských zmlúv: [VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu²²: Okrem toho, ak hodnota zadávaných subdodávok presiahne [...] EUR, prijímatelia musia dodržiavať tieto pravidlá: [...].]]~~

[dodatočný VARIANT pre programy s obmedzeniami týkajúcimi sa nákladov na zadanie zákaziek subdodávateľom v jednotlivých krajinách: [VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: Prijímatelia musia zabezpečiť, aby sa subdodávateľské práce vykonávali v oprávnených krajinách alebo cieľových krajinách stanovených v podmienkach výzvy, pokiaľ orgán udeľujúci grant neschváli inak.]]

[[VARIANT, ak bol zvolený pre grant²³: Zadanie zákaziek subdodávateľom sa môže týkať len obmedzenej časti akcie.]]

Úlohy, ktoré sa majú zadať subdodávateľovi, a odhadované náklady na každú subdodávateľskú zmluvu musia byť stanovené v prílohe 1 a celkové odhadované náklady na zadanie zákazky subdodávateľovi na prijímateľa musia byť stanovené v prílohe 2 (alebo môžu byť schválené *ex post* v pravidelnej správe, pokiaľ využitie možnosti zadania zákazky subdodávateľovi nemá za následok zmeny dohody, ktoré by spochybňovali rozhodnutie o udelení grantu alebo porušovali zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi; ďalej len „zjednodušený postup schvaľovania“).]

C. Náklady na nákup

[VARIANT 2 pre programy s nákladmi na nákup (štandardný):

Náklady na nákup na akciu (vrátane súvisiacich ciel, daní a poplatkov *[VARIANT pre programy s oprávnenou DPH: ako je neodpočítateľná alebo nevratná daň z pridanej hodnoty (DPH)]*) sú oprávnené, ak spĺňajú všeobecné podmienky oprávnenosti a ak sa nákupy realizujú s použitím bežných nákupných postupov prijímateľa – za predpokladu, že sa nimi zabezpečujú subdodávky s najlepším pomerom ceny a kvality (alebo prípadne s najnižšou cenou) a že nedochádza ku konfliktu záujmov (pozri článok 12).

²² Ak sa zodpovedný povolujujúci úradník rozhodne stanoviť osobitné pravidlá, musia sa uviesť vo výzve a musia zohľadňovať hodnotu zákaziek a relatívnu výšku príspevku EÚ vo vzťahu k celkovým nákladom na akciu a riziko (proporcionalita). Osobitné pravidlá možno stanoviť len pre zadávanie zákaziek s hodnotou väčšou ako 60 000 EUR.

²³ Ide o štandardnú povinnosť pre všetky granty EÚ. Túto povinnosť možno zrušiť len pre akcie, pri ktorých zadanie zákazky subdodávateľovi tvorí kľúčovú/veľkú časť akcie (napr. projekty infraštruktúry, PCP/PPI; technická podpora, štatistické programy atď.).

Prijímateľa, ktorí sú „verejnými obstarávateľmi/obstarávateľmi“ v zmysle smerníc EÚ o verejnom obstarávaní, musia dodržiavať aj platné vnútroštátne právne predpisy o verejnom obstarávaní.

~~[dodatočný VARIANT pre programy s dodatočnými pravidlami nákupu: [VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu²⁴: Okrem toho, ak hodnota tovaru, prác alebo služieb, ktoré sa majú zakúpiť, presahuje [...] EUR, prijímateľa musia dodržiavať tieto pravidlá: [...].]]~~

C.1 Cestovné náklady a náklady spojené s pobytom

[VARIANT 2 pre programy s cestovnými nákladmi a nákladmi spojenými s pobytom:

Nákupy v súvislosti s **cestovnými nákladmi, ubytovaním a nákladmi spojenými s pobytom** sa musia vypočítať takto:

- cestovné: *[VARIANT A (skutočné náklady):* na základe skutočne vynaložených nákladov a v súlade s bežnými postupmi prijímateľa v súvislosti s cestovným]
[VARIANT B (jednotkové alebo skutočné náklady): ako jednotkové náklady v súlade s metódou stanovenou v prílohe 2a, ak sa na ne vzťahuje rozhodnutie C(2021)35²⁵ alebo inak ako skutočne vynaložené náklady a v súlade s bežnými postupmi prijímateľa v súvislosti s cestovným]
- ubytovanie: *[VARIANT A (skutočné náklady):* na základe skutočne vynaložených nákladov a v súlade s bežnými postupmi prijímateľa v súvislosti s cestovným]
[VARIANT B (jednotkové alebo skutočné náklady): ako jednotkové náklady v súlade s metódou stanovenou v prílohe 2a, ak sa na ne vzťahuje rozhodnutie C(2021)35²⁶ alebo inak ako skutočne vynaložené náklady a v súlade s bežnými postupmi prijímateľa v súvislosti s cestovným]
- náklady spojené s pobytom: *[VARIANT A (skutočné náklady):* na základe skutočne vynaložených nákladov a v súlade s bežnými postupmi prijímateľa v súvislosti s cestovným]
[VARIANT B (jednotkové alebo skutočné náklady): ako jednotkové náklady v súlade s metódou stanovenou v prílohe 2a, ak sa na ne vzťahuje rozhodnutie C(2021)35²⁷ alebo inak ako skutočne vynaložené náklady a v súlade s bežnými postupmi prijímateľa v súvislosti s cestovným].]

²⁴ Ak sa zodpovedný povoľujúci úradník rozhodne stanoviť osobitné pravidlá, musia sa uviesť vo výzve a musia zohľadňovať hodnotu zákaziek a relatívnu výšku príspevku EÚ vo vzťahu k celkovým nákladom na akciu a riziko (proporcionalita). Osobitné pravidlá možno stanoviť len pre zadávanie zákaziek s hodnotou väčšou ako 60 000 EUR.

²⁵ Rozhodnutie Komisie z 12. januára 2021, ktorým sa povoľuje používanie jednotkových nákladov na cestovné, ubytovanie a náklady spojené s pobytom v súvislosti s akciou alebo pracovným programom v rámci viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 [C(2021)35].

²⁶ Rozhodnutie Komisie z 12. januára 2021, ktorým sa povoľuje používanie jednotkových nákladov na cestovné, ubytovanie a náklady spojené s pobytom v súvislosti s akciou alebo pracovným programom v rámci viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 [C(2021)35].

²⁷ Rozhodnutie Komisie z 12. januára 2021, ktorým sa povoľuje používanie jednotkových nákladov na cestovné, ubytovanie a náklady spojené s pobytom v súvislosti s akciou alebo pracovným programom v rámci viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 [C(2021)35].

C.2 Vybavenie

[VARIANT 2 len pre programy s odpismi:]

Nákupy **vybavenia, infraštruktúry alebo iných aktív** použitých na akciu sa musia vykazovať ako náklady na odpisy vypočítané na základe skutočne vynaložených nákladov a odpisov v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a bežnými účtovnými postupmi prijímateľa.

Zohľadniť možno len tú časť nákladov, ktorá zodpovedá miere skutočného využitia na účely akcie počas jej trvania.

Oprávnené sú aj náklady na **prenájom alebo lízing** vybavenia, infraštruktúry alebo iných aktív, ak nepresahujú náklady na odpisy podobného vybavenia, infraštruktúry alebo aktív a nezahŕňajú žiadne poplatky za financovanie.]

C.3 Iný tovar, práce a služby

[VARIANT 2 pre programy s nákladmi na iný tovar, práce a služby (štandardný):

Nákup **iného tovaru, prác a služieb** sa musí vypočítať na základe skutočne vynaložených nákladov.

Takýto tovar, práce a služby zahŕňajú napríklad spotrebný materiál a zásoby, propagáciu, šírenie, ochranu výsledkov, preklady, publikácie, osvedčenia a finančné záruky, ak sa vyžadujú podľa dohody.]

D. Ostatné kategórie nákladov

[VARIANT 1 pre programy bez osobitných kategórií nákladov:

neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy s finančnou podporou pre tretie strany:

D.X Finančná podpora pre tretie strany

Náklady na poskytovanie finančnej podpory pre tretie strany (vo forme grantov, cien alebo podobných foriem podpory; ak existujú) sú oprávnené, ak boli vyhlásené za oprávnené v podmienkach výzvy, ak spĺňajú všeobecné podmienky oprávnenosti, sú vypočítané [na základe skutočne vynaložených nákladov][ako jednotkové náklady v súlade s metódou stanovenou v prílohe 2a] a podpora sa poskytuje v súlade s podmienkami stanovenými v prílohe 1.

Tieto podmienky musia zabezpečiť objektívne a transparentné výberové konania a musia zahŕňať aspoň:

- a) v prípade grantov (alebo v podobných prípadoch):

- i) maximálnu výšku finančnej podpory pre každú tretiu stranu (ďalej len „prijemca“); táto suma nesmie prekročiť sumu stanovenú v karte údajov (pozri bod 3)²⁸ alebo inak dohodnutú s orgánom udeľujúcim grant;
 - ii) kritériá výpočtu presnej výšky finančnej podpory;
 - iii) rôzne druhy činností, na ktoré je možné poskytnúť finančnú podporu, a to v podobe uzavretého zoznamu;
 - iv) osoby alebo kategórie osôb, ktorým sa poskytne podpora, a
 - v) kritériá a postupy poskytovania finančnej podpory.
- b) v prípade cien (alebo v podobných prípadoch):
- i) kritériá oprávnenosti a kritériá udelenia;
 - ii) hodnotu ceny a
 - iii) platobné podmienky.

[Tieto náklady sa nezohľadnia pri stanovení paušálnej sadzby nepriamych nákladov.]]

[VARIANT pre programy s ostatnými kategóriami nákladov: D.X [uved'te názov osobitnej kategórie nákladov]

[uved'te názov osobitnej kategórie nákladov, podmienky oprávnenosti a pravidlá výpočtu]]

Nepriame náklady

E. Nepriame náklady

[VARIANT 2 pre programy s nepriamymi nákladmi (štandardný):

Nepriame náklady sa uhradia použitím paušálnej sadzby vo výške ~~7 %~~ ~~[...%]~~ *[VARIANT A pre programy so 7 % paušálnou sadzbou pre všetky kategórie nákladov: oprávnené priame náklady (kategórie A – D, okrem nákladov na dobrovoľníkov a prípadných oslobodených osobitných kategórií nákladov)].]*

Príspevky

[VARIANT 1 pre programy bez príspevkov:

neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy s príspevkami:

F. Príspevky

²⁸ Táto suma sa musí uviesť vo výzve. Nesmie byť vyššia ako 60 000 EUR, okrem prípadu, keď by bolo inak nemožné alebo mimoriadne náročné dosiahnuť cieľ akcie [článok 204 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách].

F.X [uved'te názov príspevku]

[uved'te názov osobitnej kategórie príspevku, podmienky oprávnenosti a pravidlá výpočtu]

6.3. Neoprávnené náklady a príspevky

Neoprávnené sú tieto náklady alebo príspevky:

- a) náklady alebo príspevky, ktoré nespĺňajú podmienky uvedené v predchádzajúcom texte (články 6.1 a 6.2), najmä:
 - i) náklady súvisiace s návratnosťou kapitálu a dividend, ktoré zaplatil prijímateľ;
 - ii) dlh a poplatky za dlhovú službu;
 - iii) rezervy na budúce straty alebo záväzky;
 - iv) dlžné úroky;
 - v) kurzové straty;
 - vi) bankové poplatky účtované bankou prijímateľa za prevody od orgánu udeľujúceho grant;
 - vii) nadmerné alebo neuvážené výdavky;
 - viii) *[VARIANT 1 pre programy s oprávnenou DPH: odpočítateľná alebo vratná DPH (vrátane DPH, ktorú platia verejné orgány konajúce ako subjekty verejného sektora)]* *[VARIANT 2 pre programy s neoprávnenou DPH: DPH (vždy neoprávnená)]*;
 - ix) náklady, ktoré vznikli počas pozastavenia dohody o grante alebo príspevky na aktivity realizované v tomto období (pozri článok 32);
 - x) *[Základný VARIANT 1: nepeňažné príspevky od tretích strán]* ~~*[VARIANT 2 pre programy s oprávnenými nepeňažnými príspevkami: nepeňažné príspevky od tretích strán; neuplatňuje sa]*~~
- b) náklady alebo príspevky vykázané v rámci iných grantov EÚ (alebo grantov udelených členským štátom EÚ, krajinou mimo EÚ alebo iným subjektom, ktorý plní rozpočet EÚ) s výnimkou týchto prípadov:
 - i) *[VARIANT 1 pre programy so synergickými akciami: [Základný VARIANT 1: synergické akcie: neuplatňuje sa] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre grant: ak sú granty súčasťou spoločne koordinovaných synergických akcií a výška financovania v rámci grantov nepresahuje 100 % nákladov a príspevkov, ktoré sú na ne vykázané]]* *[VARIANT 2 pre programy bez synergických akcií: synergické akcie: neuplatňuje sa]*

- ii) ak sa grant na akciu kombinuje s grantom na prevádzku²⁹ prebiehajúcim počas rovnakého obdobia a prijímateľ môže preukázať, že grant na prevádzku nepokrýva žiadne (priame ani nepriame) náklady grantu na akciu;
- c) náklady alebo príspevky na zamestnancov vnútroštátnej (alebo regionálnej/miestnej) správy na činnosti, ktoré sú súčasťou bežných činností správy (t. j. tie, ktoré sa nevykonávajú iba kvôli grantu);
- d) náklady alebo príspevky (najmä cestovné náklady a náklady spojené s pobytom) na zamestnancov alebo zástupcov inštitúcií, orgánov alebo agentúr EÚ;
- e) iné³⁰:
 - i) *[Základný VARIANT 1: obmedzenia týkajúce sa oprávnených nákladov v jednotlivých krajinách: neuplatňuje sa] [VARIANT 2 pre programy s obmedzeniami týkajúcimi sa oprávnených nákladov v jednotlivých krajinách: [Základný VARIANT 1: obmedzenia týkajúce sa oprávnených nákladov v jednotlivých krajinách: neuplatňuje sa] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre výzvu: náklady alebo príspevky na činnosti, ktoré sa neuskutočňujú v oprávnených krajinách alebo cieľových krajinách stanovených v podmienkach výzvy, pokiaľ ich neschválil orgán udeľujúci grant]]*
 - ii) *~~[Základný VARIANT 1: iné neoprávnené náklady: neuplatňuje sa] [VARIANT 2 pre programy s inými neoprávnenými nákladmi: náklady alebo príspevky, ktoré sú v podmienkach výzvy osobitne vyhlásené za neoprávnené].~~*

6.4. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ vykáže náklady alebo príspevky, ktoré sú neoprávnené, budú zamietnuté (pozri článok 27).

To môže viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

KAPITOLA 4 REALIZÁCIA GRANTU

ODDIEL 1 KONZORCIUM: PRIJÍMATELIA, PREPOJENÉ SUBJEKTY A OSTATNÍ ÚČASTNÍCI

ČLÁNOK 7 – PRIJÍMATELIA

Prijímatelia ako signatári dohody sa orgánu udeľujúcemu grant plne zodpovedajú za jej vykonávanie a plnenie všetkých povinností, ktoré z nej vyplývajú.

Dohodu musia vykonávať podľa svojich najlepších schopností, v dobrej viere a v súlade so všetkými povinnosťami a podmienkami, ktoré sú v nej stanovené.

²⁹ Vymedzenie sa uvádza v článku 180 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách: „grant na prevádzku“ je grant EÚ na financovanie „[fungovania] subjektu, ktorého cieľ je súčasťou politiky Únie a podporuje ju“.

³⁰ Podmienka sa musí uviesť vo výzve.

Musia mať primerané zdroje na vykonávanie akcie a akciu vykonávať na vlastnú zodpovednosť a v súlade s článkom 11. Ak sa opierajú o prepojené subjekty alebo ostatných účastníkov (pozri články 8 a 9), majú výhradnú zodpovednosť voči orgánu udeľujúcemu grant a ostatným prijímateľom.

Sú spoločne zodpovední za *technické* vykonávanie akcie. Ak jeden z prijímateľov nevykoná svoju časť akcie, ostatní prijímatelia musia zabezpečiť, aby túto časť vykonal niekto iný (bez nároku na zvýšenie maximálnej výšky grantu a pod podmienkou vykonania zmeny; pozri článok 39). *Finančná* zodpovednosť každého prijímateľa v prípade vymáhania sa riadi článkom 22.

Prijímatelia (a ich akcia) musia zostať oprávnení v rámci programu EÚ, z ktorého sa grant financuje, počas celého trvania akcie. Náklady a príspevky budú oprávnené len vtedy, ak sú prijímateľ a akcia oprávnené.

Vnútorne úlohy a zodpovednosť prijímateľov sa rozdeľujú takto:

a) každý prijímateľ musí:

- i) aktualizovať informácie uložené na portáli v registri účastníkov (pozri článok 19);
- ii) bezodkladne informovať orgán udeľujúci grant (a ostatných prijímateľov) o každej udalosti alebo okolnostiach, ktoré by mohli podstatne ovplyvniť vykonávanie akcie alebo spôsobiť jej omeškanie (pozri článok 19);
- iii) včas predložiť koordinátorovi:
 - záruky na predbežné financovanie (ak sa požadujú; pozri článok 23),
 - finančné výkazy a osvedčenia o finančných výkazoch (ak sa požadujú; pozri články 21 a 24.2 a bod 4.3 v karte údajov),
 - príspevok k výsledkom a technickým správam (pozri článok 21),
 - akékoľvek iné dokumenty alebo informácie požadované orgánom udeľujúcim grant v zmysle dohody;
- iv) predložiť prostredníctvom portálu údaje a informácie týkajúce sa účasti ich prepojených subjektov;

b) koordinátor musí:

- i) dohliadať na to, aby sa akcia riadne vykonávala (pozri článok 11);
- ii) konať ako sprostredkovateľ pre všetku komunikáciu medzi konzorciom a orgánom udeľujúcim grant, pokiaľ sa v dohode neuvádza inak alebo pokiaľ orgán udeľujúci grant nestanoví inak, a najmä:
 - predložiť záruky na predbežné financovanie orgánu udeľujúcemu grant (ak existujú),

- požadovať a preskúmať všetky požadované dokumenty alebo informácie a overiť ich kvalitu a úplnosť pred ich postúpením orgánu udeľujúcemu grant,
 - predložiť výsledky a správy orgánu udeľujúcemu grant,
 - informovať orgán udeľujúci grant o platbách uhradených ostatným prijímateľom (správa o pridelení platieb, ak sa vyžaduje; pozri články 22 a 32);
- iii) bez zbytočného odkladu prideliť platby prijaté od orgánu udeľujúceho grant ostatným prijímateľom (pozri článok 22).

Koordinátor nesmie poveriť uvedenými úlohami žiadneho iného prijímateľa ani tretie strany (vrátane prepojených subjektov) ani im ich nesmie zadávať ako subdodávky.

Koordinátori, ktorí sú verejnými orgánmi, však môžu delegovať úlohy stanovené v písmene b) bode ii) poslednej zarážke a bode iii) na subjekty s „oprávnením vykonávať správu“, ktoré vytvorili alebo ktoré sú pod ich kontrolou, alebo ktoré sú s nimi prepojené. V tomto prípade koordinátor naďalej nesie výhradnú zodpovednosť za platby a za plnenie povinností vyplývajúcich z dohody.

Okrem toho koordinátori, ktorí sú „jedinými prijímateľmi“³¹ [alebo podobnými subjektmi, ako sú konzorciá pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC)], môžu delegovať úlohy stanovené v písmene b) bodoch i) až iii) na jedného zo svojich členov. Koordinátor naďalej nesie výhradnú zodpovednosť za plnenie povinností vyplývajúcich z dohody.

Prijímatelia musia uzavrieť **vnútorné dojednania**, pokiaľ ide o ich fungovanie a koordináciu, aby sa zabezpečilo, že akcia sa bude riadne vykonávať.

Ak to vyžaduje orgán udeľujúci grant (pozri bod 1 v karte údajov), tieto dojednania musia byť stanovené v písomnej **dohode o konzorciu** medzi prijímateľmi, ktorá sa bude vzťahovať napríklad na:

- vnútornú organizáciu konzorcia,
- správu prístupu na portál,
- rôzne kľúče na rozdeľovanie platieb a finančnej zodpovednosti v prípade vymáhania (ak existujú),
- dodatočné pravidlá týkajúce sa práv a povinností súvisiacich s podkladmi a výsledkami (pozri článok 16),
- urovanie vnútorných sporov,

³¹ Vymedzenie sa uvádza v článku 187 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách: „Ak kritériá na udelenie grantu spĺňa niekoľko subjektov a spolu vytvoria jeden subjekt, tento subjekt možno považovať za **jediného prijímateľa**, a to aj v prípade, ak je osobitne zriadený na účely vykonávania akcie, ktorá sa má z grantu financovať.“

- dojednania o zodpovednosti, odškodňovaní a zachovávaní dôvernosti medzi prijímateľmi.

Vnútorne dojednania nesmú obsahovať žiadne ustanovenie, ktoré by bolo v rozpore s touto dohodou.

[VARIANT pre programy s prepojenými akciami: [VARIANT, ak bol zvolený pre grant: V prípade prepojených akcií musia mať prijímatelia uzatvorené dojednania s účastníkmi druhej akcie, aby sa zabezpečilo riadne vykonávanie a koordinácia oboch akcií.]

Ak to vyžaduje orgán udeľujúci grant (pozri bod 1 v karte údajov), tieto dojednania musia byť stanovené v písomnej **dohode o spolupráci** s účastníkmi druhej akcie alebo, ak ide o to isté konzorcium, ako súčasť ich dohody o konzorciu, ktorá sa vzťahuje napríklad na:

- vnútornú organizáciu a rozhodovacie procesy,
- oblasti, v ktorých je potrebná úzka spolupráca/synchronizácia (napr. pokiaľ ide o riadenie výstupov, spoločné prístupy k normalizácii, prepojenia s regulačnými a politickými činnosťami, spoločné aktivity týkajúce sa komunikácie a šírenia informácií, výmenu informácií, prístup k podkladom a výsledkom atď.),
- urovnávanie sporov,
- dojednania o zodpovednosti, odškodňovaní a zachovávaní dôvernosti medzi prijímateľmi oboch akcií.

Dojednania s účastníkmi druhej akcie nesmú obsahovať žiadne ustanovenie, ktoré by bolo v rozpore s touto dohodou.]]

ČLÁNOK 8 – PREPOJENÉ SUBJEKTY

~~*[VARIANT 1 pre programy bez prepojených subjektov: neuplatňuje sa]*~~

~~*[VARIANT 2 pre programy s prepojenými subjektmi (štandardný):*~~ *[VARIANT 1, ak bol zvolený pre grant: Na akcii sa ako „prepojené subjekty“ zúčastnia tieto subjekty, ktoré sú prepojené s prijímateľom:*

- [úradný názov prepojeného subjektu (skrátенý názov)], PIC [číslo], prepojený s [úradný názov prijímateľa (skrátенý názov)]
 - [úradný názov prepojeného subjektu (skrátенý názov)], PIC [číslo], prepojený s [úradný názov prijímateľa (skrátенý názov)]
- [to isté pre ďalšie prepojené subjekty]

Prepojené subjekty môžu účtovať náklady a príspevky na akciu za rovnakých podmienok ako prijímatelia a musia vykonávať úlohy týkajúce sa akcie, ktoré im boli pridelené v prílohe 1, v súlade s článkom 11.

Ich náklady a príspevky sa zahrnú do prílohy 2 a zohľadnia sa pri výpočte grantu.

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby sa všetky ich povinnosti vyplývajúce z tejto dohody vzťahovali aj na ich prepojené subjekty.

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby subjekty uvedené v článku 25 (napr. orgán udeľujúci grant, úrad OLAF, Európsky dvor audítorov atď.) mohli vykonávať svoje práva aj voči prepojeným subjektom.

Porušenia zo strany prepojených subjektov sa budú riešiť rovnakým spôsobom ako porušenia zo strany prijímateľov. Vymáhanie neoprávnených súm sa bude riešiť prostredníctvom prijímateľov.

Ak orgán udeľujúci grant vyžaduje spoločnú a nerozdielnu zodpovednosť prepojených subjektov (pozri bod 4.4 v karte údajov), tieto subjekty musia podpísať vyhlásenie uvedené v prílohe 3a a môžu niesť zodpovednosť v prípade vynútených vymáhání od ich prijímateľov (pozri články 22.2 a 22.4).]

[*VARIANT 2: Neuplatňuje sa*] /

ČLÁNOK 9 – OSTATNÍ ÚČASTNÍCI ZAPOJENÍ DO AKCIE

9.1. Pridružení partneri

~~[*VARIANT 1 pre programy bez pridružených partnerov: neuplatňuje sa*] /~~

~~[*VARIANT 2 pre programy s pridruženými partnermi (štandardný):*] [*VARIANT 1, ak bol zvolený pre grant:* Na akcii sa ako „pridružení partneri“ zúčastnia tieto subjekty, ktoré spolupracujú s prijímateľom:~~

- [úradný názov pridruženého partnera (skrátенý názov)], PIC [číslo] [, pridružený partner [úradný názov prijímateľa (skrátенý názov)]]/
- [úradný názov pridruženého partnera (skrátенý názov)], PIC [číslo] [, pridružený partner [úradný názov prijímateľa (skrátенý názov)]]/

[to isté pre ďalších pridružených partnerov]

Pridružení partneri musia vykonávať úlohy týkajúce sa akcie, ktoré im boli pridelené v prílohe 1, v súlade s článkom 11. Nemôžu účtovať náklady ani príspevky na akciu a náklady na ich úlohy nie sú oprávnené.

Úlohy musia byť stanovené v prílohe 1.

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby sa ich zmluvné povinnosti podľa článkov 11 (správne vykonávanie), 12 (konflikt záujmov), 13 (zachovanie dôvernosti a bezpečnosť), 14 (etika), 17.2 (zviditeľnenie), 18 (osobitné pravidlá vykonávania akcie), 19 (informácie) a 20 (uchovávanie záznamov) vzťahovali aj na pridružených partnerov.

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby subjekty uvedené v článku 25 (napr. orgán udeľujúci grant, úrad OLAF, Európsky dvor audítorov atď.) mohli vykonávať svoje práva aj voči pridruženým partnerom.]

[*VARIANT 2: Neuplatňuje sa*] /

9.2. Tretie strany poskytujúce nepeňažné príspevky na akciu

~~[*VARIANT 1 pre programy s povolenými, ale neoprávnenými nepeňažnými príspevkami (štandardný):* Nepeňažné príspevky na akciu (t. j. zamestnancov, vybavenie, iný tovar, práce~~

a služby atď., ktoré sú bezplatné) môžu poskytnúť iné tretie strany, ak je to potrebné na vykonávanie akcie.

Tretie strany, ktoré poskytujú nepeňažné príspevky, nevykonávajú žiadne úlohy týkajúce sa akcie. Nemôžu účtovať náklady ani príspevky na akciu a náklady na nepeňažné príspevky nie sú oprávnené.

Tretie strany a ich nepeňažné príspevky by mali byť uvedené v prílohe 1.7

9.3. Subdodávateľia

~~[VARIANT 1 pre programy bez subdodávateľov (neoprávnený): neuplatňuje sa]~~

~~[VARIANT 2 pre programy so subdodávateľmi (štandardný):~~ Subdodávateľia sa môžu zúčastňovať na akcii, ak je to nevyhnutné na vykonávanie.

Subdodávateľia musia vykonávať svoje úlohy týkajúce sa akcie v súlade s článkom 11. Náklady na subdodávateľské úlohy (fakturovaná cena od subdodávateľa) sú oprávnené a prijímatelia ich môžu účtovať za podmienok stanovených v článku 6. Náklady sa zahrnú do prílohy 2 ako súčasť nákladov prijímateľov.

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby sa ich zmluvné povinnosti podľa článkov 11 (správne vykonávanie), 12 (konflikt záujmov), 13 (zachovanie dôvernosti a bezpečnosť), 14 (etika), 17.2 (zviditeľnenie), 18 (osobitné pravidlá vykonávania akcie), 19 (informácie) a 20 (uchovávanie záznamov) vzťahovali aj na subdodávateľov.

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby subjekty uvedené v článku 25 (napr. orgán udeľujúci grant, úrad OLAF, Dvor audítorov atď.) mohli vykonávať svoje práva aj voči subdodávateľom. 7

9.4. Prijímcovia finančnej podpory pre tretie strany

~~[VARIANT 1 pre programy bez finančnej podpory pre tretie strany: neuplatňuje sa]~~

~~[VARIANT 2 pre programy s finančnou podporou pre tretie strany:~~ Ak akcia zahŕňa poskytovanie finančnej podpory pre tretie strany (napr. granty, ceny alebo podobné formy podpory), prijímatelia musia zabezpečiť, aby sa ich zmluvné povinnosti podľa článkov 12 (konflikt záujmov), 13 (zachovanie dôvernosti a bezpečnosť), 14 (etika), 17.2 (zviditeľnenie), 18 (osobitné pravidlá vykonávania akcie), 19 (informácie) a 20 (uchovávanie záznamov) vzťahovali aj na tie tretie strany, ktoré dostávajú podporu (prijímcovia).

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby subjekty uvedené v článku 25 (napr. orgán udeľujúci grant, úrad OLAF, Európsky dvor audítorov atď.) mohli vykonávať svoje práva aj voči príjemcom.]

ČLÁNOK 10 – ÚČASTNÍCI S OSOBITNÝM POSTAVENÍM

10.1. Účastníci z krajín mimo EÚ

~~[VARIANT 1 pre programy bez účastníkov z krajín mimo EÚ (neoprávnený): neuplatňuje sa]~~

~~[VARIANT 2 pre programy s účastníkmi z krajín mimo EÚ (štandardný):~~ Účastníci usadení v krajine mimo EÚ (ak existujú) sa zaväzujú, že si budú plniť svoje povinnosti vyplývajúce z dohody a:

- budú dodržiavať všeobecné zásady (vrátane základných práv, hodnôt a etických zásad, environmentálnych a pracovných noriem, pravidiel týkajúcich sa utajovaných skutočností, práv duševného vlastníctva, viditeľnosti financovania a ochrany osobných údajov),
- na predloženie osvedčení podľa článku 24: budú využívať služby kvalifikovaných externých audítorov, ktorí sú nezávislí a spĺňajú normy porovnateľné s normami stanovenými v smernici EÚ 2006/43/ES³²,
- v prípade kontrol podľa článku 25: umožnia orgánom uvedeným v danom článku (napr. orgánu udeľujúcemu grant, úradu OLAF, Európskemu dvoru audítorov atď.) vykonávať kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania (vrátane kontrol na mieste, návštev a inšpekcií).

Uplatňujú sa osobitné pravidlá týkajúce sa urovnávania sporov (pozri bod 5 v karte údajov).^f

10.2. Účastníci, ktorí sú medzinárodnými organizáciami

~~*[VARIANT 1 pre programy bez medzinárodných organizácií]:*~~ neuplatňuje sa ^f

~~*[VARIANT 2 pre programy s medzinárodnými organizáciami (štandardný)]:*~~ Účastníci, ktorí sú medzinárodnými organizáciami (ak existujú), sa zaväzujú, že si budú plniť svoje povinnosti vyplývajúce z dohody a:

- budú dodržiavať všeobecné zásady (vrátane základných práv, hodnôt a etických zásad, environmentálnych a pracovných noriem, pravidiel týkajúcich sa utajovaných skutočností, práv duševného vlastníctva, viditeľnosti financovania a ochrany osobných údajov),
- na predloženie osvedčení podľa článku 24: budú využívať služby nezávislých verejných úradníkov alebo externých audítorov, ktorí dodržiavajú normy porovnateľné s normami stanovenými v smernici EÚ 2006/43/ES,
- v prípade kontrol podľa článku 25: umožnia orgánom uvedeným v danom článku vykonávať kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania, pričom sa zohľadnia osobitné dohody, ktoré uzavreli s EÚ (ak existujú).

V prípade týchto účastníkov sa žiadne ustanovenie dohody nebude vykladať ako zrieknutie sa ich výsad alebo imunit, ktoré im priznávajú ich zakladajúce dokumenty alebo medzinárodné právo.

Uplatňujú sa osobitné pravidlá týkajúce sa rozhodného práva a urovnávania sporov (pozri článok 43 a bod 5 v karte údajov).^f

³² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87) alebo podobné vnútroštátne predpisy.

10.3. Účastníci posúdení v rámci piliera

~~[VARIANT 1 pre programy bez subjektov posúdených v rámci piliera: neuplatňuje sa]~~

~~[VARIANT 2 pre programy so subjektmi posúdenými v rámci piliera: Účastníci posúdení v rámci piliera (ak existujú) môžu využívať svoje vlastné systémy, pravidlá a postupy, pokiaľ boli posúdení pozitívne a nespochybňujú rozhodnutie o udelení grantu ani neporušujú zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi alebo prijímateľmi.~~

„Posúdenie v rámci piliera“ je preskúmanie systémov, pravidiel a postupov, ktoré účastníci používajú na riadenie grantov EÚ, Európskou komisiou (najmä systém vnútornej kontroly, účtovný systém, externé audity, financovanie tretích strán, pravidlá vymáhania a vylúčenia, informácie o príjemcoch a ochrane osobných údajov; pozri článok 154 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách.

Účastníci s pozitívnym posúdením v rámci piliera môžu využívať svoje vlastné systémy, pravidlá a postupy, najmä pokiaľ ide o:

- uchovávanie záznamov (článok 20): môže sa vykonávať v súlade s vnútornými normami, pravidlami a postupmi,
- prepočet meny na účely vedenia finančných výkazov (článok 21): môže sa vykonávať v súlade s bežnými účtovnými postupmi,
- záruky (článok 23): pre verejnoprávne subjekty nie sú potrebné záruky na predbežné financovanie,
- osvedčenia (článok 24):
 - osvedčenia o finančných výkazoch: môžu ich poskytovať ich bežní interní alebo externí audítori a v súlade s ich vnútornými finančnými predpismi a postupmi,
 - osvedčenia o bežných účtovných postupoch: nie sú potrebné, ak sa na tieto postupy vzťahuje hodnotenie *ex ante*,

a používať tieto osobitné pravidlá pre:

- vymáhanie (článok 22): v prípade finančnej podpory pre tretie strany nedôjde k vymáhaniu, ak účastník urobil všetko, čo bolo možné, aby získal neoprávnené sumy od tretej strany, ktorá dostala podporu (vrátane súdneho konania), a nevyťaženie nebolo spôsobené jeho chybou ani nedbanlivosťou,
- kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania zo strany EÚ (článok 25): sa uskutočnia s prihliadnutím na pravidlá a postupy, ktoré sú medzi nimi osobitne dohodnuté, a na rámcovú dohodu (ak existuje),
- hodnotenie vplyvu (článok 26): sa uskutoční v súlade s vnútornými pravidlami a postupmi účastníka a rámcovou dohodou (ak existuje),
- pozastavenie platnosti dohody o grante (článok 31): určité náklady vzniknuté počas pozastavenia grantu sú oprávnené (najmä minimálne náklady potrebné na

prípadné obnovenie akcie a náklady súvisiace so zmluvami, ktoré boli uzavreté pred doručením predbežného informačného listu a ktoré nebolo možné primerane pozastaviť, prerozdeliť alebo vypovedať z právnych dôvodov),

- vypovedanie dohody o grante (článok 32): konečná výška grantu a záverečná platba sa vypočítajú aj s prihliadnutím na náklady súvisiace so zmluvami, ktoré sa majú realizovať až po nadobudnutí účinnosti vypovedania, ak bola zmluva uzatvorená pred doručením predbežného informačného listu a nebolo možné ju primerane vypovedať z právnych dôvodov,
- zodpovednosť za škody (článok 33.2): orgán udeľujúci grant musí byť odškodnený za škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku vykonania akcie alebo preto, že akcia nebola vykonaná v plnom súlade s dohodou len v prípade, ak škoda vznikne v dôsledku porušenia vnútorných pravidiel a postupov účastníka alebo v dôsledku porušenia práv tretích strán zo strany účastníka alebo niektorého z jeho zamestnancov alebo osoby, za ktorú sú zamestnanci zodpovední.

Účastníci, ktorých posúdenie v rámci piliera sa vzťahuje na postupy verejného obstarávania a udeľovania grantov, môžu takisto nakupovať, zadávať zákazky subdodávateľom a poskytovať finančnú podporu pre tretie strany (článok 6.2) v súlade so svojimi vnútornými pravidlami a postupmi pre nákupy, zadávanie zákaziek subdodávateľom a finančnú podporu.

Účastníci, ktorých posúdenie v rámci piliera sa vzťahuje na pravidlá ochrany údajov, môžu využívať svoje vnútorné normy, pravidlá a postupy ochrany údajov (článok 15).

Účastníci sa však nemôžu opierať o ustanovenia, ktoré by porušovali zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi alebo prijímateľmi, alebo spochybňovali rozhodnutie o udelení grantu, ako je najmä:

- oprávnenosť (článok 6),
- funkcie a zriadenie konzorcia (články 7 až 9),
- bezpečnosť a etika (články 13, 14),
- práva duševného vlastníctva (vrátane podkladov a výsledkov, prístupových práv a práv na používanie), komunikácia, šírenie a zviditeľnenie (články 16 a 17),
- informačná povinnosť (článok 19),
- platby, podávanie správ a zmeny (články 21, 22 a 39),
- zamietnutia, zníženia, pozastavenia a vypovedania (články 27, 28, 29 – 32).

Ak bolo posúdenie v rámci piliera predmetom nápravných opatrení, využívanie vnútorných systémov, pravidiel a postupov je podmienené dodržiavaním týchto nápravných opatrení.

Účastníci, ktorých posúdenie ešte nebolo aktualizované tak, aby zahŕňalo ochranu údajov (nové pravidlá ochrany údajov), môžu využívať svoje vnútorné systémy, pravidlá a postupy, ak zabezpečia, že osobné údaje budú:

- spracúvané zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutým osobám,
- získavané na konkrétne určené, výslovne uvedené a legitímne účely a nebudú sa ďalej spracúvať spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmito účelmi,
- primerané, relevantné a obmedzené na rozsah nevyhnutný vzhľadom na účely, na aké sa spracúvajú,
- správne a v prípade potreby aktualizované,
- uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutých osôb, nie dlhšie než je potrebné na účely, na ktoré sa údaje spracúvajú, a
- spracúvané spôsobom, ktorý zaručuje primeranú bezpečnosť osobných údajov.

Účastníci musia koordinátora bezodkladne informovať o všetkých zmenách systémov, pravidiel a postupov, ktoré boli súčasťou posúdenia v rámci piliera. Koordinátor musí bezodkladne informovať orgán udeľujúci grant.

Účastníci posúdení v rámci piliera, ktorí zároveň uzavreli rámcovú dohodu s EÚ, sa okrem toho môžu – za rovnakých podmienok, ako je uvedené v predchádzajúcom texte (t. j. nespochybníť rozhodnutie o udelení grantu a neporušiť zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi alebo prijímateľmi) – opierať o ustanovenia uvedené v rámcovej dohode. ⁷

ODDIEL 2 PRAVIDLÁ VYKONÁVANIA AKCIE

ČLÁNOK 11 – SPRÁVNE VYKONÁVANIE AKCIE

11.1. Povinnosť správne vykonávať akciu

Prijímatelia musia vykonávať akciu tak, ako je opísané v prílohe 1, a v súlade s ustanoveniami dohody, podmienkami výzvy a so všetkými právnymi povinnosťami podľa platného práva EÚ a medzinárodného a vnútroštátneho práva.

11.2. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 12 – KONFLIKT ZÁUJMOV

12.1. Konflikt záujmov

Prijímatelia musia prijať všetky opatrenia na to, aby predišli akejkoľvek situácii, v ktorej by bolo ohrozené nestranné a objektívne vykonávanie dohody z dôvodov súvisiacich s rodinnými alebo citovými väzbami, politickou alebo so štátnou príslušnosťou, s ekonomickými záujmami alebo akýmkoľvek iným priamym či nepriamym záujmom (ďalej len „konflikt záujmov“).

Musia bezodkladne oficiálne oznámiť orgánu udeľujúcemu grant každú situáciu, ktorá je príčinou konfliktu záujmov alebo ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov, a okamžite podniknúť všetky potrebné kroky, aby napravili túto situáciu.

Orgán udeľujúci grant môže overiť, či sú tieto prijaté opatrenia primerané, a môže vyžadovať prijatie dodatočných opatrení v stanovenej lehote.

12.2. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28) a dohoda o grante alebo účasť prijímateľa sa môže vypovedať (pozri článok 32).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 13 – ZACHOVANIE DÔVERNOSTI A BEZPEČNOSŤ

13.1. Citlivé informácie

Zmluvné strany musia zachovávať dôvernosť všetkých údajov, dokumentov alebo iných materiálov (v akejkoľvek forme), ktoré sú písomne označené ako citlivé (ďalej len „citlivé informácie“), počas vykonávania akcie a aspoň do uplynutia lehoty stanovenej v karte údajov (pozri bod 6).

Ak o to prijímateľ požiada, orgán udeľujúci grant môže súhlasiť s tým, že zachová dôvernosť týchto informácií počas dlhšieho obdobia.

Ak sa zmluvné strany nedohodli inak, môžu použiť citlivé informácie iba na vykonávanie tejto dohody.

Prijímatelia môžu poskytnúť citlivé informácie svojim zamestnancom alebo ostatným účastníkom zapojeným do vykonávania akcie, iba ak:

- a) ich musia poznať na účely vykonávania dohody a
- b) sú viazaní povinnosťou zachovávať dôvernosť.

Orgán udeľujúci grant môže poskytnúť citlivé informácie svojim zamestnancom a iným inštitúciám a subjektom EÚ.

Okrem toho môže poskytnúť citlivé informácie tretím stranám, ak:

- a) je to nevyhnutné na vykonávanie dohody alebo zabezpečenie ochrany finančných záujmov EÚ a
- b) príjemcovia informácií sú viazaní povinnosťou zachovávať dôvernosť.

Povinnosť zachovávať dôvernosť sa neuplatňuje, ak:

- a) zmluvná strana, ktorá dôverné informácie poskytla, súhlasí s tým, že zbaví druhú stranu povinnosti zachovávať dôvernosť;

- b) sa informácie stanú verejne dostupnými bez toho, aby došlo k porušeniu akejkoľvek povinnosti zachovávať dôvernosť;
- c) sa zverejnenie citlivých informácií vyžaduje podľa práva EÚ, medzinárodného alebo vnútroštátneho práva.

Osobitné pravidlá týkajúce sa dôvernosti (ak existujú) sú stanovené v prílohe 5.

13.2. Utajované skutočnosti

Zmluvné strany musia s utajovanými skutočnosťami zaobchádzať v súlade s uplatniteľným právom EÚ, medzinárodným alebo vnútroštátnym právom týkajúcim sa utajovaných skutočností (najmä v súlade s rozhodnutím 2015/444³³ a jeho vykonávacími predpismi).

Výsledky, ktoré obsahujú utajované skutočnosti, sa musia predložiť v súlade s osobitnými postupmi dohodnutými s orgánom udeľujúcim grant.

Úlohy týkajúce sa akcie, ktoré zahŕňajú utajované skutočnosti, môžu byť zadané subdodávateľom len po výslovnom (písomnom) súhlase orgánu udeľujúceho grant.

Utajované skutočnosti sa nesmú poskytnúť žiadnej tretej strane (vrátane účastníkov zapojených do vykonávania akcie) bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu orgánu udeľujúceho grant.

Osobitné bezpečnostné predpisy (ak existujú) sa uvádzajú v prílohe 5.

13.3. Dôsledky nedodržania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 14 – ETIKA A HODNOTY

14.1. Etika

Akcia sa musí vykonávať v súlade s najvyššími etickými normami a uplatniteľným právom EÚ, medzinárodným a vnútroštátnym právom v oblasti etických zásad.

Osobitné pravidlá týkajúce sa etiky (ak existujú) sú stanovené v prílohe 5.

14.2. Hodnoty

Prijímatelia sa musia zaviazat' k dodržiavaniu základných hodnôt EÚ (ako je rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv vrátane práv menšín) a musia toto dodržiavanie zabezpečiť.

³³ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

Osobitné pravidlá týkajúce sa hodnôt (ak existujú) sú uvedené v prílohe 5.

14.3. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 15 – OCHRANA ÚDAJOV

15.1. Spracovanie údajov orgánom udeľujúcim grant

Za spracúvanie všetkých osobných údajov v zmysle dohody zodpovedá prevádzkovateľ orgánu udeľujúceho grant, a to v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov uvedeným na portáli a na účely stanovené v tomto vyhlásení.

Pokiaľ ide o granty, v prípade ktorých je orgánom udeľujúcim grant Európska komisia, regulačná alebo výkonná agentúra EÚ, spoločný podnik alebo iný orgán EÚ, na spracúvanie sa vzťahuje nariadenie 2018/1725³⁴.

15.2. Spracovanie údajov prijímateľmi

Prijímatelia musia spracovávať osobné údaje v rámci tejto dohody v súlade s uplatniteľným právom EÚ, medzinárodným a vnútroštátnym právom v oblasti ochrany údajov (najmä v súlade s nariadením 2016/679³⁵).

Musia zabezpečiť, aby osobné údaje boli:

- spracúvané zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutým osobám,
- získavané na konkrétne určené, výslovne uvedené a legitímne účely a neboli ďalej spracúvané spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmito účelmi,
- primerané, relevantné a obmedzené na rozsah nevyhnutný vzhľadom na účely, na aké sa spracúvajú,
- správne a v prípade potreby aktualizované,
- uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutých osôb, nie dlhšie než je potrebné na účely, na ktoré sa údaje spracúvajú, a

³⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

³⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

- spracúvané spôsobom, ktorý zaručuje primeranú bezpečnosť údajov.

Prijímatelia môžu poskytnúť svojim zamestnancom prístup k osobným údajom, len ak je to nevyhnutne potrebné na vykonávanie, riadenie a monitorovanie dohody. Prijímatelia musia zabezpečiť, aby sa na zamestnancov vzťahovala povinnosť zachovávať dôvernosť.

Prijímatelia musia informovať osoby, ktorých údaje sa prenášajú orgánu udeľujúcemu grant, a poskytnúť im vyhlásenie o ochrane osobných údajov uvedené na portáli.

15.3. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 16 – PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA – PODKLADY A VÝSLEDKY – PRÍSTUPOVÉ PRÁVA A PRÁVA NA POUŽÍVANIE

16.1. Podklady a práva na prístup k podkladom

Prijímatelia musia ostatným účastníkom, ako aj sebe navzájom poskytnúť prístup k podkladom, ktoré sa považujú za potrebné na vykonávanie akcie, s výhradou osobitných pravidiel uvedených v prílohe 5.

„Podklady“ sú akékoľvek údaje, odborné znalosti alebo informácie v akejkoľvek forme alebo akejkoľvek povahy (hmotné alebo nehmotné) vrátane práv, ako sú práva duševného vlastníctva, ktoré:

- a) majú prijímatelia v držbe pred svojím prístupom k dohode a
- b) sú potrebné na vykonanie akcie alebo na využitie jej výsledkov.

Ak podklady podliehajú právam tretej strany, príslušný prijímateľ musí zabezpečiť, aby bol schopný plniť svoje povinnosti vyplývajúce z dohody.

16.2. Vlastníctvo výsledkov

Orgán udeľujúci grant nezískava vlastníctvo výsledkov dosiahnutých v rámci akcie.

„Výsledky“ sú akýkoľvek hmotný alebo nehmotný účinok akcie, ako sú údaje, odborné znalosti alebo informácie v akejkoľvek forme alebo akejkoľvek povahy, či už ich možno chrániť alebo nie, ako aj všetky súvisiace práva vrátane práv duševného vlastníctva.

16.3. Právo orgánu udeľujúceho grant na použitie materiálov, dokumentov a informácií prijatých na účely politiky, informovania, komunikácie, šírenia a propagácie

Orgán udeľujúci grant má právo používať informácie, ktoré nemajú citlivý charakter a ktoré sa týkajú akcie, materiály a dokumenty prijaté od prijímateľov (najmä zhrnutia na uverejnenie, výsledky, ako aj akékoľvek iné materiály, ako sú obrázky alebo audiovizuálne

materiály v papierovej alebo elektronickej forme) na účely politiky, informovania, komunikácie, šírenia a propagácie, a to počas vykonávania akcie alebo neskôr.

Právo používať materiály, dokumenty a informácie prijímateľov sa udeľuje vo forme bezplatnej, nevýhradnej a neodvolateľnej licencie, ktorá zahŕňa tieto práva:

- a) **použitie na vlastné účely** [najmä ich sprístupnenie osobám pracujúcim pre orgán udeľujúci grant alebo pre akýkoľvek iný útvar EÚ (vrátane inštitúcií, orgánov, úradov, agentúr atď.) alebo pre inštitúciu alebo orgán členského štátu EÚ, ich kopírovanie alebo reprodukovanie v celom rozsahu alebo čiastočne, a to v neobmedzenom množstve, a oznamovanie prostredníctvom tlačových informačných služieb];
- b) **verejné šírenie** (najmä publikovanie tlačenou formou a v elektronickej alebo digitálnej podobe, zverejnenie na internete ako stiahnuteľný alebo nestiahnuteľný súbor, vysielanie prostredníctvom akéhokoľvek kanála, verejné vystavovanie alebo prezentovanie, oznamovanie prostredníctvom tlačových informačných služieb alebo začlenenie do široko prístupných databáz alebo registrov);
- c) **úprava alebo prepracovanie** [vrátane skrátenia, zhrnutia, doplnenia ďalších prvkov (napr. metaúdaje, vysvetlivky, iné grafické, vizuálne, zvukové alebo textové prvky), vyňatia častí (napr. obrazové alebo zvukové súbory), rozdelenia na časti, používania v kompiláciách];
- d) **preklad**;
- e) **uchovávanie** v papierovej, elektronickej alebo inej forme;
- f) **archivovanie** v súlade s platnými pravidlami pre správu dokumentov;
- g) právo opraviť **tretie strany**, aby konali v jeho mene alebo udeliť tretím stranám sublicenciu na spôsoby použitia stanovené v písmenách b), c), d) a f), ak je to potrebné na informačnú, komunikačnú a propagačnú činnosť orgánu udeľujúceho grant, a
- h) **spracovanie**, analýza, zhromažďovanie prijatých materiálov, dokumentov a informácií a **vytváranie odvodených diel**.

Práva na používanie sa udeľujú na celé obdobie trvania príslušných práv priemyselného alebo duševného vlastníctva.

Ak sa na materiály alebo dokumenty vzťahujú morálne práva alebo práva tretích strán (vrátane práv duševného vlastníctva alebo práv fyzických osôb týkajúcich sa ich podobizne a hlasu), prijímatelia musia zabezpečiť splnenie povinností, ktoré im vyplývajú z tejto dohody, najmä pokiaľ ide o získanie potrebných licencií a povolení od príslušných držiteľov práv).

V prípade potreby orgán udeľujúci grant doplní tieto informácie:

„© – [rok] – [meno vlastníka autorských práv]. Všetky práva vyhradené. Licencia udelená [názov orgánu udeľujúceho grant] za určitých podmienok.“

16.4. Osobitné pravidlá týkajúce sa práv duševného vlastníctva, výsledkov a podkladov

Osobitné pravidlá týkajúce sa práv duševného vlastníctva, výsledkov a podkladov (ak existujú) sú uvedené v prílohe 5.

16.5. Dôsledky nedodržania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenie môže viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 17 – KOMUNIKÁCIA, ŠÍRENIE A ZVIDITEĽNENIE

17.1. Komunikácia – šírenie – propagácia akcie

Pokiaľ sa s orgánom udeľujúcim grant nedohodne inak, prijímatelia musia propagovať akciu a jej výsledky poskytovaním cielených informácií viacerým cieľovým skupinám (vrátane médií a verejnosti) v súlade s prílohou 1, a to strategickým, koherentným a účinným spôsobom.

Pred začiatkom komunikačných činností alebo šírenia informácií, pri ktorých možno očakávať veľký ohlas v médiách, musia prijímatelia informovať orgán udeľujúci grant.

17.2. Zviditeľnenie – vlajka Európskej únie a vyhlásenie o financovaní

Pokiaľ sa s orgánom udeľujúcim grant nedohodne inak, komunikačné činnosti prijímateľov súvisiace s akciou (vrátane vzťahov s médiami, konferencií, seminárov, informačných materiálov, ako sú brožúry, letáky, plagáty, prezentácie atď. v elektronickej podobe v tradičných alebo sociálnych médiách atď.), činnosti šírenia informácií a akákoľvek infraštruktúra, vybavenie, vozidlá, dodávky alebo hlavný výsledok financovaný z grantu musia uvádzať, že ide o podporu EÚ, a zobrazovať vlajku Európskej únie (emblém) a vyhlásenie o financovaní (v prípade potreby preložené do miestnych jazykov):



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Funded by the
European Union

Emblém musí byť zreteľný a oddelený a nemôže byť upravený pridaním iných vizuálnych znakov, značiek alebo textu.

Okrem emblému sa na účely poukázania na podporu EÚ nesmie použiť žiadna iná vizuálna identita ani logo.

Ak je emblém zobrazený spolu s inými logami (napr. prijímateľov alebo sponzorov), musí byť zobrazený aspoň tak zreteľne a viditeľne ako ostatné logá.

Prijímatelia môžu na účely splnenia svojich povinností podľa tohto článku používať emblém bez toho, aby najprv získali súhlas orgánu udeľujúceho grant. Nedáva im to však právo na jeho výhradné používanie. Okrem toho si nesmú emblém EÚ ani podobnú ochrannú známku alebo logo prisvojiť, či už ich zaregistrovaním alebo akýmkoľvek iným spôsobom.

17.3. Kvalita informácií – vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti

Pri každej komunikačnej alebo informačnej činnosti v súvislosti s danou akciou sa musia použiť fakticky správne informácie.

Okrem toho musí byť jej súčasťou toto vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti (v prípade potreby preložené do miestnych jazykov):

„Financované Európskou úniou. Vyjadrené názory a postoje sú však len názormi a vyhláseniami autora(-ov) a nemusia nevyhnutne odrážať názory a stanoviská Európskej únie alebo [názov orgánu udeľujúceho grant]. Európska únia ani orgán udeľujúci grant za ne nenesú zodpovednosť.“

17.4. Osobitné pravidlá týkajúce sa komunikácie, šírenia a zviditeľnenia

Osobitné pravidlá týkajúce sa komunikácie, šírenia a zviditeľnenia (ak existujú) sú stanovené v prílohe 5.

17.5. Dôsledky nedodržania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 18 – OSOBITNÉ PRAVIDLÁ VYKONÁVANIA AKCIE

*[VARIANT 1 pre programy bez osobitných pravidiel vykonávania akcie (štandardný):
neuplatňuje sa]*

[VARIANT 2 pre programy s osobitnými pravidlami vykonávania akcie:

18.1. Osobitné pravidlá vykonávania akcie

Osobitné pravidlá vykonávania akcie (ak existujú) sú stanovené v prílohe 5.

18.2. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenie môže viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.]

ODDIEL 3 SPRÁVA GRANTU

ČLÁNOK 19 – VŠEOBECNÉ INFORMAČNÉ POVINNOSTI

19.1. Žiadosti o informácie

Prijímatelia musia počas vykonávania akcie alebo neskôr a v súlade s článkom 7 poskytnúť akékoľvek informácie vyžiadané so zámerom overiť oprávnenosť vykázaných nákladov alebo príspevkov, správne vykonávanie akcie a dodržiavanie ďalších povinností vyplývajúcich z dohody.

Poskytnuté informácie musia byť správne, presné a úplné a v požadovanom formáte vrátane elektronického formátu.

19.2. Aktualizácia údajov v registri účastníkov

Prijímatelia musia vždy – počas vykonávania akcie alebo neskôr – aktualizovať svoje informácie uložené na portáli v registri účastníkov, najmä svoje meno/názov, adresu, právnych zástupcov, právnu formu a typ organizácie.

19.3. Informácie o udalostiach a okolnostiach, ktoré majú vplyv na akciu

Prijímatelia musia bezodkladne informovať orgán udeľujúci grant (a ostatných prijímateľov) o ktorejkoľvek z týchto skutočností:

- a) **udalosti**, ktoré by mohli ovplyvniť vykonávanie akcie alebo spôsobiť jej omeškanie, alebo mať dosah na finančné záujmy EÚ, najmä:
 - i) zmeny právnej, finančnej, technickej, organizačnej alebo vlastníckej situácie (vrátane zmien súvisiacich s jedným z dôvodov vylúčenia uvedených v čestnom vyhlásení podpísanom pred podpisom dohody o grante);
 - ii) *[Základný VARIANT 1: informácie o prepojenej akcii: neuplatňuje sa] [VARIANT 2 pre programy s prepojenými akciami: [Základný VARIANT 1: informácie o prepojenej akcii: neuplatňuje sa] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre grant: zmeny týkajúce sa prepojenej akcie (pozri článok 3)]]*
- b) **okolnosti**, ktoré majú vplyv na:
 - i) rozhodnutie o udelení grantu alebo
 - ii) dodržiavanie požiadaviek vyplývajúcich z dohody.

19.4. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 20 – UCHOVÁVANIE ZÁZNAMOV

20.1. Uchovávanie záznamov a podporných dokladov

Prijímatelia musia aspoň do uplynutia lehoty stanovenej v karte údajov (pozri bod 6) uchovávať záznamy a iné podporné doklady na preukázanie správneho vykonávania akcie v súlade s prijatými normami v príslušnej oblasti (ak existujú).

Okrem toho musia prijímatelia počas rovnakého obdobia uchovávať na odôvodnenie vykázaných súm tieto údaje:

- a) v prípade skutočných nákladov: primerané záznamy a podporné doklady na preukázanie vykázaných nákladov (ako sú zmluvy, subdodávateľské zmluvy, faktúry a účtovné záznamy); okrem toho musia bežné postupy účtovania a vnútornej kontroly prijímateľov umožňovať priame porovnanie vykázaných súm, súm zaznamenaných v ich účtovníctve a súm uvedených v podporných dokladoch;
- b) v prípade paušálnych nákladov a príspevkov (ak existujú): primerané záznamy a podporné doklady na preukázanie oprávnenosti nákladov alebo príspevkov, na ktoré sa vzťahuje paušálna sadzba;
- c) v prípade týchto zjednodušených nákladov a príspevkov: prijímatelia nemusia uchovávať osobitné záznamy o skutočne vynaložených nákladoch, ale musia uchovávať:
 - i) v prípade jednotkových nákladov a príspevkov (ak existujú): primerané záznamy a podporné doklady na preukázanie počtu vykázaných jednotiek;
 - ii) v prípade jednorazových nákladov a príspevkov (ak existujú): primerané záznamy a podporné doklady na preukázanie správneho vykonávania, ako sa opisuje v prílohe 1;
 - iii) v prípade financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi (ak existuje): primerané záznamy a podporné doklady na preukázanie dosiahnutia výsledkov alebo splnenia podmienok, ako sa opisuje v prílohe 1;
- d) v prípade jednotkových, paušálnych a jednorazových nákladov a príspevkov podľa bežných postupov nákladového účtovníctva (ak existujú): prijímatelia musia uchovávať všetky primerané záznamy a podporné doklady na preukázanie toho, že ich postupy nákladového účtovníctva sa uplatňovali konzistentným spôsobom na základe objektívnych kritérií a bez ohľadu na zdroj financovania a že spĺňajú podmienky oprávnenosti stanovené v článkoch 6.1 a 6.2.

Okrem toho sú v prípade osobitných rozpočtových kategórií potrebné tieto prvky:

- e) v prípade osobných nákladov: čas odpracovaný pre prijímateľa v rámci akcie musí byť doložený vyhláseniami, ktoré každý mesiac podpíše príslušná osoba a jej nadriadený, pokiaľ nie je zavedený iný spoľahlivý systém zaznamenávania odpracovaného času; orgán udeľujúci grant môže akceptovať alternatívne dôkazy potvrdzujúce čas odpracovaný v súvislosti s vykázanou akciou, ak sa domnieva, že poskytujú primeranú úroveň vierohodnosti;
- f) ~~[Základný VARIANT 1: dodatočné pravidlá uchovávania záznamov: neuplatňuje sa]~~
~~[VARIANT 2 pre programy s dodatočnými pravidlami uchovávania záznamov:~~
~~[Základný VARIANT 1: dodatočné pravidlá uchovávania záznamov: neuplatňuje sa]~~
~~[VARIANT 2, ak bol zvolený pre výzvu: pre [uved'te názov rozpočtovej kategórie]:~~
~~[uved'te osobitné záznamy/požiadavky]]].~~

Záznamy a podporné doklady musia byť sprístupnené na požiadanie (pozri článok 19) alebo v rámci kontrol, preskúmaní, auditov alebo vyšetrovaní (pozri článok 25).

Ak prebiehajú priebežné kontroly, preskúmania, audity, vyšetrovania, súdne spory alebo iné konania podľa dohody (vrátane rozšírenia zistení; pozri článok 25), prijímatelia musia uchovávať tieto záznamy a ďalšiu podpornú dokumentáciu až do ukončenia týchto konaní.

Prijímatelia musia uchovávať originálne dokumenty. Digitálne a digitalizované dokumenty sa považujú za originály, ak sú povolené na základe príslušných vnútroštátnych právnych predpisov. Orgán udeľujúci grant môže akceptovať iné ako originálne dokumenty, ak poskytujú porovnateľnú úroveň vierohodnosti.

20.2. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, nedostatočne podložené náklady alebo príspevky sa budú považovať za neoprávnené (pozri článok 6), budú zamietnuté (pozri článok 27) a výška grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 21 – PODÁVANIE SPRÁV

21.1. Priebežné podávanie správ

Prijímatelia musia priebežne podávať správy o pokroku akcie (napr. **výsledky, míľniky, výstupy, kritické riziká, ukazovatele** atď.; ak existujú) v nástroji priebežného podávania správ na portáli a v súlade s harmonogramom a podmienkami, ktoré sú v ňom stanovené (v súlade s dohodou s orgánom udeľujúcim grant).

Štandardizované výsledky (napr. správy o pokroku, ktoré nie sú spojené s platbami, správy o kumulatívnych výdavkoch, osobitné správy atď.; ak existujú) je potrebné predložiť pomocou vzorov uverejnených na portáli.

21.2. Pravidelné podávanie správ: Technické správy a finančné výkazy

Na účely žiadosti o platby musia prijímatelia okrem toho predložiť správy v súlade s harmonogramom a podmienkami stanovenými v karte údajov (pozri bod 4.2):

- v prípade (možného) dodatočného predbežného financovania: **správu o dodatočnom predbežnom financovaní**,
- v prípade (možných) priebežných platieb a záverečnej platby: **pravidelnú správu**.

Predbežné financovanie a pravidelné správy zahŕňajú technickú a finančnú časť.

Technická časť obsahuje prehľad vykonávania akcie. Na jej vypracovanie sa musí použiť vzor, ktorý je dostupný v nástroji na pravidelné podávanie správ na portáli.

Finančná časť správy o dodatočnom predbežnom financovaní zahŕňa výkaz o použití predchádzajúcej platby v rámci predbežného financovania.

Finančná časť pravidelnej správy zahŕňa:

- finančné výkazy (individuálne aj konsolidované; za všetkých prijímateľov/prepojené subjekty),
- vysvetlenie použitia zdrojov (alebo podrobnú tabuľku vykazovania nákladov, ak sa vyžaduje),
- osvedčenia o finančných výkazoch (ak sa vyžadujú; pozri článok 24.2 a bod 4.3 v karte údajov).

Vo **finančných výkazoch** sa musia podrobne uviesť oprávnené náklady a príspevky pre každú rozpočtovú kategóriu a v prípade záverečnej platby aj príjmy z akcie (pozri články 6 a 22).

Mali by sa uviesť všetky oprávnené vzniknuté náklady a príspevky, aj keď presahujú sumy uvedené v odhadovanom rozpočte (pozri prílohu 2). Sumy, ktoré nie sú vykázané v samostatných finančných výkazoch, nebude brať orgán udeľujúci grant do úvahy.

Prijímatelia podpísaním finančných výkazov (priamo v nástroji na pravidelné podávanie správ na portáli) potvrdzujú, že:

- poskytnuté informácie sú úplné, spoľahlivé a pravdivé,
- vykázané náklady a príspevky sú oprávnené (pozri článok 6),
- náklady a príspevky možno doložiť primeranými záznamami a podpornými dokladmi (pozri článok 20), ktoré sa predložia na požiadanie (pozri článok 19) alebo v rámci kontrol, preskúmaní, auditov a vyšetrovaní (pozri článok 25),
- v súvislosti so záverečnou pravidelnou správou: všetky príjmy boli vykázané (ak je to potrebné; pozri článok 22).

Prijímatelia budú musieť predložiť aj finančné výkazy svojich prepojených subjektov (ak existujú). V prípade vymáhania (pozri článok 22) budú prijímatelia zodpovední aj za finančné výkazy svojich prepojených subjektov.

21.3. Mena finančných výkazov a prepočet na eurá

Finančné výkazy musia byť vypracované v eurách.

~~*[VARIANT 1 pre programy s dvojitým prepočtom (štandardný):*~~ Prijímatelia, ktorí vedú všeobecné účty v inej mene než euro, musia prepočítať náklady zaznamenané vo svojich účtoch na eurá podľa priemeru denných výmenných kurzov uverejnených v sérii C Úradného vestníka Európskej únie (webové sídlo ECB) vypočítaného za zodpovedajúce vykazované obdobie.

Ak v úradnom vestníku nie sú pre danú menu uverejnené žiadne denné výmenné kurzy eura, musia sa náklady prepočítať podľa priemeru mesačných účtovných kurzov uverejnených na webovom sídle Európskej komisie (InforEuro) vypočítaného za zodpovedajúce vykazované obdobie.

Prijímatelia, ktorí vedú všeobecné účty v eurách, musia prepočítať náklady vynaložené v inej mene na eurá podľa svojich bežných účtovných postupov.⁷

21.4. Jazyk, v ktorom sa podávajú správy

Podávanie správ musí byť v jazyku dohody, pokiaľ sa s orgánom udeľujúcim grant nedohodne inak (pozri bod 4.2 v karte údajov).

21.5. Dôsledky nedodržania

Ak predložená správa nie je v súlade s týmto článkom, orgán udeľujúci grant môže pozastaviť platobnú lehotu (pozri článok 29) a uplatniť ďalšie opatrenia uvedené v kapitole 5.

Ak koordinátor poruší svoje povinnosti podávania správ, orgán udeľujúci grant môže vypovedať dohodu o grante alebo účasť koordinátora (pozri článok 32) alebo uplatniť ďalšie opatrenia uvedené v kapitole 5.

ČLÁNOK 22 – PLATBY A VYMÁHANIE – VÝPOČET SPLATNÝCH SÚM

22.1. Platby a platobné podmienky

Platby sa uhradia v súlade s harmonogramom a podmienkami stanovenými v karte údajov (pozri bod 4.2).

Uhradia sa v eurách na bankový účet, ktorý určí koordinátor (pozri bod 4.2 v karte údajov), a musia sa bez zbytočného odkladu rozdeliť (na rozdelenie počiatočnej platby v rámci predbežného financovania sa môžu vzťahovať určité obmedzenia; pozri bod 4.2 v karte údajov).

Platby na tento bankový účet zbavujú orgán udeľujúci grant jeho platobnej povinnosti.

Náklady na prevody platieb sa znášajú takto:

- orgán udeľujúci grant znáša náklady na prevody účtované jeho bankou,
- prijímateľ hradí náklady na prevody účtované jeho bankou,
- všetky náklady na opakovaný prevod hradí zmluvná strana, ktorá opakovanie prevodu spôsobila.

Platby uhrádzané orgánom udeľujúcim grant sa považujú za zrealizované v deň, keď sa odpočítajú z jeho účtu.

22.2. Vymáhanie

Vymáhanie sa uskutoční, ak sa pri vypovedaní účasti prijímateľa, záverečnej platbe alebo neskôr ukáže, že orgán udeľujúci grant zaplatil príliš veľa a musí vymáhať neoprávnené sumy.

[VARIANT 1 pre programy so spoločnou a nerozdielnou zodpovednosťou prijímateľov: Režim všeobecnej zodpovednosti za vymáhanie (primárna zodpovednosť) je takýto: pri záverečnej platbe bude koordinátor plne zodpovedný za vymáhanie, aj keď nebol konečným príjemcom neoprávnených súm. Pri vypovedaní účasti prijímateľa alebo po záverečnej platbe sa vymáhanie uskutoční priamo od príslušných prijímateľov.

Prijímateľa budú plne zodpovední za splatenie dlhov svojich prepojených subjektov.

V prípade vynúteného vymáhania (pozri článok 22.4):

- prijímateľa budú spoločne a nerozdielne zodpovední za splatenie dlhov iného prijímateľa podľa dohody (vrátane úrokov z omeškania), ak to vyžaduje orgán udeľujúci grant (pozri kartu údajov, bod 4.4),
- prepojené subjekty budú zodpovedné za splatenie dlhov svojich prijímateľov podľa dohody (vrátane úrokov z omeškania), ak to požaduje orgán udeľujúci grant (pozri bod 4.4 v karte údajov).]

[VARIANT 2 pre programy bez spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti prijímateľov: Finančná zodpovednosť každého prijímateľa v prípade vymáhania je v zásade obmedzená na jeho vlastný dlh a dlžné sumy jeho prepojených subjektov.

V prípade vynúteného vymáhania (pozri článok 22.4) budú prepojené subjekty zodpovedné za splácanie dlhov svojich prijímateľov, ak to požaduje orgán udeľujúci grant (pozri bod 4.4 v karte údajov).]

22.3. Splatné sumy

22.3.1. Platby v rámci predbežného financovania

Cieľom predbežného financovania je poskytnúť prijímateľom počiatočnú hotovosť.

Zostáva vo vlastníctve EÚ až do záverečnej platby.

Pokiaľ ide o **počiatočné platby v rámci predbežného financovania** (ak existujú), splatná suma, harmonogram a spôsoby sú stanovené v karte údajov (pozri bod 4.2).

Pokiaľ ide o **dodatočné platby v rámci predbežného financovania** (ak existujú), splatná suma, harmonogram a spôsoby sú takisto stanovené v karte údajov (pozri bod 4.2). No ak z vyhlásenia o použití predchádzajúcej platby v rámci predbežného financovania vyplýva, že sa použilo menej než 70 %, suma uvedená v karte údajov sa zníži o rozdiel medzi hranicou 70 % a použitou sumou.

[VARIANT pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: Príspevok do vzájomného poisťovacieho mechanizmu sa ponecháva z platieb v rámci predbežného

financovania (vo výške a v súlade s postupmi stanovenými v karte údajov, pozri bod 4.2) a prevedie sa do mechanizmu.]

Platby v rámci predbežného financovania (alebo ich časti) sa môžu započítať (bez súhlasu prijímateľov) voči sumám splatným orgánu udeľujúcemu grant zo strany prijímateľa, a to až do výšky sumy splatnej tomuto prijímateľovi.

Pokiaľ ide o granty, v prípade ktorých je orgánom udeľujúcim grant Európska komisia alebo výkonná agentúra EÚ, môže sa započítanie uskutočniť takisto voči sumám splatným iným útvarom Komisie alebo výkonným agentúram.

Platby sa neuhradia, ak sa platobná lehota alebo platby pozastavia (pozri články 29 a 30).

22.3.2. Suma splatná pri vypovedaní účasti prijímateľa – vymáhanie

V prípade vypovedania účasti prijímateľa orgán udeľujúci grant stanoví predbežnú sumu splatnú príslušnému prijímateľovi. (Prípadné) platby sa uskutočnia v rámci ďalšej priebežnej alebo záverečnej platby.

Splatná suma sa vypočíta podľa tohto kroku:

Krok 1 – výpočet celkového prijatého príspevku EÚ

Krok 1 – výpočet celkového prijatého príspevku EÚ

Orgán udeľujúci grant najskôr vypočíta „prijatý príspevok EÚ“ pre prijímateľa za všetky vykazované obdobia, a to tak, že vypočíta „maximálny príspevok EÚ na náklady“ (uplatnením miery financovania na prijaté náklady prijímateľa), pričom zohľadní žiadosti o nižší príspevok na náklady a stropné prahové hodnoty uvedené v osvedčeniach o finančných výkazoch (ak existujú; pozri článok 24.5) a pripočíta príspevky (prípadné prijaté jednotkové, paušálne alebo jednorazové príspevky a financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi).

Orgán udeľujúci grant potom zohľadní (prípadné) zníženia výšky grantu. Výslednou sumou je „celkový prijatý príspevok EÚ“ pre prijímateľa.

Zostatok sa potom vypočíta odpočítaním prijatých platieb (ak existujú; pozri správu o pridelení platieb v článku 32) od celkového prijatého príspevku EÚ:

{celkový prijatý príspevok EÚ pre prijímateľa

mínus

{prijaté platby v rámci predbežného financovania a prijaté priebežné platby (ak existujú)}.

Ak je zostatok **kladný**, suma sa zahrnie do nasledujúcej priebežnej alebo záverečnej platby konzorciu.

Ak je zostatok **záporný**, bude sa **vymáhať** v súlade s týmto postupom:

Orgán udeľujúci grant zašle príslušnému prijímateľovi **predbežný informačný list**, v ktorom:

- oficiálne oznámi úmysel vymáhať, splatnú sumu, sumu, ktorá sa má vymôcť, a dôvody vymáhania a

- požiada o predloženie pripomienok do 30 dní od doručenia oznámenia.

Ak sa nepredložia žiadne pripomienky (alebo ak sa orgán udeľujúci grant rozhodne prikrčiť k vymáhaniu napriek pripomienkam, ktoré mu boli doručené), potvrdí sumu, ktorá sa má vymôcť, a požiada o vyplatenie tejto sumy koordinátorovi (**potvrdzovací list**).

[VARIANT pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: Ak sa platba nevykoná koordinátorovi do dátumu uvedeného v potvrdzovacom liste, orgán udeľujúci grant môže požiadať vzájomný poisťovací mechanizmus o intervenciu, ak je zaručené pokračovanie akcie a sú splnené podmienky stanovené v pravidlách upravujúcich vzájomný poisťovací mechanizmus.

V tom prípade zašle **prijímateľovi list o vymáhaní a oznámenie o dlhu** s podmienkami platby a dátumom splatnosti.

Oznámenie o dlhu pre prijímateľa bude zahŕňať sumu vypočítanú pre prepojené subjekty, ktoré takisto museli ukončiť svoju účasť (ak existujú).

Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, orgán udeľujúci grant **vynúti vymáhanie** v súlade s článkom 22.4.]

Sumy sa neskôr zohľadnia aj pri nasledujúcej priebežnej alebo záverečnej platbe.

22.3.3 Priebežné platby

Priebežné platby slúžia na úhradu (prípadných) oprávnených nákladov a príspevkov požadovaných na vykonanie akcie počas vykazovaných období.

(Prípadné) priebežné platby sa uhradí v súlade s harmonogramom a podmienkami stanovenými v karte údajov (pozri bod 4.2).

Platba je podmienená schválením pravidelnej správy. Schválenie správy neznamená uznanie splnenia požiadaviek, pravosti, úplnosti či správnosti jej obsahu.

Výšku **priebežnej platby** vypočíta orgán udeľujúci grant podľa týchto krokov:

Krok 1 – výpočet celkového prijatého príspevku EÚ

Krok 2 – obmedzenie stropu priebežných platieb

Krok 1 – výpočet celkového prijatého príspevku EÚ

Orgán udeľujúci grant vypočíta „prijatý príspevok EÚ“ na akciu za vykazované obdobie, a to tak, že najskôr vypočíta „maximálny príspevok EÚ na náklady“ (uplatnením miery financovania na prijaté náklady každého prijímateľa), pričom zohľadní žiadosti o nižší príspevok na náklady a stropné prahové hodnoty uvedené v osvedčeniach o finančných výkazoch (ak existujú; pozri článok 24.5) a pripočíta príspevky (prípadné prijaté jednotkové, paušálne alebo jednorazové príspevky a financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi).

Orgán udeľujúci grant potom zohľadní (prípadné) zníženia výšky grantu pri vypovedaní účasti prijímateľa. Výslednou sumou je „celkový prijatý príspevok EÚ“.

~~*[VARIANT pre programy s včasným zúčtovaním predbežného financovania (pred dosiahnutím stropu priebežných platieb):*~~ Ak sa zúčtovanie predbežného financovania pred dosiahnutím stropu priebežnej platby uvádza v karte údajov (pozri bod 4.2), celkový prijatý príspevok EÚ sa zníži tak, aby sa zúčtovala suma platieb v rámci predbežného financovania, ktoré sa už uskutočnili.†

Krok 2 – obmedzenie stropu priebežných platieb

Výsledná suma je následne obmedzená, aby sa zabezpečilo, že celková suma predbežného financovania a priebežných platieb (ak existujú) nepresiahne strop priebežných platieb stanovený v karte údajov (pozri bod 4.2).

Priebežné platby (alebo ich časti) sa môžu započítať (bez súhlasu prijímateľov) voči sumám splatným orgánu udeľujúcemu grant zo strany prijímateľa, a to až do výšky sumy splatnej tomuto prijímateľovi.

Pokiaľ ide o granty, v prípade ktorých je orgánom udeľujúcim grant Európska komisia alebo výkonná agentúra EÚ, môže sa započítanie uskutočniť takisto voči sumám splatným iným útvarom Komisie alebo výkonným agentúram.

Platby sa neuhradia, ak sa platobná lehota alebo platby pozastavia (pozri články 29 a 30).

22.3.4. Záverečná platba – konečná výška grantu – príjmy a zisk – vymáhanie

Záverečná platba (platba zostatku) slúži na úhradu zvyšnej časti (prípadných) oprávnených nákladov a príspevkov požadovaných na vykonanie akcie.

Záverečná platba sa uhradí v súlade s harmonogramom a podmienkami stanovenými v karte údajov (pozri bod 4.2).

Platba je podmienená schválením záverečnej pravidelnej správy. Schválenie správy neznamená uznanie splnenia požiadaviek, pravosti, úplnosti či správnosti jej obsahu.

Konečná výška grantu na akciu sa vypočíta podľa týchto krokov:

Krok 1 – výpočet celkového prijatého príspevku EÚ

Krok 2 – obmedzenie na maximálnu výšku grantu

Krok 3 – zníženie z dôvodu zásady neziskovosti

Krok 1 – výpočet celkového prijatého príspevku EÚ

Orgán udeľujúci grant najskôr vypočíta „prijatý príspevok EÚ“ na akciu za všetky vykazované obdobia, a to tak, že vypočíta „maximálny príspevok EÚ na náklady“ (uplatnením miery financovania na celkové prijaté náklady každého prijímateľa), pričom zohľadní žiadosti o nižší príspevok na náklady a stropné prahové hodnoty uvedené v osvedčeniach o finančných výkazoch (ak existujú; pozri článok 24.5) a pripočíta príspevky (prípadné prijaté jednotkové, paušálne alebo jednorazové príspevky a financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi).

Orgán udeľujúci grant potom zohľadní (prípadné) zníženia výšky grantu. Výslednou sumou je „celkový prijatý príspevok EÚ“.

Krok 2 – obmedzenie na maximálnu výšku grantu

Ak je výsledná suma vyššia ako maximálna výška grantu stanovená v článku 5.2, obmedzí sa na maximálnu výšku grantu.

Krok 3 – zníženie z dôvodu zásady neziskovosti

Ak sa v karte údajov (pozri bod 4.2) stanovuje pravidlo neziskovosti, grant nesmie vytvárať zisk (t. j. prebytok sumy vypočítanej podľa kroku 2 plus príjmy z akcie, prevyšujúci oprávnené náklady a príspevky schválené orgánom udeľujúcim grant).

„Príjmy“ sú všetky príjmy plynúce z akcie počas jej trvania (pozri článok 4) pre prijímateľov, ktorí sú ziskovými právnymi subjektmi ~~[VARIANT pre programy s výnimkou príjmov: [VARIANT, ak bol zvolený pre výzvu: (– s výnimkou [uved'te výnimky], ktoré sa nepovažujú za príjmy)]].~~

Ak sa dosiahne zisk, odpočíta sa od sumy v pomere ku konečnej sadzbe pre úhradu oprávnených nákladov schválených orgánom udeľujúcim grant (v porovnaní so sumou vypočítanou podľa krokov 1 a 2 mínus príspevky).

Zostatok (záverečná platba) sa potom vypočíta odpočítaním celkovej sumy už uhradených platieb v rámci predbežného financovania a uhradených priebežných platieb (ak existujú) od konečnej výšky grantu:

{konečná výška grantu

mínus

{uhradené platby v rámci predbežného financovania a uhradené priebežné platby (ak existujú)}.

Ak je zostatok **kladný**, **vyplatí sa** koordinátorovi.

[VARIANT pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: Suma ponechaná pre vzájomný poisťovací mechanizmus (pozri predchádzajúci text) sa uvoľní a **vyplatí** koordinátorovi (v súlade s pravidlami, ktorými sa riadi mechanizmus).]

Záverečná platba (alebo jej časť) sa môže započítať (bez súhlasu prijímateľov) voči sumám splatným orgánu udeľujúcemu grant zo strany prijímateľa, a to až do výšky sumy splatnej tomuto prijímateľovi.

Pokiaľ ide o granty, v prípade ktorých je orgánom udeľujúcim grant Európska komisia alebo výkonná agentúra EÚ, môže sa započítanie uskutočniť takisto voči sumám splatným iným útvarom Komisie alebo výkonným agentúram.

Platby sa neuhradia, ak sa platobná lehota alebo platby pozastavia (pozri články 29 a 30).

Ak *[VARIANT pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom:* – napriek uvoľneniu príspevku zo vzájomného poisťovacieho mechanizmu –] bude zostatok **záporný**, bude sa **vymáhať** v súlade s týmto postupom:

Orgán udeľujúci grant zašle koordinátorovi **predbežný informačný list**, v ktorom:

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

- oficiálne oznámi úmysel vymáhať, konečnú výšku grantu, sumu, ktorá sa má vymôcť, a dôvody vymáhania,
- *[VARIANT pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: požiada o správu o rozdelení platieb prijímateľom, a to do 30 dní od doručenia oznámenia a]*
- požiada o predloženie pripomienok do 30 dní od doručenia oznámenia.

*[VARIANT 1 pre programy bez vzájomného poisťovacieho mechanizmu: Ak sa nepredložia žiadne pripomienky (alebo ak sa orgán udeľujúci grant rozhodne prikročiť k vymáhaniu napriek pripomienkam, ktoré mu boli doručené), potvrdí sumu, ktorá sa má vymôcť (**potvrdzovací list**), spolu s **oznámením o dlhu** s podmienkami platby a dátumom splatnosti.]*

*[VARIANT 2 pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: Ak sa nepredložia žiadne pripomienky (alebo sa orgán udeľujúci grant rozhodne prikročiť k vymáhaniu napriek pripomienkam, ktoré mu boli doručené) a koordinátor predložil správu o rozdelení platieb, vypočíta **podiel dlhu na prijímateľa** tak, že:*

- a) identifikuje prijímateľov, v prípade ktorých je suma vypočítaná nasledujúcim spôsobom záporná:

$$\left\{ \left\{ \begin{array}{l} \text{celkový prijatý príspevok EÚ pre prijímateľa} \\ \text{deleno} \\ \text{celkový prijatý príspevok EÚ na akciu} \end{array} \right\} \right. \\ \left. \begin{array}{l} \text{krát} \\ \text{konečná výška grantu na akciu} \end{array} \right\} \\ \text{mínus} \\ \left. \left\{ \text{platby v rámci predbežného financovania a priebežné platby prijaté prijímateľom (ak existujú)} \right\} \right\}$$

a

- b) vydolí dlh:

$$\left\{ \left\{ \begin{array}{l} \text{suma vypočítaná podľa písmena a) pre príslušného prijímateľa} \\ \text{deleno} \\ \text{súčet súm vypočítaných podľa písmena a) pre všetkých prijímateľov identifikovaných podľa písmena} \\ \text{a)} \end{array} \right\} \right. \\ \left. \begin{array}{l} \text{krát} \\ \text{suma, ktorá sa má vymôcť} \end{array} \right\}$$

a potvrdí sumu, ktorá sa má vymôcť od každého príslušného prijímateľa (**potvrdzovací list**), spolu s **oznámením o dlhu** s podmienkami platby a dátumom splatnosti.

Oznámenia o dlhu pre prijímateľov budú zahŕňať sumy vypočítané pre ich prepojené subjekty (ak existujú).

Ak koordinátor nepredložil správu o rozdelení platieb, orgán udeľujúci grant bude **vymáhať** plnú sumu od koordinátora (**potvrdzovací list a oznámenie o dlhu** s podmienkami platby a dátumom splatnosti).]

Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, orgán udeľujúci grant **vynúti vymáhanie** v súlade s článkom 22.4.

22.3.5. Vykonanie auditu po záverečnej platbe – revidovaná konečná výška grantu – vymáhanie

Ak po záverečnej platbe (najmä po kontrolách, preskúmaniach, auditoch alebo vyšetrovaniach; pozri článok 25) orgán udeľujúci grant zamietne náklady alebo príspevky (pozri článok 27) alebo zníži výšku grantu (pozri článok 28), vypočíta pre príslušného prijímateľa **revidovanú konečnú výšku grantu**.

Revidovaná konečná výška grantu pre prijímateľa sa vypočíta podľa tohto kroku:

Krok 1 – výpočet revidovaného celkového prijatého príspevku EÚ

Krok 1 – výpočet revidovaného celkového prijatého príspevku EÚ

Orgán udeľujúci grant najskôr vypočíta „revidovaný prijatý príspevok EÚ“ pre prijímateľa, a to tak, že vypočíta „revidované prijaté náklady“ a „revidované prijaté príspevky“.

Potom zohľadní (prípadné) zníženia sumy grantu. Výsledný „revidovaný celkový prijatý príspevok EÚ“ predstavuje revidovanú konečnú výšku grantu pre prijímateľa.

Ak je revidovaná konečná výška grantu nižšia ako konečná výška grantu pre prijímateľa (t. j. jej podiel na konečnej výške grantu na akciu), bude sa **vymáhať** v súlade s týmto postupom:

Konečná výška grantu prijímateľa (t. j. podiel na konečnej výške grantu na akciu) sa vypočíta takto:

$$\left\{ \left\{ \begin{array}{l} \text{celkový prijatý príspevok EÚ pre prijímateľa} \\ \text{deleno} \\ \text{celkový prijatý príspevok EÚ na akciu} \end{array} \right\} \right. \\ \left. \text{krát} \right. \\ \left. \text{konečná výška grantu na akciu} \right\}.$$

Orgán udeľujúci grant zašle príslušnému prijímateľovi **predbežný informačný list**, v ktorom:

- oficiálne oznámi úmysel vymáhať, sumu, ktorá sa má vymôcť, dôvody vymáhania a
- požiada o predloženie pripomienok do 30 dní od doručenia oznámenia.

Ak sa nepredložia žiadne pripomienky (alebo ak sa orgán udeľujúci grant rozhodne prikrčiť k vymáhaniu napriek pripomienkam, ktoré mu boli doručené), potvrdí sumu, ktorá sa má vymôcť (**potvrzovací list**), spolu s **oznámením o dlhu** s podmienkami platby a dátumom splatnosti.

Vymáhanie od prepojených subjektov (ak existujú) sa bude riešiť prostredníctvom ich prijímateľov.

Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, orgán udeľujúci grant **vynúti vymáhanie** v súlade s článkom 22.4.

22.4. Vynútené vymáhanie

Ak platba nie je uhradená do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, splatná suma sa bude vymáhať:

- a) jej započítaním – bez súhlasu koordinátora alebo prijímateľa – voči akýmkoľvek sumám splatným koordinátorovi alebo prijímateľovi zo strany orgánu udeľujúceho grant.

Vo výnimočných prípadoch a na zabezpečenie ochrany finančných záujmov EÚ sa môže suma započítať pred dátumom splatnosti uvedeným v oznámení o dlhu.

Pokiaľ ide o granty, v prípade ktorých je orgánom udeľujúcim grant Európska komisia alebo výkonná agentúra EÚ, môžu sa dlhy započítať takisto voči sumám splatným inými útvarmi Komisie alebo výkonnými agentúrami;

- b) *[VARIANT 1 pre programy so zárukami na predbežné financovanie: čerpaním (prípadných) finančných záruk][VARIANT 2 pre programy bez záruk na predbežné financovanie: finančná(-é) záruka(-y): neuplatňuje sa]*
- c) *[VARIANT 1 pre programy so spoločnou a nerozdielnou zodpovednosťou prijímateľov: uplatnením spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti ostatných prijímateľov (ak existuje; pozri bod 4.4 v karte údajov)] [VARIANT 2 pre programy bez spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti prijímateľov: spoločná a nerozdielna zodpovednosť prijímateľov: neuplatňuje sa]*
- d) *[VARIANT 1 pre programy so spoločnou a nerozdielnou zodpovednosťou prepojených subjektov: uplatnením spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti prepojených subjektov (ak existujú, pozri bod 4.4 v karte údajov)][VARIANT 2 pre programy bez spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti prepojených subjektov: spoločná a nerozdielna zodpovednosť prepojených subjektov: neuplatňuje sa] alebo*
- e) podaním súdnej žaloby (pozri článok 43) alebo za predpokladu, že orgán udeľujúci grant je Európska komisia alebo výkonná agentúra EÚ, prijatím vykonateľného rozhodnutia podľa článku 299 Zmluvy o fungovaní EÚ (ZFEÚ) a článku 100 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách.

[VARIANT pre programy so vzájomným poisťovacím mechanizmom: Ak orgán udeľujúci grant požiadal vzájomný poisťovací mechanizmus o intervenciu, vymáhanie bude pokračovať v mene vzájomného poisťovacieho mechanizmu. Ak boli zaslané dve oznámenia o dlhu, druhé (v mene vzájomného poisťovacieho mechanizmu) sa bude považovať za náhradu

prvého (v mene orgánu udeľujúceho grant). V prípade intervencie vzájomného poisťovacieho mechanizmu sa započítanie, vykonateľné rozhodnutie alebo akákoľvek iná uvedená forma vynúteného vymáhania môže použiť *mutatis mutandis*.]

Suma, ktorá sa má vymôcť, sa zvýši o **úroky z omeškania** so sadzbou stanovenou v článku 22.5, a to odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti uvedenom v oznámení o dlhu až do (a vrátane) dňa prijatia platby v plnej výške.

Čiastkové platby sa najprv započítajú oproti výdavkom, poplatkom a úrokom z omeškania a až potom oproti istine.

Bankové poplatky, ktoré vzniknú v procese vymáhania, bude znášať prijímateľ, pokiaľ sa neuplatňuje smernica 2015/2366³⁶.

V prípade, že orgánom udeľujúcim grant je výkonná agentúra EÚ, útvary Európskej komisie vykonajú vynútené vymáhanie formou vzájomného započítania alebo vykonateľného rozhodnutia (pozri takisto článok 43).

22.5. Dôsledky nedodržiavania

22.5.1. Ak orgán udeľujúci grant neuhradí platby v platobných lehotách (pozri vyššie), prijímatelia majú nárok na **úrok z omeškania** podľa referenčnej úrokovej sadzby, ktorú používa Európska centrálna banka (ECB) na svoje hlavné refinančné operácie v eurách, zvýšenej o percentuálny podiel uvedený v karte údajov (bod 4.2). Referenčná úroková sadzba ECB, ktorá sa má použiť, je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie príslušná platobná lehota, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

Ak je úrok z omeškania nižší alebo sa rovná sume 200 EUR, koordinátorovi sa vyplátí len na základe žiadosti predloženej do dvoch mesiacov po doručení omeškanej platby.

Úrok z omeškania nie je splatný, ak sú všetci prijímatelia členské štáty Únie (vrátane regionálnych orgánov a miestnych samospráv alebo iných verejných orgánov, ktoré na účely tejto dohody konajú v mene daného členského štátu).

Ak sú platby alebo platobné lehoty pozastavené (pozri články 29 a 30), platba sa nebude považovať za omeškanú.

Úroky z omeškania sa počítajú za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti (pozri vyššie) až do dňa (a vrátane) uhradenia platby.

Úrok z omeškania sa nebude brať do úvahy na účely výpočtu konečnej výšky grantu.

22.5.2. Ak koordinátor poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, suma grantu sa môže znížiť (pozri článok 29) a dohoda o grante alebo účasť koordinátora sa môže vypovedať (pozri článok 32).

³⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2366 z 25. novembra 2015 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia smernice 2002/65/ES, 2009/110/ES a 2013/36/EÚ a nariadenie (EÚ) č. 1093/2010 a ktorou sa zrušuje smernica 2007/64/ES (Ú. v. EÚ L 337, 23.12.2015, s. 35).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 23 – ZÁRUKY

[VARIANT 1 pre programy bez záruk na predbežné financovanie: neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy so zárukami na predbežné financovanie

23.1. Záruka na predbežné financovanie

Ak to vyžaduje orgán udeľujúci grant (pozri bod 4.2 v karte údajov), prijímatelia musia poskytnúť (jednu alebo viacero) záruk na predbežné financovanie v súlade s časovým harmonogramom a sumami stanovenými v karte údajov.

Koordinátor ich musí predložiť orgánu udeľujúcemu grant v dostatočnom predstihu pred vyplatením predbežného financovania, s ktorým sú spojené.

Záruky musia byť vypracované na základe vzoru uverejneného na portáli a musia spĺňať tieto podmienky:

- a) musí ich poskytnúť banka alebo schválená finančná inštitúcia so sídlom v EÚ alebo – ak o to požiada koordinátor a orgán udeľujúci grant to akceptuje – tretia strana alebo banka či finančná inštitúcia so sídlom mimo EÚ, ktorá poskytuje rovnocennú záruku;
- b) ručiteľ vystupuje ako ručiteľ na prvú výzvu a nevyžaduje, aby si orgán udeľujúci grant najskôr uplatnil práva proti hlavnému dlžníkovi (t. j. príslušnému prijímateľovi), a
- c) zostáva výslovne v platnosti až do záverečnej platby a v prípade, že má záverečná platba formu vymáhania, päť mesiacov po zaslaní oznámenia o dlhu prijímateľovi.

Záruky budú uvoľnené v priebehu nasledujúceho mesiaca.

23.2. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímatelia porušia svoju povinnosť poskytnúť záruku na predbežné financovanie, predbežné financovanie sa nevypláti.

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.]

ČLÁNOK 24 – OSVEDČENIA

[VARIANT 1 pre programy bez osvedčení:

neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy s osvedčeniami:

24.1. Správa o operačnom overení

[Základný VARIANT 1: neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy so správami o operačnom overení (namiesto preskúmaní): Ak to vyžaduje orgán udeľujúci grant (pozri bod 4.3 v karte údajov), prijímatelia musia poskytnúť

~~osvedčenú správu o operačnom overení v súlade s harmonogramom, prahovou hodnotou a podmienkami stanovenými v karte údajov.~~

~~Koordinátor ju musí predložiť ako súčasť pravidelnej správy (pozri článok 21).~~

~~Správa musí byť vypracovaná podľa vzoru uverejneného na portáli a musí spĺňať tieto podmienky:~~

- ~~a) musí ju predložiť nezávislá tretia strana schválená orgánom udeľujúcim grant;~~
- ~~b) overenie sa musí vykonať podľa metodiky schválenej orgánom udeľujúcim grant a najvyšších odborných noriem, aby sa zabezpečilo, že akcia sa naozaj uskutočnila a vykonala v súlade a podmienkami stanovenými v dohode.~~

~~Správa neovplyvní právo orgánu udeľujúceho grant vykonávať vlastné kontroly, preskúmania alebo audity, ani nebráni Európskemu dvoru audítorov (EDA), Európskej prokuratúre (EPPO) alebo Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) využívať ich právomoci na audity a vyšetrovania v zmysle dohody (pozri článok 25).⁷~~

24.2. Osvedčenie o finančných výkazoch

[VARIANT 1 pre programy bez osvedčenia o finančných výkazoch: neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy s osvedčením o finančných výkazoch: Ak to vyžaduje orgán udeľujúci grant (pozri bod 4.3 v karte údajov), prijímatelia musia poskytnúť osvedčenia o svojich finančných výkazoch v súlade s harmonogramom, prahovou hodnotou a podmienkami stanovenými v karte údajov.

~~Koordinátor ich musí predložiť ako súčasť pravidelnej správy (pozri článok 21).~~

~~Osvedčenia musia byť vypracované podľa vzoru uverejneného na portáli a musia zahŕňať náklady vykázané na základe skutočných nákladov a nákladov podľa bežných postupov nákladového účtovníctva (ak existujú), pričom musia spĺňať tieto podmienky:~~

- ~~a) musí ich poskytnúť kvalifikovaný schválený externý audítor, ktorý je nezávislý a spĺňa ustanovenia smernice 2006/43/ES³⁷ (alebo v prípade verejných subjektov: príslušná nezávislá úradná osoba);~~
- ~~b) overenie sa musí vykonať v súlade s najvyššími odbornými normami, aby sa zabezpečilo, že finančné výkazy sú v súlade s ustanoveniami dohody a že vykázané náklady sú oprávnené.~~

~~Osvedčenia neovplyvnia právo orgánu udeľujúceho grant vykonávať vlastné kontroly, preskúmania alebo audity, ani nebránia Európskemu dvoru audítorov (EDA), Európskej prokuratúre (EPPO) alebo Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) využívať ich právomoci na audity a vyšetrovania v zmysle dohody (pozri článok 25).~~

³⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87) alebo podobné vnútroštátne predpisy.

Ak náklady (alebo ich časť) už boli podrobené auditu zo strany orgánu udeľujúceho grant, tieto náklady nemusia byť zahrnuté do osvedčenia a nebudú sa započítavať do výpočtu prahovej hodnoty (ak existuje).]

24.3. Osvedčenie o dodržiavaní bežných postupov nákladového účtovníctva

[Základný VARIANT 1: neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy s nákladmi podľa bežných účtovných postupov: Prijímatelia, ktorí používajú jednotkové, paušálne alebo jednorazové náklady alebo príspevky podľa bežných postupov nákladového účtovníctva (ak existujú), môžu orgánu udeľujúcemu grant predložiť na schválenie osvedčenie o metodike, v ktorom sa uvádza, že ich bežné postupy nákladového účtovníctva sú v súlade s podmienkami oprávnenosti podľa dohody.

Osvedčenie sa musí vyhotoviť podľa vzoru uverejneného na portáli a musí spĺňať tieto podmienky:

- a) musí ich poskytnúť kvalifikovaný schválený externý audítor, ktorý je nezávislý a spĺňa ustanovenia smernice 2006/43/ES³⁸ (alebo v prípade verejných subjektov: príslušná nezávislá úradná osoba);
- b) Overenie sa musí vykonať podľa najvyšších odborných noriem, aby sa zabezpečilo, že metodika na vykazovanie nákladov podľa bežných účtovných postupov je v súlade s ustanoveniami dohody.

Ak sa osvedčenie schváli, náklady vykázané v súlade s touto metodikou sa následne nebudú skúmať s výnimkou prípadov, v ktorých prijímateľ na účely schválenia zamlčal informácie.]

24.4. Audit systémov a procesov

[Základný VARIANT 1: neuplatňuje sa]

[VARIANT 2 pre programy s auditom systémov a procesov: Prijímatelia, ktorí:

- ~~— používajú jednotkové, paušálne alebo jednorazové náklady alebo príspevky podľa zdokumentovaných (t. j. formálne schválených a písomných) bežných postupov nákladového účtovníctva (ak existujú) alebo~~
- ~~— majú formalizovanú dokumentáciu o systémoch a postupoch výpočtu svojich nákladov a príspevkov (t. j. formálne schválenú a písomnú), zúčastnili sa aspoň [...] akcií v rámci [uved'te názov predchádzajúceho programu, napr. Horizont 2020] a zúčastňujú sa aspoň [...] prebiehajúcich akcií v rámci [uved'te názov súčasného programu, napr. Horizont Európa],~~

môžu požiadať orgán udeľujúci grant o audit systémov a procesov.

³⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87) alebo podobné vnútroštátne predpisy.

Tento audit sa vykoná nasledovne:

~~Krok 1 – žiadosť prijímateľa.~~

~~Krok 2 – ak je žiadosť prijatá, orgán udeľujúci grant vykoná audit systémov a procesov doplnený auditom transakcií (na vzorke finančných výkazov prijímateľa [uved'te názov aktuálneho programu, napr. Horizont Európa]).~~

~~Krok 3 – výsledok auditu bude mať formu klasifikácie posúdenia rizika pre prijímateľa: nízke, stredné alebo vysoké.~~

~~V prípade prijímateľov s nízkym rizikom sa bude vykonávať menší počet (alebo menej hĺbkových) auditov *ex post* (pozri článok 25) a stanoví sa vyššia prahová hodnota na predkladanie osvedčení o finančných výkazoch (pozri články 21 a 24.2 a bod 4.3 v karte údajov),~~

24.5. Dôsledky nedodržovania

Ak prijímateľ nepredloží osvedčenie o finančných výkazoch alebo ak sa osvedčenie zamietne, prijatý príspevok EÚ na náklady bude obmedzený tak, aby odrážal prahovú hodnotu uvedenú v osvedčení o finančných výkazoch.

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich ostatných povinností podľa tohto článku, orgán udeľujúci grant môže uplatniť opatrenia uvedené v kapitole 5.]

ČLÁNOK 25 – KONTROLY, PRESKÚMANIA, AUDITY A VYŠETROVANIA – ROZŠÍRENIE ZISTENÍ

25.1. Kontroly, preskúmania a audity zo strany orgánu udeľujúceho grant

25.1.1. Vnútorne kontroly

Orgán udeľujúci grant môže počas vykonávania akcie alebo neskôr kontrolovať správne vykonávanie akcie a dodržiavanie povinností vyplývajúcich z dohody vrátane posúdenia nákladov a príspevkov, výsledkov a správ.

25.1.2. Preskúmania projektu

Orgán udeľujúci grant môže vykonávať preskúmania správneho vykonávania akcie a dodržiavania povinností vyplývajúcich z dohody (všeobecné preskúmania projektu alebo preskúmania konkrétnych otázok).

Takéto preskúmania projektu sa môžu začať počas vykonávania akcie a do uplynutia lehoty stanovenej v karte údajov (pozri bod 6). Oficiálne sa oznámia príslušnému koordinátorovi alebo prijímateľovi a budú sa považovať za začaté v deň oznámenia.

V prípade potreby môžu orgánu udeľujúcemu grant pomáhať nezávislí externí odborníci. Ak využije externých odborníkov, príslušný koordinátor alebo prijímateľ o tom bude informovaný a bude mať právo namietať z dôvodu dôvernej povahy obchodných informácií alebo z dôvodu konfliktu záujmov.

Príslušný koordinátor alebo prijímateľ musí náležite spolupracovať a okrem už predložených výsledkov a správ musí v požadovanej lehote poskytnúť akékoľvek ďalšie informácie a údaje

(vrátane informácií o použití zdrojov). Orgán udeľujúci grant môže od prijímateľov požadovať, aby poskytli príslušné informácie priamo jemu. S citlivými informáciami a dokumentmi sa bude zaobchádzať v súlade s článkom 13.

Príslušný koordinátor alebo prijímateľ môže byť požiadaný o účasť na stretnutiach vrátane stretnutí s externými odborníkmi.

V prípade návštev **na mieste** musí príslušný prijímateľ umožniť prístup do vonkajších a vnútorných priestorov (aj externým odborníkom) a zabezpečiť, aby požadované informácie boli ľahko dostupné.

Poskytnuté informácie musia byť správne, presné a úplné a v požadovanom formáte vrátane elektronického formátu.

Na základe zistení vyplývajúcich z preskúmania bude vypracovaná **správa o preskúmaní projektu**.

Orgán udeľujúci grant oficiálne oznámi správu o preskúmaní projektu príslušnému koordinátorovi alebo prijímateľovi, ktorý má od doručenia oznámenia 30 dní na predloženie pripomienok.

Preskúmania projektu (vrátane správ o preskúmaní projektu) budú v jazyku dohody.

25.1.3. Audity

Orgán udeľujúci grant môže vykonávať audity správneho vykonávania akcie a dodržiavania povinností vyplývajúcich z dohody.

Takéto audity sa môžu začať počas vykonávania akcie a do uplynutia lehoty stanovenej v karte údajov (pozri bod 6). Oficiálne sa oznámia príslušnému prijímateľovi a budú sa považovať za začaté v deň oznámenia.

Orgán udeľujúci grant môže využívať svoj vlastný útvar auditu, delegovať audity na centralizovaný útvar alebo využívať externé audítorské spoločnosti. Ak využije externú spoločnosť, príslušný prijímateľ o tom bude informovaný a bude mať právo namietat' z dôvodu dôvernej povahy obchodných informácií alebo z dôvodu konfliktu záujmov.

Príslušný prijímateľ musí náležite spolupracovať a v požadovanej lehote poskytnúť všetky informácie (vrátane úplných účtovných záznamov, individuálnych mzdových výkazov alebo iných osobných údajov) na účely overenia plnenia dohody. S citlivými informáciami a dokumentmi sa bude zaobchádzať v súlade s článkom 13.

V prípade návštev **na mieste** musí príslušný prijímateľ umožniť prístup do vonkajších a vnútorných priestorov (aj externej audítorskej spoločnosti) a zabezpečiť, aby boli požadované informácie ľahko dostupné.

Poskytnuté informácie musia byť správne, presné a úplné a v požadovanom formáte vrátane elektronického formátu.

Na základe výsledkov auditu bude vypracovaný **návrh audítorskej správy**.

Audítori oficiálne oznámia návrh audítorskej správy príslušnému prijímateľovi, ktorý má od doručenia oznámenia 30 dní na predloženie pripomienok (námietkové konanie v rámci auditu).

Pripomienky príslušného prijímateľa sa zohľadnia v **záverečnej audítorskej správe**, ktorá mu bude oficiálne oznámená.

Audity (vrátane audítorských správ) budú v jazyku dohody.

25.2. Kontroly, preskúmania a audity grantov iných orgánov udeľujúcich granty zo strany Európskej komisie

Ak Európska komisia nie je orgánom udeľujúcim grant, má rovnaké práva na kontroly, preskúmania a audity ako orgán udeľujúci grant.

25.3. Prístup k záznamom na účely posúdenia zjednodušených foriem financovania

Prijímatelia musia Európskej komisii poskytnúť prístup k svojim zákonným záznamom na účely pravidelného posudzovania zjednodušených foriem financovania, ktoré sa používajú v programoch EÚ.

25.4. Audity a vyšetrovania zo strany úradu OLAF, Európskej prokuratúry (EPPO) a Európskeho dvora audítorov (EDA)

Kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania môžu – počas vykonávania akcie alebo neskôr – vykonávať aj tieto orgány:

- Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) podľa nariadení č. 883/2013³⁹ a č. 2185/96⁴⁰,
- Európska prokuratúra (EPPO) podľa nariadenia 2017/1939,
- Európsky dvor audítorov (EDA) podľa článku 287 Zmluvy o fungovaní EÚ (ZFEÚ) a článku 257 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách.

Ak o to tieto orgány požiadajú, príslušný prijímateľ musí poskytnúť úplné, presné a kompletné informácie v požadovanom formáte (vrátane úplných účtov, individuálnych mzdových výkazov alebo iných osobných údajov vrátane údajov v elektronickom formáte) a umožniť prístup do vonkajších a vnútorných priestorov na účely návštev alebo inšpekcií na mieste, ako sa stanovuje v uvedených nariadeniach.

³⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁴⁰ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/1996 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

Na tento účel musí príslušný prijímateľ uchovávať všetky relevantné informácie týkajúce sa akcie, a to aspoň do uplynutia lehoty stanovenej v karte údajov (bod 6) a v každom prípade až do ukončenia akýchkoľvek prebiehajúcich kontrol, preskúmaní, auditov, vyšetrovaní, súdnych sporov alebo iných spôsobov uplatňovania nárokov.

25.5. Dôsledky kontrol, preskúmaní, auditov a vyšetrovaní – rozšírenie zistení

25.5.1. Dôsledky kontrol, preskúmaní, auditov a vyšetrovaní v rámci tohto grantu

Zistenia vyplývajúce z kontrol, preskúmaní, auditov alebo vyšetrovaní vykonávaných v súvislosti s týmto grantom môžu mať za následok zamietnutia (pozri článok 27), zníženie sumy grantu (pozri článok 28) alebo ďalšie opatrenia opísané v kapitole 5.

Zamietnutia alebo zníženia sumy grantu po záverečnej platbe budú viesť k revidovanej konečnej výške grantu (pozri článok 22).

Zistenia vyplývajúce z kontrol, preskúmaní, auditov alebo vyšetrovaní počas vykonávania akcie môžu viesť k žiadosti o zmenu (pozri článok 39) s cieľom zmeniť opis akcie uvedený v prílohe 1.

Ak sa na základe kontrol, preskúmaní, auditov alebo vyšetrovaní zistia v ktoromkoľvek grante EÚ systémové alebo opakujúce sa chyby, nezrovnalosti, podvod alebo porušenie povinností, môže to mať následky aj na iné granty EÚ udelené za podobných podmienok (ďalej len „rozšírenie na iné granty“).

Okrem toho zistenia vyplývajúce z vyšetrovania úradu OLAF alebo Európskej prokuratúry môžu viesť k trestnému stíhaniu podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

25.5.2. Rozšírenie z iných grantov

Výsledky kontrol, preskúmaní, auditov alebo vyšetrovaní iných grantov sa môžu rozšíriť na tento grant, ak:

- a) sa zistí, že sa príslušný prijímateľ dopustil v rámci iných grantov EÚ udelených na základe podobných podmienok systémových alebo opakujúcich sa chyby, nezrovnalostí, podvodu alebo porušil povinnosti, ktoré majú významný vplyv na tento grant, a
- b) tieto zistenia sa spolu so zoznamom grantov, ktorých sa zistenia týkajú, oficiálne oznámia príslušnému prijímateľovi v lehote na vykonanie auditov stanovenej v karte údajov (pozri bod 6).

Orgán udeľujúci grant oficiálne oznámi príslušnému prijímateľovi zámer rozšíriť zistenia a zoznam dotknutých grantov.

Ak sa predĺženie týka **zamietnutí nákladov alebo príspevkov**: oznámenie bude obsahovať:

- a) výzvu na predloženie pripomienok k zoznamu grantov dotknutých zisteniami;
- b) žiadosť o predloženie revidovaných finančných výkazov k všetkým dotknutým grantom;

- c) opravnú sadzbu na extrapoláciu stanovenú na základe systémových alebo opakujúcich sa chýb na výpočet súm, ktoré majú byť zamietnuté, ak príslušný prijímateľ:
 - i) sa domnieva, že predloženie revidovaných finančných výkazov nie je možné alebo uskutočniteľné, alebo
 - ii) nepredloží revidované finančné výkazy.

Ak sa rozšírenie týka **zníženia sumy grantu**: oznámenie bude obsahovať:

- a) výzvu na predloženie pripomienok k zoznamu grantov dotknutých zisteniami a
- b) **opravnú sadzbu na extrapoláciu** stanovenú na základe systémových alebo opakujúcich sa chýb a zásady proporcionality.

Príslušný prijímateľ má od doručenia oznámenia **60 dní** na predloženie pripomienok, revidovaných finančných výkazov alebo na navrhnutie riadne odôvodnenej **alternatívnej metódy opravy/opravnej sadzby**.

Na základe toho orgán udeľujúci grant vykoná analýzu vplyvu a rozhodne o vykonávaní (t. j. začne postupy zamietnutia alebo zníženia výšky grantu buď na základe revidovaných finančných výkazov, alebo na základe oznámenej/alternatívnej metódy/sadzby, alebo na základe ich kombinácie; pozri články 27 a 28).

25.6. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, nedostatočne podložené náklady alebo príspevky sa budú považovať za neoprávnené (pozri článok 6), budú zamietnuté (pozri článok 27) a výška grantu sa môže znížiť (pozri článok 28).

Takéto porušenia môžu viesť aj k ďalším opatreniam uvedeným v kapitole 5.

ČLÁNOK 26 – HODNOTENIA VPLYVU

26.1. Hodnotenie vplyvu

Orgán udeľujúci grant môže vykonať hodnotenia vplyvu akcie na základe cieľov a ukazovateľov programu EÚ, z ktorého sa grant financuje.

Takéto hodnotenia sa môžu začať počas vykonávania akcie a do uplynutia lehoty stanovenej v karte údajov (pozri bod 6). Oficiálne sa oznámia koordinátorovi alebo prijímateľom a budú sa považovať za začaté v deň oznámenia.

V prípade potreby môžu orgánu udeľujúcemu grant pomáhať nezávislí externí odborníci.

Koordinátor alebo prijímatelia musia poskytnúť všetky informácie, ktoré sú dôležité pre hodnotenie vplyvu akcie, vrátane informácií v elektronickom formáte.

26.2. Dôsledky nedodržiavania

Ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa tohto článku, orgán udeľujúci grant môže uplatniť opatrenia uvedené v kapitole 5.

KAPITOLA 5 DÔSLEDKY NEDODRŽIAVANIA

ODDIEL 1 ZAMIETNUTIA A ZNÍŽENIE SUMY GRANTU

ČLÁNOK 27 – ZAMIETNUTIE NÁKLADOV A PRÍSPEVKOV

27.1. Podmienky

Orgán udeľujúci grant zamietne pri vypovedaní účasti prijímateľa, priebežnej platbe, záverečnej platbe alebo neskôr akékoľvek náklady alebo príspevky, ktoré sú neoprávnené (pozri článok 6), najmä v nadväznosti na kontroly, preskúmania, audity alebo vyšetrovania (pozri článok 25).

Zamietnutie môže byť založené aj na rozšírení zistení z iného grantu na tento grant (pozri článok 25).

Neoprávnené náklady alebo príspevky budú zamietnuté.

27.2. Postup

Ak po zamietnutí nenasleduje vymáhanie, orgán udeľujúci grant oficiálne oznámi príslušnému koordinátorovi alebo prijímateľovi zamietnutie, sumy a dôvody zamietnutia. Príslušný koordinátor alebo prijímateľ môže do 30 dní od doručenia oznámenia predložiť pripomienky, ak nesúhlasí so zamietnutím (postup preskúmania platby).

Ak po zamietnutí nasleduje vymáhanie, orgán udeľujúci grant pristúpi k námietkovému konaniu zaslaním predbežného informačného listu stanoveného v článku 22.

27.3. Dôsledky

Ak orgán udeľujúci grant náklady či príspevky zamietne, odpočíta ich od vykázaných nákladov alebo príspevkov a potom vypočíta splatnú sumu (a v prípade potreby pristúpi k vymáhaniu; pozri článok 22).

ČLÁNOK 28 – ZNÍŽENIE SUMY GRANTU

28.1. Podmienky

Orgán udeľujúci grant môže pri vypovedaní účasti prijímateľa, záverečnej platbe alebo neskôr znížiť sumu grantu pre prijímateľa, ak:

- a) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil:
 - i) závažných chýb, nezrovnalostí či podvodu alebo
 - ii) vážneho porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody alebo počas postupu udeľovania [vrátane nesprávneho vykonávania akcie, nedodržania podmienok výzvy, predloženia nepravdivých informácií, neposkytnutia požadovaných informácií, porušenia etických alebo bezpečnostných pravidiel (v relevantných prípadoch) atď.] alebo

- b) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil – v súvislosti s inými grantmi EÚ, ktoré mu boli udelené za podobných podmienok – systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo vážneho porušenia povinností, ktoré majú významný vplyv na tento grant (rozšírenie zistení; pozri článok 25.5).

Suma, o ktorú sa grant zníži, sa vypočíta pre každého príslušného prijímateľa a úmerne k závažnosti a trvaniu chýb, nezrovnalostí alebo podvodu alebo porušenia povinností, a to uplatnením individuálnej sadzby zníženia na jeho prijatý príspevok EÚ.

28.2. Postup

Ak po znížení sumy grantu nenasleduje vymáhanie, orgán udeľujúci grant oficiálne oznámi príslušnému koordinátorovi alebo prijímateľovi zníženie, sumu, o ktorú sa grant zníži, a dôvody zníženia. Príslušný koordinátor alebo prijímateľ môže do 30 dní od doručenia oznámenia predložiť pripomienky, ak nesúhlasí so znížením (postup preskúmania platby).

Ak po znížení sumy grantu nasleduje vymáhanie, orgán udeľujúci grant pristúpi k námietkovému konaniu zaslaním predbežného informačného listu stanoveného v článku 22.

28.3. Dôsledky

Ak orgán udeľujúci grant zníži sumu grantu, odpočíta sumu, o ktorú bol grant znížený, a potom vypočíta splatnú sumu (a v prípade potreby pristúpi k vymáhaniu; pozri článok 22).

ODDIEL 2 POZASTAVENIE A VYPOVEDANIE

ČLÁNOK 29 – POZASTAVENIE PLATOBNEJ LEHOTY

29.1. Podmienky

Orgán udeľujúci grant môže kedykoľvek pozastaviť platobnú lehotu, ak platbu nie je možné spracovať, pretože:

- požadovaná správa (pozri článok 21) nebola predložená, nie je úplná alebo sú potrebné doplňujúce informácie;
- existujú pochybnosti o splatnej sume (napr. prebiehajúci postup rozšírenia, otázky týkajúce sa oprávnenosti, potreba zníženia grantu atď.) a sú potrebné dodatočné kontroly, preskúmania, audity alebo vyšetrovania, alebo
- existujú ďalšie otázky, ktoré majú vplyv na finančné záujmy EÚ.

29.2. Postup

Orgán udeľujúci grant koordinátorovi oficiálne oznámi pozastavenie a dôvody pozastavenia.

Pozastavenie **nadobudne účinnosť** v deň, keď sa odošle oznámenie.

Ak už nie sú podmienky na pozastavenie platobnej lehoty naplnené, pozastavenie **sa zruší** a zostávajúci čas na zaplatenie (pozri bod 4.2 v karte údajov) sa obnoví.

Ak pozastavenie trvá viac ako dva mesiace, koordinátor môže požiadať orgán udeľujúci grant o potvrdenie, či pozastavenie bude pokračovať.

Ak bola platobná lehota pozastavená z dôvodu nesúladu správy a revidovaná správa nebola predložená (alebo bola predložená, ale bola takisto zamietnutá), orgán udeľujúci grant môže takisto vypovedať dohodu o grante alebo účasť koordinátora (pozri článok 32).

ČLÁNOK 30 – POZASTAVENIE PLATBY

30.1. Podmienky

Orgán udeľujúci grant môže kedykoľvek pozastaviť platby, a to úplne alebo čiastočne a pre jedného alebo viacerých prijímateľov, ak:

- a) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil, prípadne existuje podozrenie, že sa dopustil:
 - i) závažných chýb, nezrovnalostí či podvodu alebo
 - ii) vážneho porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody alebo počas postupu udeľovania [vrátane nesprávneho vykonávania akcie, nedodržania podmienok výzvy, predloženia nepravdivých informácií, neposkytnutia požadovaných informácií, porušenia etických alebo bezpečnostných pravidiel (v relevantných prípadoch) atď.] alebo
- b) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil – v súvislosti s inými grantmi EÚ, ktoré mu boli udelené za podobných podmienok – systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo vážneho porušenia povinností, ktoré majú významný vplyv na tento grant (rozšírenie zistení; pozri článok 25.5).

Ak sa pozastavia platby pre jedného alebo viacerých prijímateľov, orgán udeľujúci grant uhradí čiastočnú(-é) platbu(-y) za nepozastavené časti. Ak sa pozastavenie týka záverečnej platby, platba (alebo vymáhanie) zostávajúcej sumy po zrušení pozastavenia sa považuje za platbu, ktorou sa akcia uzavrie.

30.2. Postup

Pred pozastavením platieb orgán udeľujúci grant zašle príslušnému prijímateľovi **predbežný informačný list**, v ktorom:

- oficiálne oznámi úmysel pozastaviť platby a dôvody pozastavenia a
- požiada o predloženie pripomienok do 30 dní od doručenia oznámenia.

Ak orgán udeľujúci grant nedostane pripomienky alebo sa rozhodne pokračovať v postupe napriek pripomienkam, ktoré dostal, potvrdí pozastavenie (**potvrdzovací list**). V opačnom prípade oficiálne oznámi ukončenie postupu.

Na konci postupu pozastavenia orgán udeľujúci grant informuje aj koordinátora.

Pozastavenie **nadobudne účinnosť** v deň po odoslaní oznámenia o potvrdení.

Ak budú splnené podmienky na obnovenie platieb, pozastavenie **sa zruší**. Orgán udeľujúci grant oficiálne informuje príslušného prijímateľa (a koordinátora) a stanoví dátum ukončenia pozastavenia.

Počas pozastavenia sa príslušným prijímateľom nevyplatí žiadne predbežné financovanie. V prípade priebežných platieb pravidelnej správy za všetky vykazované obdobia okrem poslednej (pozri článok 21) nesmú obsahovať žiadne finančné výkazy od príslušného prijímateľa (alebo jeho prepojených subjektov). Koordinátor musí tieto výkazy zahrnúť do nasledujúcej pravidelnej správy po tom, ako sa zruší pozastavenie, alebo ak sa pozastavenie nezruší pred skončením príslušnej akcie, do poslednej pravidelnej správy.

ČLÁNOK 31 – POZASTAVENIE DOHODY O GRANTE

31.1. Pozastavenie dohody o grante požadované konzorciom

31.1.1. Podmienky a postup

Prijímatelia môžu požiadať o pozastavenie grantu alebo ktorejkoľvek jeho časti v prípade, že výnimočné okolnosti, najmä vyššia moc (pozri článok 35), bránia jeho vykonávaniu alebo ho neprímerane sťažujú.

Koordinátor musí predložiť žiadosť o **zmenu** (pozri článok 39) a:

- dôvody zmeny,
- dátum nadobudnutia účinnosti pozastavenia, pričom tento dátum môže predchádzať dátumu predloženia žiadosti o zmenu, a
- predpokladaný dátum obnovenia vykonávania.

Pozastavenie **nadobudne účinnosť** v deň stanovený v zmenenej dohode.

Hneď ako okolnosti umožnia obnovenie vykonávania, koordinátor musí bezodkladne požiadať o ďalšiu **zmenu** dohody s cieľom stanoviť dátum ukončenia pozastavenia, ako aj dátum obnovenia (jeden deň po dátume ukončenia pozastavenia), predĺžiť trvanie a vykonať ďalšie zmeny potrebné na prispôbenie akcie novej situácii (pozri článok 39), pokiaľ dohoda o grante nebola vypovedaná (pozri článok 32). Pozastavenie **sa zruší** s účinnosťou od dátumu ukončenia pozastavenia stanoveného v zmenenej dohode. Tento dátum môže predchádzať dátumu predloženia žiadosti o zmenu.

Počas pozastavenia sa nevyplatí žiadne predbežné financovanie. Náklady, ktoré vznikli počas pozastavenia grantu, ani príspevky na aktivity realizované v tomto období nie sú oprávnené (pozri článok 6.3).

31.2. Pozastavenie dohody o grante iniciované zo strany EÚ

31.2.1. Podmienky

Orgán udeľujúci grant môže pozastaviť grant alebo akúkoľvek jeho časť, ak:

- a) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil, prípadne existuje podozrenie, že sa dopustil:
- i) závažných chýb, nezrovnalostí či podvodu alebo
 - ii) vážneho porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody alebo počas postupu udeľovania [vrátane nesprávneho vykonávania akcie, nedodržania podmienok výzvy, predloženia nepravdivých informácií, neposkytnutia požadovaných informácií, porušenia etických alebo bezpečnostných pravidiel (v relevantných prípadoch) atď.] alebo
- b) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil – v súvislosti s inými grantmi EÚ, ktoré mu boli udelené za podobných podmienok – systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo vážneho porušenia povinností, ktoré majú významný vplyv na tento grant (rozšírenie zistení; pozri článok 25.5);
- c) iné:
- i) *[Základný VARIANT 1: otázky týkajúce sa prepojenej akcie: neuplatňuje sa] [VARIANT 2 pre programy s prepojenými akciami: [Základný VARIANT 1: otázky týkajúce sa prepojenej akcie: neuplatňuje sa] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre grant: prepojená akcia (pozri článok 3) sa nezačala, ako sa uvádza prílohe 1, pozastavila sa alebo už nemôže prispievať, čo má vplyv na vykonávanie akcie podľa tejto dohody]]*
 - ii) *[Základný VARIANT 1: dodatočné dôvody pozastavenia dohody o grante: neuplatňuje sa] [VARIANT 2 pre programy s dodatočnými dôvodmi pozastavenia dohody o grante: dodatočné dôvody pozastavenia dohody o grante: [uved'te iné dôvody]].*

31.2.2. Postup

Pred pozastavením grantu orgán udeľujúci grant zašle koordinátorovi **predbežný informačný list**, v ktorom:

- oficiálne oznámi úmysel pozastaviť grant a dôvody pozastavenia a
- požiada o predloženie pripomienok do 30 dní od doručenia oznámenia.

Ak orgán udeľujúci grant nedostane pripomienky alebo sa rozhodne pokračovať v postupe napriek pripomienkam, ktoré dostal, potvrdí pozastavenie (**potvrdzovací list**). V opačnom prípade oficiálne oznámi ukončenie postupu.

Pozastavenie **nadobudne účinnosť** v deň po odoslaní oznámenia o potvrdení (alebo v neskoršom termíne stanovenom v oznámení).

Keď sú splnené podmienky na obnovenie vykonávania akcie, orgán udeľujúci grant oficiálne zašle koordinátorovi **list o zrušení pozastavenia**, v ktorom stanoví dátum ukončenia pozastavenia a vyzve koordinátora, aby požiadal o zmenu dohody s cieľom stanoviť dátum

obnovenia (jeden deň po dátume ukončenia pozastavenia), predĺžiť trvanie a vykonať ďalšie zmeny potrebné na prispôsobenie akcie novej situácii (pozri článok 39), pokiaľ dohoda o grante nebola vypovedaná (pozri článok 32). Pozastavenie **sa zruší** s účinnosťou od dátumu ukončenia pozastavenia stanoveného v liste o zrušení pozastavenia. Tento dátum môže predchádzať dátumu odoslania listu.

Počas pozastavenia sa nevyplatí žiadne predbežné financovanie. Náklady, ktoré vznikli počas pozastavenia, ani príspevky na aktivity realizované v tomto období nie sú oprávnené (pozri článok 6.3).

Prijímatelia si nesmú nárokovať náhradu škôd spôsobených tým, že orgán udeľujúci grant pozastavil vykonávanie (pozri článok 33).

Pozastavenie grantu nemá vplyv na právo orgánu udeľujúceho grant vypovedať dohodu o grante alebo účasť prijímateľa (pozri článok 32) alebo znížiť sumu grantu (pozri článok 28).

ČLÁNOK 32 – VYPOVEDANIE DOHODY O GRANTE ALEBO ÚČASTI PRIJÍMATEĽA

32.1. Vypovedanie dohody o grante požadované konzorciom

32.1.1. Podmienky a postup

Prijímatelia môžu požiadať o vypovedanie dohody o grante.

Koordinátor musí predložiť žiadosť o **zmenu** (pozri článok 39) a:

- dôvody zmeny,
- dátum ukončenia činnosti konzorcia na akcii („dátum ukončenia práce“) a
- dátum nadobudnutia účinnosti vypovedania (ďalej len „dátum vypovedania“), pričom tento dátum musí nasledovať po dátume predloženia žiadosti o zmenu.

Vypovedanie **nadobudne účinnosť** k dátumu vypovedania stanovenému v zmene.

V prípade, že neuvedie žiadne dôvody, alebo ak sa orgán udeľujúci grant domnieva, že dôvody neopodstatňujú vypovedanie, môže považovať dohodu o grante za nenáležité vypovedanú.

32.1.2. Účinky

Koordinátor musí do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti vypovedania predložiť **pravidelnú správu** (za začaté vykazované obdobie až do vypovedania).

Orgán udeľujúci grant vypočíta konečnú výšku grantu a záverečnú platbu na základe predloženej správy a zohľadní vynaložené náklady a príspevky na činnosti zrealizované pred dátumom ukončenia práce (pozri článok 22). Náklady týkajúce sa zákaziek, ktorých plnenie sa má uskutočniť až po dátume ukončenia práce, nie sú oprávnené.

Ak orgán udeľujúci grant nedostane správu v stanovenej lehote, zohľadnia sa len náklady a príspevky, ktoré sú zahrnuté v schválenej pravidelnej správe (žiadne náklady/príspevky, ak nebola nikdy schválená pravidelná správa).

Nenáležité vypovedanie môže viesť k zníženiu sumy grantu (pozri článok 28).

Po vypovedaní naďalej platia povinnosti prijímateľov [najmä články 13 (zachovanie dôvernosti a bezpečnosť), 16 (práva duševného vlastníctva), 17 (komunikácia, šírenie a zviditeľnenie), 21 (podávanie správ), 25 (kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania), 26 (hodnotenie vplyvu), 27 (zamietnutia), 28 (zníženie sumy grantu) a 42 (postúpenie nárokov)].

32.2. Vypovedanie účasti prijímateľa požadované konzorciom

32.2.1. Podmienky a postup

Koordinátor môže požiadať o vypovedanie účasti jedného alebo viacerých prijímateľov na žiadosť príslušného prijímateľa alebo v mene ostatných prijímateľov.

Koordinátor musí predložiť žiadosť o **zmenu** (pozri článok 39) a:

- dôvody zmeny,
- stanovisko príslušného prijímateľa (alebo dôkaz o písomnom vyžiadaní tohto stanoviska),
- dátum ukončenia činnosti prijímateľa na akcii („dátum ukončenia práce“) a
- dátum nadobudnutia účinnosti vypovedania (ďalej len „dátum vypovedania“), pričom tento dátum musí nasledovať po dátume predloženia žiadosti o zmenu.

Ak sa vypovedanie týka koordinátora a deje sa bez jeho súhlasu, žiadosť o zmenu musí podať iný prijímateľ (konajúci v mene konzorcia).

Vypovedanie **nadobudne účinnosť** k dátumu vypovedania stanovenému v zmene.

V prípade, že sa neposkytnú žiadne informácie, alebo ak sa orgán udeľujúci grant domnieva, že dôvody neopodstatňujú vypovedanie, môže považovať vypovedanie účasti prijímateľa za nenáležité.

32.2.2. Účinky

Koordinátor musí do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti vypovedania účasti predložiť:

- i) **správu o pridelení platieb** príslušnému prijímateľovi;
- ii) **správu o vypovedaní** od príslušného prijímateľa za začaté vykazované obdobie až do vypovedania, ktorá obsahuje prehľad týkajúci sa napredovania prác, finančný výkaz, vysvetlenie použitia zdrojov a prípadne aj osvedčenie o finančných výkazoch pozri články 21 a 24.2 a bod 4.3 v karte údajov);
- iii) druhú **žiadosť o zmenu** (pozri článok 39) s ďalšími potrebnými zmenami (napr. prerozdelenie úloh a odhadovaný rozpočet prijímateľa, ktorého účasť bola vypovedaná; pripojenie nového prijímateľa namiesto prijímateľa, ktorého účasť bola vypovedaná; zmena koordinátora atď.).

Orgán udeľujúci grant vypočíta sumu splatnú prijímateľovi na základe predloženej správy a zohľadní vynaložené náklady a príspevky na činnosti zrealizované pred dátumom ukončenia

práce (pozri článok 22). Náklady týkajúce sa zákaziek, ktorých plnenie sa má uskutočniť až po dátume ukončenia práce, nie sú oprávnené.

Informácie v správe o vypovedaní musia byť zahrnuté aj do pravidelnej správy za nasledujúce vykazované obdobie (pozri článok 21).

Ak orgán udeľujúci grant nedostane správu o vypovedaní v stanovenej lehote, zohľadnia sa len náklady a príspevky, ktoré sú zahrnuté v schválenej pravidelnej správe (žiadne náklady/príspevky, ak nebola nikdy schválená pravidelná správa).

Ak orgán udeľujúci grant nedostane správu o pridelení platieb v stanovenom termíne, bude to považovať za dôkaz, že:

- koordinátor príslušnému prijímateľovi nepridelil žiadnu platbu a že
- príslušný prijímateľ nemusí koordinátorovi vrátiť žiadnu sumu.

Ak orgán udeľujúci grant prijme druhú žiadosť o zmenu, dohoda sa **zmení** s cieľom zaviesť potrebné zmeny (pozri článok 39).

Ak orgán udeľujúci grant zamietne druhú žiadosť o zmenu (pretože spochybňuje rozhodnutie o udelení grantu alebo porušuje zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi), dohodu o grante možno vypovedať (pozri článok 32).

Nenáležité vypovedanie môže viesť k zníženiu výšky grantu (pozri článok 31) alebo k vypovedaniu dohody o grante (pozri článok 32).

Po vypovedaní naďalej platia povinnosti príslušného prijímateľa [najmä články 13 (zachovanie dôvernosti a bezpečnosť), 16 (práva duševného vlastníctva), 17 (komunikácia, šírenie a zviditeľnenie), 21 (podávanie správ), 25 (kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania), 26 (hodnotenie vplyvu), 27 (zamietnutia), 28 (zníženie sumy grantu) a 42 (postúpenie nárokov)].

32.3. Vypovedanie dohody o grante alebo účasti prijímateľa iniciované zo strany EÚ

32.3.1. Podmienky

Orgán udeľujúci grant môže vypovedať dohodu o grante alebo účasť jedného alebo viacerých prijímateľov, ak:

- a) jeden alebo viacerí prijímatelia nepristúpia k dohode (pozri článok 40);
- b) zmena akcie alebo právna, finančná, technická, organizačná alebo vlastnícka situácia prijímateľa pravdepodobne podstatne ovplyvní vykonávanie akcie alebo spochybňuje rozhodnutie o udelení grantu (vrátane zmien súvisiacich s jedným z dôvodov vylúčenia uvedených v čestnom vyhlásení);
- c) po vypovedaní účasti jedného alebo viacerých prijímateľov by potrebné zmeny dohody (a ich vplyv na akciu) spochybňovali rozhodnutie o udelení grantu alebo porušovali zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi;

- d) by sa znemožnilo vykonávanie akcie alebo ak by zmeny potrebné na jej pokračovanie spochybňovali rozhodnutie o udelení grantu alebo porušovali zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi;
- e) prijímateľ (alebo osoba s neobmedzenou zodpovednosťou za jeho dlhy) podlieha konkurznému konaniu alebo podobnému konaniu (vrátane platobnej neschopnosti, likvidácie, správy zo strany likvidátora alebo súdu, vyrovnaní s veriteľmi, pozastavenia podnikateľskej činnosti atď.);
- f) prijímateľ (alebo osoba s neobmedzenou zodpovednosťou za jeho dlhy) porušuje povinnosti sociálneho zabezpečenia alebo daňové povinnosti;
- g) sa zistilo, že prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil závažného odborného pochybenia;
- h) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil podvodu, korupcie alebo je zapojený do zločineckej organizácie, prania špinavých peňazí, trestných činov súvisiacich s terorizmom (vrátane financovania terorizmu), detskej práce alebo obchodovania s ľuďmi;
- i) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) bol zriadený v inej jurisdikcii s úmyslom obísť fiškálne, sociálne alebo iné právne povinnosti v krajine pôvodu (alebo na tento účel zriadil iný subjekt);
- j) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil:
 - i) závažných chýb, nezrovnalostí či podvodu alebo
 - ii) vážneho porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody alebo počas postupu udeľovania [vrátane nesprávneho vykonávania akcie, nedodržania podmienok výzvy, predloženia nepravdivých informácií, neposkytnutia požadovaných informácií, porušenia etických alebo bezpečnostných pravidiel (v relevantných prípadoch) atď.];
- k) prijímateľ (alebo osoba, ktorá má právomoc ho zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, alebo osoba, ktorá je nevyhnutná na udelenie/vykonanie grantu) sa dopustil – v súvislosti s inými grantmi EÚ, ktoré mu boli udelené za podobných podmienok – systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo vážneho porušenia povinností, ktoré majú významný vplyv na tento grant (rozšírenie zistení; pozri článok 25.5);
- l) napriek osobitnej žiadosti orgánu udeľujúceho grant prijímateľ nepožiada prostredníctvom koordinátora o zmenu dohody s cieľom ukončiť účasť jedného zo svojich prepojených subjektov alebo pridružených partnerov, ktorí sú v jednej zo situácií uvedených v písmenách d), f), e), g), h), i) alebo j), a prerozdeliť jeho úlohy, alebo

m) iné:

- i) *[Základný VARIANT 1: otázky týkajúce sa prepojenej akcie: neuplatňuje sa] [VARIANT 2 pre programy s prepojenými akciami: [Základný VARIANT 1: otázky týkajúce sa prepojenej akcie: neuplatňuje sa] [VARIANT 2, ak bol zvolený pre grant: prepojená akcia (pozri článok 3) sa nezačala, ako sa uvádza v prílohe 1, bola ukončená alebo už nemôže prispievať, čo má vplyv na vykonávanie akcie podľa tejto dohody]]*
- ii) *[Základný VARIANT 1: dodatočné dôvody vypovedania dohody o grante: neuplatňuje sa] [VARIANT 2 pre programy s dodatočnými dôvodmi vypovedania dohody o grante: dodatočné dôvody vypovedania dohody o grante: [uved'te iné dôvody]].*

32.3.2. Postup

Pred vypovedaním dohody o grante alebo účasti jedného alebo viacerých prijímateľov zašle orgán udeľujúci grant príslušnému koordinátorovi alebo prijímateľovi **predbežný informačný list**, v ktorom:

- oficiálne oznámi úmysel pristúpiť k vypovedaniu a dôvody vypovedania a
- požiada o predloženie pripomienok do 30 dní od doručenia oznámenia.

Ak orgán udeľujúci grant nedostane pripomienky alebo sa rozhodne pokračovať v postupe napriek pripomienkam, ktoré dostal, potvrdí vypovedanie a dátum nadobudnutia účinnosti vypovedania (**potvrdzovací list**). V opačnom prípade oficiálne oznámi ukončenie postupu.

V prípade vypovedania účasti prijímateľa orgán udeľujúci grant na konci postupu informuje aj koordinátora.

Vypovedanie **nadobudne účinnosť** v deň po odoslaní oznámenia o potvrdení (alebo v neskoršom termíne stanovenom v oznámení, „dátum vypovedania“).

32.3.3. Dôsledky

a) Pokiaľ ide o **vypovedanie dohody o grante**:

Koordinátor musí do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti vypovedania predložiť **pravidelnú správu** (za posledné začaté vykazované obdobie až do vypovedania).

Orgán udeľujúci grant vypočíta konečnú výšku grantu a záverečnú platbu na základe predloženej správy a zohľadní vynaložené náklady a príspevky na činnosti zrealizované pred nadobudnutím účinnosti vypovedania (pozri článok 22). Náklady týkajúce sa zákaziek, ktorých plnenie sa má uskutočniť až po nadobudnutí účinnosti vypovedania, nie sú oprávnené.

Ak k vypovedaniu dohody o grante došlo za porušenie povinnosti predkladať správy, koordinátor po vypovedaní nesmie predkladať žiadne správy.

Ak orgán udeľujúci grant nedostane správu v stanovenej lehote, zohľadnia sa len náklady a príspevky, ktoré sú zahrnuté v schválenej pravidelnej správe (žiadne náklady/príspevky, ak nebola nikdy schválená pravidelná správa).

Vypovedanie nemá vplyv na právo orgánu udeľujúceho grant znížiť sumu grantu (pozri článok 28) alebo uložiť správne sankcie (pozri článok 34).

Prijímatelia si nesmú nárokovať náhradu škôd spôsobených tým, že orgán udeľujúci grant pristúpil k vypovedaniu (pozri článok 33).

Po vypovedaní naďalej platia povinnosti prijímateľov [najmä články 13 (zachovanie dôvernosti a bezpečnosť), 16 (práva duševného vlastníctva), 17 (komunikácia, šírenie a zviditeľnenie), 21 (podávanie správ), 25 (kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania), 26 (hodnotenie vplyvu), 27 (zamietnutia), 28 (zníženie sumy grantu) a 42 (postúpenie nárokov)].

b) Pokiaľ ide o **vypovedanie účasti prijímateľa**:

Koordinátor musí do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti vypovedania účasti predložiť:

- i) **správu o pridelení platieb** príslušnému prijímateľovi;
- ii) **správu o vypovedaní** od príslušného prijímateľa za začaté vykazované obdobie až do vypovedania, ktorá obsahuje prehľad týkajúci sa napredovania prác, finančný výkaz, vysvetlenie použitia zdrojov a prípadne aj osvedčenie o finančných výkazoch pozri články 21 a 24.2 a bod 4.3 v karte údajov);
- iii) **žiadosť o zmenu** (pozri článok 39) so všetkými potrebnými zmenami (napr. prerozdelenie úloh a odhadovaný rozpočet prijímateľa, ktorého účasť bola vypovedaná; pripojenie nového prijímateľa namiesto prijímateľa, ktorého účasť bola vypovedaná; zmena koordinátora atď.).

Orgán udeľujúci grant vypočíta sumu splatnú prijímateľovi na základe predloženej správy a zohľadní vynaložené náklady a príspevky na činnosti zrealizované pred nadobudnutím účinnosti vypovedania (pozri článok 22). Náklady týkajúce sa zákaziek, ktorých plnenie sa má uskutočniť až po nadobudnutí účinnosti vypovedania, nie sú oprávnené.

Informácie v správe o vypovedaní musia byť zahrnuté aj do pravidelnej správy za nasledujúce vykazované obdobie (pozri článok 21).

Ak orgán udeľujúci grant nedostane správu o vypovedaní v stanovenej lehote, zohľadnia sa len náklady a príspevky zahrnuté v schválenej pravidelnej správe (žiadne náklady/príspevky, ak nebola nikdy schválená pravidelná správa).

Ak orgán udeľujúci grant nedostane správu o pridelení platieb v stanovenom termíne, bude to považovať za dôkaz, že:

- koordinátor príslušnému prijímateľovi nepridelil žiadnu platbu a že

- príslušný prijímateľ nemusí koordinátorovi vrátiť žiadnu sumu.

Ak orgán udeľujúci grant prijme žiadosť o zmenu, dohoda **sa zmení** s cieľom zaviesť potrebné zmeny (pozri článok 39).

Ak orgán udeľujúci grant zamietne žiadosť o zmenu (pretože spochybňuje rozhodnutie o udelení grantu alebo porušuje zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi), dohodu o grante možno vypovedať (pozri článok 32).

Po vypovedaní naďalej platia povinnosti príslušného prijímateľa [najmä články 13 (zachovanie dôvernosti a bezpečnosť), 16 (práva duševného vlastníctva), 17 (komunikácia, šírenie a zviditeľnenie), 21 (podávanie správ), 25 (kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania), 26 (hodnotenie vplyvu), 27 (zamietnutia), 28 (zníženie sumy grantu) a 42 (postúpenie nárokov)].

ODDIEL 3 ĎALŠIE DÔSLEDKY: NÁHRADA ŠKODY A SPRÁVNE SANKCIE

ČLÁNOK 33 – NÁHRADA ŠKODY

33.1. Zodpovednosť orgánu udeľujúceho grant

Orgán udeľujúci grant nemožno brať na zodpovednosť za žiadne škody spôsobené prijímateľom alebo tretím stranám v dôsledku vykonávania dohody, a to ani v prípade hrubej nedbanlivosti.

Orgán udeľujúci grant nemožno brať na zodpovednosť za žiadne škody spôsobené prijímateľom alebo iným účastníkom zapojenými do akcie v dôsledku vykonávania dohody.

33.2. Zodpovednosť prijímateľov

Prijímatelia musia orgánu udeľujúcemu grant nahradiť všetky škody, ktoré mu vzniknú v dôsledku vykonávania akcie alebo z dôvodu, že akcia nebola vykonaná v plnom súlade s dohodou, za predpokladu, že boli spôsobené hrubou nedbanlivosťou alebo úmyselným konaním.

Zodpovednosť sa nevzťahuje na nepriame alebo následné straty alebo podobné škody (ako napríklad ušlý zisk, strata príjmov alebo strata zákaziek) za predpokladu, že takáto škoda nebola spôsobená úmyselným konaním alebo porušením dôvernosti.

ČLÁNOK 34 – SPRÁVNE SANKCIE A INÉ OPATRENIA

Žiadne z ustanovení tejto dohody nemožno vykladať tak, že bráni prijatiu správnych sankcií (t. j. vylúčenie z postupov udeľovania grantov EÚ a/alebo peňažných sankcií) alebo iných opatrení verejného práva, a to popri zmluvných opatreniach stanovených v tejto dohode alebo ako alternatíva k nim [pozri napríklad články 135 až 145 nariadenia (EÚ) 2018/1046 o rozpočtových pravidlách a články 4 a 7 nariadenia č. 2988/95⁴¹].

⁴¹ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1).

ODDIEL 4 VYŠŠIA MOC

ČLÁNOK 35 – VYŠŠIA MOC

Zmluvná strana, ktorej vyššia moc zabránila v plnení povinností vyplývajúcich z dohody, sa nemôže považovať za stranu, ktorá tieto povinnosti porušuje.

„Vyššia moc“ je akákoľvek situácia alebo udalosť:

- ktorá bráni niektorej zo zmluvných strán plniť si povinnosti vyplývajúce z tejto dohody,
- ktorú nebolo možné predvídať, je mimoriadnou situáciou a situáciou mimo dosahu zmluvných strán,
- ktorá nebola spôsobená chybou alebo nedbanlivosťou zmluvných strán (alebo iných účastníkov zapojených do akcie) a
- ktorej sa nedalo zabrániť napriek vynaloženiu náležitého úsilia.

O každom prípade predstavujúcom vyššiu moc musí byť druhá zmluvná strana bezodkladne oficiálne upovedomená a musí byť informovaná o charaktere, pravdepodobnom trvaní a predvídateľných dôsledkoch tejto udalosti.

Zmluvné strany musia okamžite podniknúť všetky potrebné kroky na obmedzenie akýchkoľvek škôd spôsobených vyššou mocou a vynaložiť maximálne úsilie na to, aby sa čo najskôr pokračovalo vo vykonávaní akcie.

KAPITOLA 6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK 36 – KOMUNIKÁCIA MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI

[VARIANT 1 pre eGranty:

36.1. Formy a prostriedky komunikácie – elektronická správa

Granty EÚ sa spravujú v plnom rozsahu elektronicky prostredníctvom portálu EÚ pre financovanie a ponuky (ďalej len „portál“).

Všetka komunikácia sa musí uskutočňovať elektronicky prostredníctvom portálu v súlade s podmienkami portálu a s použitím formulárov a vzorov, ktoré sú na ňom uvedené (ak orgán udeľujúci grant výslovne neurčí inak).

Komunikácia musí byť písomná a musí jasne identifikovať dohodu o grante (číslo a skratka projektu).

Komunikáciu musia vykonávať oprávnené osoby v súlade s podmienkami portálu. Na účely menovania oprávnených osôb musí každý prijímateľ pred podpísaním tejto dohody oznámiť „ustanoveného zástupcu právneho subjektu“ (legal entity appointed representative, LEAR). Funkcia a úlohy LEAR sú stanovené v ich menovacom dekréte (pozri podmienky portálu).

V prípade dočasnej nedostupnosti elektronického systému výmeny informácií budú pokyny k dispozícii na portáli.

36.2. Dátum oznámení

Dátumom odoslania oznámení uskutočnených prostredníctvom portálu bude dátum a čas odoslania zaznamenaný v časovom protokole.

Dátumom doručenia oznámení uskutočnených prostredníctvom portálu bude dátum a čas prečítania oznámenia zaznamenaný v časovom protokole. Oficiálne oznámenia, ktoré neboli prečítané do 10 dní od odoslania, budú považované za prečítané (pozri podmienky portálu).

Ak sa oznámenie výnimočne uskutočňuje v papierovej forme (e-mailom alebo poštou), platia všeobecné zásady (t. j. dátum odoslania/prevzatia). Oficiálne oznámenia doporučenou poštovou zásielkou s potvrdením o doručení sa považujú za doručené buď v deň doručenia zaevidovaný poštovou službou alebo v lehote na vyzdvihnutie na pošte.

Ak je elektronický systém výmeny údajov dočasne nedostupný, nebude sa to považovať za nesplnenie povinnosti odosielajúcej strany odoslať oznámenie v rámci stanovenej lehoty.

36.3. Adresy na odosielanie oznámení

Portál je dostupný na webovom sídle Európa.

Adresou na odosielanie oznámení orgánu udeľujúcemu grant v písomnej forme (ak je výnimočne povolená) je oficiálna poštová adresa uvedená na jeho webovom sídle.

Pre prijímateľov je to úradná adresa uvedená na portáli v registri účastníkov.]

[VARIANT 2 pre granty v papierovej forme: V prípade grantov, ktoré nie sú spravované prostredníctvom portálu EÚ pre financovanie a ponuky (pozri bod 1 v karte údajov), sa uplatňujú osobitné pravidlá stanovené v prílohe 5.]

ČLÁNOK 37 – VÝKLAD DOHODY

Ustanovenia v karte údajov majú prednosť pred ostatnými podmienkami dohody.

Príloha 5 má prednosť pred podmienkami; podmienky majú prednosť pred prílohami okrem prílohy 5.

Príloha 2 má prednosť pred prílohou 1.

ČLÁNOK 38 – VÝPOČET LEHÔT A TERMÍNOV

V súlade s nariadením č. 1182/71⁴² sa lehoty vyjadrené v dňoch, mesiacoch alebo rokoch počítajú od okamihu, keď nastane udalosť, ktorou sa lehota spustí.

Deň, počas ktorého táto udalosť nastane, nespadá do uvedenej lehoty.

„Dni“ sú kalendárne dni, nie pracovné dni.

⁴² Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).

ČLÁNOK 39 – ZMENY

39.1. Podmienky

Dohoda môže byť zmenená, pokiaľ zmena nemá za následok také zmeny dohody, ktoré by spochybňovali rozhodnutie o udelení grantu alebo porušovali zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi.

O zmeny môže požiadať každá zo zmluvných strán.

39.2. Postup

Zmluvná strana žiadajúca o zmenu musí predložiť žiadosť o zmenu podpísanú priamo v nástroji na zmeny na portáli.

Koordinátor predkladá a prijíma žiadosti o zmenu v mene prijímateľov (pozri prílohu 3). Ak sa požaduje zmena koordinátora bez jeho súhlasu, žiadosť musí podať iný prijímateľ (konajúci v mene ostatných prijímateľov).

Žiadosť o zmenu musí obsahovať:

- dôvody zmeny,
- príslušné podporné doklady a
- v prípade zmeny koordinátora bez jeho súhlasu: stanovisko koordinátora (alebo dôkaz o písomnom vyžiadaní tohto stanoviska).

Orgán udeľujúci grant môže požiadať o doplňujúce informácie.

Ak zmluvná strana prijímajúca žiadosť súhlasí, musí zmenu podpísať v nástroji do 45 dní od doručenia oznámenia (alebo akýchkoľvek doplňujúcich informácií, ktoré si vyžiadala orgán udeľujúci grant). Ak nesúhlasí, musí oficiálne oznámiť svoj nesúhlas v rámci rovnakej lehoty. Túto lehotu možno predĺžiť, ak je to potrebné na posúdenie žiadosti. Ak v stanovenej lehote nie je doručené žiadne oznámenie, žiadosť sa považuje za zamietnutú.

Zmena **nadobúda účinnosť** dňom podpisu prijímajúcej strany.

Zmena **nadobúda účinnosť** dňom nadobudnutia účinnosti alebo iným dňom uvedeným v zmenenej dohode.

ČLÁNOK 40 – PRISTÚPENIE A PRIPOJENIE NOVÝCH PRIJÍMATEĽOV

40.1. Pristúpenie prijímateľov uvedených v preambule

Prijímatelia, ktorí nie sú koordinátormi, musia pristúpiť ku grantu podpisom formulára o pristúpení (pozri prílohu 3) priamo v nástroji na prípravu grantu na portáli, a to do 30 dní po nadobudnutí platnosti dohody (pozri článok 44).

Prijímatelia prevezmú práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody s účinnosťou odo dňa, keď nadobúda platnosť (pozri článok 44).

Ak prijímateľ nepristúpi ku grantu v uvedenej lehote, koordinátor musí do 30 dní požiadať o zmenu (pozri článok 39) s cieľom vypovedať účasť prijímateľa a vykonať všetky zmeny potrebné na zabezpečenie správneho vykonávania akcie. To nemá vplyv na právo orgánu udeľujúceho grant vypovedať dohodu o grante (pozri článok 32).

40.2. Pripojenie nových prijímateľov

V odôvodnených prípadoch môžu prijímatelia požiadať o pripojenie nového prijímateľa.

Na tento účel musí koordinátor podať žiadosť o zmenu v súlade s článkom 39. Musí obsahovať formulár o pristúpení (pozri prílohu 3) s podpisom nového prijímateľa priamo v nástroji na zmeny na portáli.

Noví prijímatelia prevezmú práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody s účinnosťou odo dňa ich pristúpenia uvedeného vo formulári o pristúpení (pozri prílohu 3).

Takéto pripojenie je možné aj v prípade grantov s jedným prijímateľom.

ČLÁNOK 41 – PREVOD DOHODY

V odôvodnených prípadoch môže prijímateľ grantu s jedným prijímateľom požiadať o prevod grantu na nového prijímateľa za predpokladu, že to nespochybní rozhodnutie o udelení grantu ani neporuší zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi.

Prijímateľ musí predložiť žiadosť o **zmenu** (pozri článok 39) a:

- dôvody zmeny,
- formulár o pristúpení (pozri prílohu 3) s podpisom nového prijímateľa priamo v nástroji na zmeny na portáli a
- dodatočné podporné doklady (ak ich vyžaduje orgán udeľujúci grant).

Nový prijímateľ prevezme práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody s účinnosťou odo dňa pristúpenia uvedeného vo formulári o pristúpení (pozri prílohu 3).

ČLÁNOK 42 – POSTÚPENIE PLATOBŇÝCH NÁROKOV VOČI ORGÁNU UDEĽUJÚCEMU GRANT

Prijímatelia nesmú postúpiť žiadny zo svojich platobných nárokov voči orgánu udeľujúcemu grant žiadnej tretej strane okrem prípadu, keď to orgán udeľujúci grant výslovne písomne schváli na základe odôvodnenej písomnej žiadosti koordinátora (v mene príslušného prijímateľa).

Ak orgán udeľujúci grant nesúhlasí s postúpením alebo ak nie sú dodržané podmienky postúpenia, postúpenie nebude mať na neho žiadny účinok.

Postúpenie za žiadnych okolností nezbavuje prijímateľov ich povinností voči orgánu udeľujúcemu grant.

ČLÁNOK 43 – ROZHODNÉ PRÁVO A UROVNÁVANIE SPOROV

43.1. Rozhodné právo

Dohoda sa riadi platným právom EÚ, ktoré môže byť v prípade potreby doplnené právom Belgicka.

Na (prípadných) prijímateľov, ktorí sú medzinárodnými organizáciami sa môžu uplatňovať osobitné pravidlá (pozri bod 5 v karte údajov).

43.2. Urovnávanie sporov

Ak sa spor týka výkladu, uplatňovania alebo platnosti dohody, zmluvné strany musia podať návrh na začatie konania na Všeobecný súd Európskej únie alebo v prípade odvolania na Súdny dvor Európskej únie podľa článku 272 Zmluvy o fungovaní EÚ (ZFEÚ).

V prípade (eventuálnych) prijímateľov z krajín mimo EÚ sa takéto spory musia predložiť belgickým súdom v Bruseli, pokiaľ sa v medzinárodnej dohode nestanovuje vykonateľnosť rozsudkov súdov EÚ.

V prípade (eventuálnych) prijímateľov, ktorých osobitným fórom na urovnávanie sporov je rozhodcovské konanie (pozri bod 5 v karte údajov), bude spor v prípade, že nedôjde k zmierlivému urovnaniu sporu, riešený v súlade s pravidlami rozhodcovského konania uverejnenými na portáli.

Ak sa spor týka správnych sankcií, započítavania pohľadávok alebo vykonateľného rozhodnutia podľa článku 299 ZFEÚ (pozri články 22 a 34), prijímatelia musia podať návrh na začatie konania na Všeobecný súd alebo v prípade odvolania na Súdny dvor podľa článku 263 ZFEÚ.

Pokiaľ ide o granty, v prípade ktorých je orgánom udeľujúcim grant výkonná agentúra EÚ (pozri preambulu), súdne žaloby proti započítaniu a vykonateľným rozhodnutiam musia byť vznesené voči Európskej komisii (nie voči orgánu udeľujúcemu grant; pozri aj článok 22).

ČLÁNOK 44 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI

Dohoda nadobudne platnosť v deň jej podpísania orgánom udeľujúcim grant alebo koordinátorom, podľa toho, čo nastane neskôr.

PODPISY

Za koordinátora

[funkcia/meno/priezvisko]

[elektronický podpis]

Vypracované v [slovenskom jazyku]

[elektronická časová pečiatka]

Za orgán udeľujúci grant

[meno/priezvisko]

[elektronický podpis]

Vypracované v [slovenskom jazyku]

[elektronická časová pečiatka]

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

PRÍLOHA 1

OPIS AKCIE

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

PRÍLOHA 2

ODHADOVANÝ ROZPOČET

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

[VARIANT 1, ak sa uplatňujú jednotkové náklady alebo príspevky:

PRÍLOHA 2a

**DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE O JEDNOTKOVÝCH NÁKLADOCH
A PRÍSPEVKOCH/**

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

PRÍLOHA 3

FORMULÁR O PRISTÚPENÍ PRE PRIJÍMATEĽOV⁴³

⁴³ Vzor je uverejnený na [portáli medzi referenčnými dokumentmi](#).

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

[VARIANT, ak bol zvolený pre grant:

PRÍLOHA 3a

VYHLÁSENIE O SPOLOČNEJ A NEROZDIELNEJ ZODPOVEDNOSTI PREPOJENÝCH SUBJEKTOV⁴⁴]

⁴⁴ Vzor je uverejnený na [portáli medzi referenčnými dokumentmi](#).

Projekt: [uved'te číslo] – [uved'te skratku] – [uved'te identifikátor výzvy]

Granty EÚ: [[Skratka programu] – s viacerými prijímateľmi/jedným prijímateľom]: V1.0 – 12.01.2022

PRÍLOHA 4

VZOR FINANČNÝCH VÝKAZOV

PRÍLOHA 5

OSOBITNÉ PRAVIDLÁ

ZACHOVANIE DÔVERNOSTI A BEZPEČNOSŤ (– ČLÁNOK 13)

[VARIANT pre programy s bezpečnostnými požiadavkami: Citlivé informácie s bezpečnostným odporúčaním

Citlivé informácie s bezpečnostným odporúčaním musia byť v súlade s dodatočnými požiadavkami, ktoré ukladá orgán udeľujúci grant.

Pred začatím príslušných úloh týkajúcich sa akcie musia prijímatelia získať všetky schválenia alebo iné povinné dokumenty, ktoré sú potrebné na vykonanie danej úlohy. Dokumentácia sa musí archivovať a koordinátor ju musí na požiadanie predložiť orgánu udeľujúcemu grant. Ak nie je v angličtine, musí ju predložiť spolu so zhrnutím v anglickom jazyku.

V prípade požiadaviek obmedzujúcich zverejňovanie alebo šírenie informácií sa s informáciami musí zaobchádzať v súlade s odporúčaním a môžu sa zverejniť alebo šíriť len po písomnom schválení zo strany orgánu udeľujúceho grant.]

[VARIANT pre programy s utajovanými skutočnosťami EÚ (štandardný): Utajované skutočnosti EÚ

Ak sa v rámci akcie používajú alebo vypracúvajú utajované skutočnosti EÚ, treba s nimi až do zrušenia ich utajenia zaobchádzať v súlade so sprievodcom stupňami utajenia (SCG) a s bezpečnostnou doložkou (SAL) uvedených v prílohe 1, ako aj v súlade s rozhodnutím Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444⁴⁵ a jeho vykonávacími predpismi.

Výstupy zahŕňajúce utajované skutočnosti EÚ sa musia odovzdať v súlade a osobitnými postupmi dohodnutými s orgánom udeľujúcim grant.

Úlohy týkajúce sa akcie, ktoré zahŕňajú utajované skutočnosti EÚ, môžu byť zadané subdodávateľom len po predchádzajúcom písomnom súhlase orgánu udeľujúceho grant a len subjektom usadeným v členskom štáte EÚ alebo tretej krajine, ktorá s EÚ uzavrela dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností (alebo správne dojednanie s Komisiou).

Utajované skutočnosti EÚ nemožno sprístupniť žiadnej tretej strane (vrátane účastníkov zapojených do vykonávania akcie) bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu orgánu udeľujúceho grant.]

PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA – PODKLADY A VÝSLEDKY – PRÍSTUPOVÉ PRÁVA A PRÁVA NA POUŽÍVANIE (– ČLÁNOK 16)

⁴⁵ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

[VARIANT pre programy s povinným zoznamom podkladov: Zoznam podkladov

Ak práva priemyselného a duševného vlastníctva (vrátane práv tretích strán) existujú ešte pred uzavretím dohody, prijímatelia musia zostaviť zoznam týchto existujúcich práv priemyselného a duševného vlastníctva, pričom musia uviesť príslušných vlastníkov práv.

Koordinátor musí ešte pred začatím akcie predložiť tento zoznam orgánu udeľujúcemu grant.]

[VARIANT pre programy s právami na používanie nielen na komunikačný materiál, ale aj na výsledky: Právo orgánu udeľujúceho grant na použitie výsledkov na účely informovania, komunikácie, šírenia a propagácie

Orgán udeľujúci grant má takisto právo využívať výsledky akcie, ktoré nemajú citlivý charakter, na účely informovania, komunikácie, šírenia a propagácie, pomocou ktoréhokoľvek z týchto spôsobov:

- *[použitie na vlastné účely [najmä ich sprístupnenie osobám pracujúcim pre orgán udeľujúci grant alebo pre akýkoľvek iný útvar EÚ (vrátane inštitúcií, orgánov, úradov, agentúr atď.) alebo pre inštitúciu či orgán členského štátu EÚ, ich kopírovanie alebo reprodukovanie v celom rozsahu alebo čiastočne, a to v neobmedzenom množstve, a oznamovanie prostredníctvom tlačových informačných služieb].]*
- *[verejné šírenie prostredníctvom tlačených materiálov, v elektronickej alebo digitálnej podobe, na internete vrátane sociálnych sietí, ako stiahnuteľný alebo nestiahnuteľný súbor,]*
- *[[editovanie] [alebo] [redigovanie] (vrátane [skrátania [zhrnutia], [zmien], [opráv], [odstránenia], [vloženia prvkov (napr. [metaúdajov], [legendy] [alebo] [iných] [grafických], [vizuálnych], [zvukových] [alebo] [textových] prvkov][alebo][uved'te iné podľa potreby]])/[vyňatie častí (napr. zvukových alebo video súborov)], [rozdelenie na časti] [alebo] [použitie v kompilácii].]*
- *[[preklad] [(vrátane vloženia titulkov/dabingu)] v [angličtine], [francúzštine], [nemčine] [všetkých úradných jazykoch EÚ] [[uved'te ďalšie jazyky podľa potreby]]],*
- *[uchovávanie v papierovej, elektronickej alebo inej forme,]*
- *[archivovanie v súlade s platnými pravidlami správy dokumentov,]*
- *[právo oprávniť tretie strany, aby konali v jeho mene, alebo udeliť tretím stranám sublicenciu, a to aj v prípade, že existujú licenčné podklady, akékoľvek práva alebo spôsoby využívania stanovené v tomto ustanovení,]*
- *[spracovanie, analýza, zhromažďovanie výsledkov a vytváranie odvodených diel,]*
- *[šírenie výsledkov v široko prístupných databázach alebo registroch (napríklad prostredníctvom portálov „otvoreného prístupu“ alebo „otvorených údajov“ alebo podobných archívov), či už bezplatne alebo nie,]*
- *[[uved'te dodatočný variant].]*

[Prijímatelia musia zabezpečiť tieto práva na používanie [počas obdobia [...]]/počas celého obdobia, počas ktorého sú chránení právami priemyselného alebo duševného vlastníctva/[počas vykonávania akcie].]

Ak výsledky podliehajú morálnym právam alebo právam tretích strán (vrátane práv duševného vlastníctva alebo práv fyzických osôb týkajúcich sa ich podobizne a hlasu), prijímatelia musia zabezpečiť, aby si splnili svoje povinnosti vyplývajúce z tejto dohody (najmä získaním potrebných licencií a povolení od príslušných držiteľov práv).]

KOMUNIKÁCIA, ŠÍRENIE A ZVIDITEĽNENIE (ČLÁNOK 17)

[VARIANT pre programy s plánmi komunikácie a šírenia: Plán komunikácie [a šírenia informácií]

Prijímatelia musia predložiť podrobný plán komunikácie [a šírenia informácií] [(„[uved'te názov]“)], v ktorom stanovujú ciele, kľúčové posolstvá, cieľové skupiny, komunikačné kanály, plán sociálnych médií, plánovaný rozpočet a príslušné ukazovatele monitorovania a hodnotenia.]

[VARIANT pre programy s dodatočnými činnosťami týkajúcimi sa komunikácie a šírenia: Ďalšie činnosti týkajúce sa komunikácie a šírenia

Prijímatelia sa musia zapojiť do týchto ďalších činností týkajúcich sa komunikácie a šírenia informácií:

- *[predstaviť projekt (vrátane jeho zhrnutia, kontaktných údajov koordinátora, zoznamu účastníkov, vlajky Európskej únie a vyhlásenia o financovaní [a osobitného loga] a výsledkov projektu) na webových sídlach alebo účtoch na sociálnych médiách prijímateľov,]*
- *[v prípade akcií, ktoré zahŕňajú publikácie, uviesť akciu, vlajku Európskej únie a vyhlásenie o financovaní [a osobitné logo] na obálke alebo na prvých stranách po poznámke redaktora,]*
- *[v prípade akcií týkajúcich sa verejných podujatí umiestniť nápisy a plagáty s uvedením akcie, vlajkou Európskej únie a vyhlásením o financovaní [a osobitné logo],]*
- *[v prípade akcií, ktoré zahŕňajú vybavenie, infraštruktúru alebo práce [v hodnote vyššej ako [...] EUR], umiestniť hneď po začatí prác na akcii verejné tabule alebo bilbordy a po ich ukončení umiestniť trvalú pamätnú tabuľu s vlajkou Európskej únie a vyhlásením o financovaní [a osobitným logom],]*
- *[v prípade akcií týkajúcich sa vybavenia, infraštruktúry alebo prác [v hodnote nižšej ako [...] EUR] umiestniť hneď po začatí prác na akcii vytlačený alebo elektronický nápis vhodnej veľkosti s vlajkou Európskej únie a vyhlásením o financovaní [a osobitným logom],]*
- *[v prípade akcií [, ktoré [uved'te vymedzenie určitých prioritných projektov, tém, oblastí atď.]] [alebo] [akcií s maximálnou výškou grantu väčšou ako [...] EUR], zorganizovať osobitné komunikačné podujatie na podporu akcie,]*

- [nahrať verejné výsledky projektu na platformu výsledkov projektu [uved'te názov programu], ktorá je k dispozícii na portáli pre financovanie a ponuky,]
- [[uved'te dodatočný variant]]].]

[VARIANT pre programy, pri ktorých by propagácia alebo zviditeľnenie mohli poškodiť osoby zapojené do vykonávania akcie: Obmedzená komunikácia a zviditeľnenie na ochranu zapojených osôb

Ak by povinnosti týkajúce sa oznamovania, šírenia alebo zviditeľnenia stanovené v článku 17 [alebo v tejto prílohe] poškodzovali bezpečnosť osôb zapojených do akcie, prijímatelia môžu orgánu udeľujúcemu grant predložiť na schválenie vhodné alternatívne opatrenia.]

OSOBITNÉ PRAVIDLÁ VYKONÁVANIA AKCIE (– ČLÁNOK 18)

[VARIANT pre programy s politikou nulovej tolerancie: Nulová tolerancia

Prijímatelia musia zabezpečiť nulovú toleranciu vo vzťahu k akémukoľvek protiprávnemu správaniu, ktoré má vplyv na ich profesionálnu dôveryhodnosť, najmä fyzickému zneužívaniu alebo trestaniu, hrozbám fyzického zneužívania, sexuálnemu zneužívaniu alebo vykorisťovaniu, obťažovaniu alebo verbálnemu zneužívaniu, ako aj akýmkoľvek iným formám zastrasovania.]

[VARIANT pre programy s reštriktívnymi opatreniami EÚ: Reštriktívne opatrenia EÚ

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby z grantu EÚ nemali prospech žiadne prepojené subjekty, žiadni pridružení partneri, [tretie strany poskytujúce nepeňažné príspevky,] subdodávatelia ani príjemcovia finančnej podpory pre tretie strany, na ktorých sa vzťahujú reštriktívne opatrenia prijaté podľa článku 29 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) alebo článku 215 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).]

[VARIANT pre XXX: Osobitné pravidlá pre [uved'te názov činnosti]

[uved'te povinnosti: V súvislosti s XXX musia prijímatelia ...].]

*[VARIANT pre granty v papierovej forme: **GRANTY SPRAVOVANÉ MIMO PORTÁLU PRE FINANCOVANIE A PONUKY***

V prípade grantov spravovaných mimo portálu pre financovanie a ponuky (pozri bod 1 v karte údajov):

- komunikácia (článok 36) sa nesmie uskutočňovať prostredníctvom portálu, ale v papierovej forme na tieto adresy:

[VARIANT 1 pre programy používajúce systém predkladania a register účastníkov na portáli:

- pre prijímateľov: adresa sídla uvedená na portáli v registri účastníkov,
- pre orgán udeľujúci grant: oficiálna poštová adresa uvedená na jeho webovom sídle,]

[VARIANT 2 pre iné programy:

- pre koordinátora:
 1. [názov organizácie]
[meno kontaktnej osoby] [funkcia]
[adresa sídla]
E-mailová adresa: [doplňte]
- pre ostatných prijímateľov:
 2. [názov organizácie]
[meno kontaktnej osoby] [funkcia]
[adresa sídla]
E-mailová adresa: [doplňte]
 3. [názov organizácie]
[meno kontaktnej osoby] [funkcia]
[adresa sídla]
E-mailová adresa: [doplňte]
 - ...
- pre orgán udeľujúci grant: oficiálna poštová adresa uvedená na jeho webovom sídle, /
- komunikácia musí byť písomná a musí jasne identifikovať dohodu o grante (číslo a skratka projektu),
- oficiálne oznámenia sa musia posielat' na uvedené adresy doporučenou poštovou zásielkou s potvrdením o doručení a považujú sa za doručené buď v deň doručenia zaevidovaný poštovou službou alebo v lehote na vyzdvihnutie na pošte,
- výsledky (článok 21.1) nie sú uvedené v nástroji priebežného podávania správ na portáli, ale v prílohe 1, nesmú byť nahraté do tohto nástroja, ale musia sa zaslať orgánu udeľujúcemu grant v papierovej forme (ako oficiálne oznámenie),
- pravidelné správy a finančné výkazy (článok 21.2) sa nepodpisujú a nepredkladajú prostredníctvom nástroja na pravidelné podávanie správ na portáli, ale musia sa zaslať orgánu udeľujúcemu grant v papierovej forme (ako oficiálne oznámenie),
- zmeny a podporné doklady (článok 39) sa nenahrávajú a nepodpisujú v nástroji na zmeny na portáli, ale musia byť podpísané v papierovej forme a zaslané orgánu udeľujúcemu grant (ako oficiálne oznámenie), to isté platí pre formuláre o prístupí (články 40 a 41).

Stále sa však uplatňujú tieto pravidlá:

- informácie uložené v registri účastníkov sa musia aktualizovať (článok 19.2),
- použijú sa vzory uverejnené na portáli medzi referenčnými dokumentmi (články 21, 23 a 24),
- spracovanie údajov orgánom udeľujúcim grant podlieha vyhláseniu o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádza na portáli (článok 15). /